

The Papyrus of Ani

The Egyptian Book of the Dead

ДРЕВНЕЕГИПЕТСКАЯ КНИГА МЕРТВЫХ

Слово Устремленного к Свету

Составление, перевод, предисловие и комментарии А. К. Шапошникова

Поэтические переводы И. Евсы

ORPR OnLine Library
Copyright © 2004 ORPR

Деяние, Мысль и Слово: древнеегипетский погребальный культ и его духовное оформление.

Языческое египетское богословие — явление поистине величественное: оно развивалось дольше, чем существует вся европейская цивилизация, более 3600 лет. Влияние, оказанное им на все существовавшие и существующие богословские учения, — огромно. Подлинные первоначала всех эзотерических учений Запада и Востока залегают в грандиозном здании храма египетских культов, таинств и обрядов.

Все, что было высказано великими учителями других народов после угасания египетской цивилизации, меркнет в сравнении со светом древнейшего учения египетских посвященных. Все позднейшие учения последователей Моисея, Иисуса, Адонирама и Мухаммеда — лишь невнятные недомолвки; вся позднейшая обрядность — лишь неловкое приспособление древнего ритуального наследия; все таинства — лишь подобие или даже профанация.

Многие учения обильно черпали из озера божественного знания Египта имена, сюжеты, мифы, концептуальные понятия, фундаментальные положения и целые текстовые фрагменты. Так поступали орфики, ближе всех стоявшие к первоистокам. Так поступал Моисей, создавая свое Пятикнижие. Давно известно все "египетское" в христианстве. Остаются незамеченными иные египетские влияния в эклектичных доктринах Мухаммеда и вольных каменщиков, но их опознание — лишь дело времени.

Египетская мифология вовсе не нуждается в "научной реконструкции генезиса и древнейшего своего состояния". Все лежит на поверхности, обо всем имеются ясные указания и пояснения как самой египетской, так и других древних традиций. И при всем этом конкретные формы возникновения и развития египетской религии далеко не ясны европейским ученым-египтологам. Возникновение и ранние этапы развития многих мифов и культов теряются во тьме веков до династического периода Египта.

Погребальные действия доисторических аборигенов Нила (меламподов) коренились в их инстинкте социальной привязанности. Поэтому общая линия развития форм погребения в долине Нила шла от стремления сохранить тело умершего (через мумификацию) к хранению его поблизости своего жилья сначала в обычной полуземлянке, пещере или в земляной могиле, а затем в специальном склепе.

Позднейшая практика мумификации породила и развитие особых видов урн для хранения внутренностей умершего (так называемые каноны) и особых футляров для хранения самой мумии (так называемые саркофаги).

Знатоки древностей доисторического Египта утверждают, что погребения верхнеегипетских меламподов на протяжении тысячелетий оставались неизменными — это погребения тела в эмбриональном положении на левом боку, в большинстве случаев головой на юг и лицом к западу, в земляных могилах прямоугольной или овальной формы.

В дельте Нила, куда попадали чужеземцы, погребения выполнялись по другому обычаю: телам придано эмбриональное положение на левом боку, головой к северу и лицом к востоку. "Отец мой, подымись со своего левого бока и повернись на правый к этой свежей воде и к этому теплomu хлебу, которые я принес тебе", — это изречение из "Текстов Пирамид" свидетельствует об общепринятом обряде погребения. Отмечаются могильники, где половина умерших повернута головой на юг и обращена лицом к западу, а половина — головой к северу и лицом к востоку, что свидетельствует о мирном сожительстве крупных этнических групп, возможно, различного происхождения.

Меламподов всегда устрашала мысль о повреждении тела умершего, и они всячески стремились сохранить его целостность. Повреждение останков в некоторых захоронениях относят на счет нападений шакалов и крыс. Следов умышленного расчленения тела или мумификации нет, но встречались могилы, выложенные

циновками и матами, с телами, обернутыми шкурами. И уже в древнейшую пору с умершими погребалась их домашняя утварь.

Осмысление и словесное сопровождение этих погребальных действий в течение веков превратились в особый погребальный культ Древнего Египта.

Древние египтяне имели прочно укоренившийся обычай хоронить вместе с умершим произведения заупокойной литературы (Саху), целью которой было обеспечить умершему блаженное существование в мире ином.

С конца III династии (около 2625 г. до н. э.) жрецы заупокойного культа читали по свитку папируса панихиды, а следовательно, уже существовал письменный канон заупокойной службы.

Фараоны V и VI царских домов (2355-2155 гг. до н. э.) повелели начертать художественно исполненными иероглифами, окрашенными в зеленый цвет, заупокойные тексты на стенах внутренних помещений их пирамид.

Полагают, что стремление обеспечить себе заупокойный культ магическими надписями внутри пирамиды возникло у фараонов, ощущавших признаки распада Древнего царства и ненадежность существовавшего заупокойного культа.

Свод всех заупокойных царских панихид Древнего царства получил условное название "Тексты Пирамид"¹.

Первый период междоусобицы и раздробленности Египта (2150-2040 гг. до н. э.) породил новый канон заупокойных магических текстов, предназначенных для местной знати и удельных правителей различных округов-номов. Он получил наименование "Тексты Саркофагов"². Эти тексты содержат некоторое количество речений из "Текстов Пирамид", но в основном состоят из сочинений жрецов того времени, как правило, в форме диалогов.

Магические тексты, открывавшие умершему потусторонние обитатели и сообщавшие ему, как правильно обрести бессмертие, начали записывать на папирусе при фараонах Среднего царства (около 2010-1785 гг. до н. э.).

Со стенок саркофагов тексты панихид перешли на свитки папирусов, которые клали внутрь гроба. Заупокойные тексты Нового царства (1550-1070 гг. до н. э.), записанные на папирусах, и получили наименование "Книга Мертвых"³.

"Книга Мертвых" включает древнейшие речения из "Текстов Пирамид", речения со стенок саркофагов и речения жрецов заупокойного культа Нового царства. Таким образом, свод "Книги Мертвых" создавался приблизительно с 2325 по 1700 гг. до н. э., а ее окончательная редакция, дошедшая до наших времен, относится к эпохе Саисской династии (663-525 гг. до н. э.).

С учетом того, что традиционные заупокойные речения существовали в устной и даже письменной форме задолго до их фиксации на стенах царских пирамид, "Книга Мертвых" отражает развитие египетской заупокойной службы III — первой половины I тысячелетия до н. э. и является одной из самых долгоживущих книг магического и божественного содержания в мире.

"Книга Мертвых" создавалась преимущественно в округах Среднего и Нижнего Египта жречеством Абидоса, Панополя, Гермополя, Гераклеополя, Мемфиса, Гелиополя, Бусириса и Буто. Фиванские жрецы не имели отношения к ее созданию, так как имя Амона в ней прямо не упоминается.

"Книга Мертвых" разделяется приблизительно на четыре крупных раздела:

Первый раздел включает главы с 1 по 16, сопровождавшие шествие погребальной процессии к некрополю, молитвы о "выходе (умершего) днем" и гимны богам Ра и Осирису.

Второй раздел (главы 17-63) содержит описание обрядов "выхода (умершего) днем" и возрождения его, победу над силами тьмы, обессиливания врагов умершего, приобретения им власти над стихиями.

Третий раздел (64-129 главы) включает описание следующих обрядов, сопровождавших "выход (умершего) днем": превращение умершего в божество,

приобщение его к Ладье Миллионов Лет, познание различных таинств, возвращение в гробницу и Загробный Суд.

Четвертый раздел охватывает главы с 130 по 162, где описываются магические обряды, имевшие целью обезопасить мумию, а также приводятся поминальные тексты, прославляющие имя умершего. Эти речения читались в течение года после смерти в определенные праздники и в дни подношения даров умершему.

Со временем "Книга Мертвых" была вытеснена новыми заупокойными сводами типа книги "Амдуат"⁴ ("[Книга] о том, что в Дуате"), "Книги Врат" и т. п. Все они были начертаны на стенах царских скальных гробниц XVI-XIII вв. до н. э. Заупокойная литература Египта развивалась и позже, в персидские, македонские, эллинистические и римские времена. Помимо "Книги Мертвых" появилось немало более кратких и стройных заупокойных книг, но авторитет "Книги Мертвых" сохранялся до времен Клеопатры, Антония и Цезаря.

Результатом тысячелетних осмыслений погребальных обычаев, возникших из-за стремления сохранить тело умершего поблизости от его родных и близких, и медитативного познания сущности человеческого существа является учение великих посвященных Египта о человеке.

Посвященные Древнего Египта считали, что человек — это многомерное существо, которое имеет семь оболочек (из которых были поименованы пять), соответствующих семи уровням его существования.

Первая оболочка человека (др. — егип. Сах) — его вещественное тело, видимая часть человеческого существа. Она является лишь малой частью того, что на самом деле представляет собой человек.

Главное назначение оболочки Сах — входить в соприкосновение и взаимодействие с вещественным, телесным миром и действовать в нем. Для этого она снабжена кожей, чувствительными нервами, мышцами, сухожилиями, кровеносными сосудами и многим другим.

По состоянию и виду тела посвященный мог судить о состоянии остальных оболочек человека. Чистый Сах здорового человека являлся следствием его духовной чистоты. Пороки и недуги Сах считались следствием нечистоты энергетических оболочек.

Чистое тело могло со временем загрязниться и стать ритуально нечистым, а загрязненное тело могло быть очищено. Египетские посвященные полагали, что загрязнения в духовных оболочках в конце концов проникают и в вещественное тело, где проявляются в виде физических недугов.

Очистить Сах можно было употреблением более чистой пищи и питья, проведением обрядов ритуального очищения при помощи воды, солей натрия, воскурений, мазей, а также очищением духовных оболочек при помощи молитв, заклинаний, гимнов и т. п.

Египтяне дорожили сохранностью тела умершего. Более всего они заботились о сохранности головы — "седалища жизни". Обезглавливание и сожжение считались в Египте страшной участью. Не менее отвратительным представлялось быть растерзанным шакалами. Этого желали только врагам богов.

Тело покойного тщательно омывали, очищали солями натрия, умащали и бальзамировали. Первые, еще несовершенные попытки мумификации тел имели место уже при царях первых династий (начало III тысячелетия до н. э.).

Чтобы подстраховать умершего на случай уничтожения его Сах, египтяне устанавливали в гробницах портретные копии умершего из дерева и камня, в которые при необходимости могли вселяться его энергетические оболочки.

Считалось, что боги также имеют Сах, то есть данное в ощущениях тело. Помимо тел, созданных природой, боги стали пользоваться и оболочками, изготовленными людьми — изваяниями, священными предметами и изображениями в храмах.

Вторая оболочка человека (др. — егип. Ку, позд. — егип. Ка, Кэ) представляла собой его жизненную энергию, эфирное тело, энергетический двойник человека, душу-

двойник. Из современных понятий более всего этому соответствует термин "биополе".

Ка — это, с одной стороны, совокупность психических ощущений живого человека, а с другой — Ка неразрывно связано с личностью, индивидуальностью умершего, его телесными и духовными чертами.

Посвященные могли узреть Ка в виде цветного, радужного сияния вокруг вещественного тела. Обычно вещественное тело и энергетический двойник человека не разлучаются. Но при слабом здоровье, сильном нервном потрясении или возбуждении эфирная оболочка Ка может частично покинуть тело Сах. В результате этого человек впадает в полубессознательное состояние или транс.

Незадолго до смерти, когда энергетическому двойнику Ка становится неуютно в вещественном теле Сах, он может выйти из него. (В этом заключено удивительное явление привидения-двойника — многие видят своих двойников перед смертью.)

После смерти человека его Ка может находиться в потустороннем мире, чтобы встретить там умершего, направляющегося к своему Ка. Они оба пребывают в мире ином, вместе с тем Ка обитает в гробнице, в которой покоятся останки умершего, и принимает там подношения от живых родственников умершего (вернее, принимает энергетические двойники-/Са яств и напитков, ладана и проч.)

Уже в гробницах вельмож Древнего царства ставились каменные или деревянные портретные изваяния умершего, которые в случае уничтожения или повреждения его мумии должны были стать пристанищем для Ка умершего. Портретное сходство изваяния было очень важно, чтобы душа-ТСа узнала его и вселилась в него.

Боги также имели Ка. Бог Птах имел свое Ка в святилище Мемфиса. Бог Ра имел 14 Ка — по мужскому и женскому аспекту на индивидуально отраженную энергию каждого светила (Солнца и Земли, Луны, Меркурия, Венеры, Марса, Юпитера и Сатурна).

Третья оболочка человека (др. — егип. Би, позд. — егип. Ба, Бэ) — сущность человека, то, что называют "жизненной силой", душа-проявление, оболочка подсознания, которую в современной литературе нередко именуют "астральным телом".

Ба образуется из совокупности человеческих чувств, желаний, эмоций. Ба с удивительной быстротой меняет свою форму под влиянием каждого воздействия ощущений, чувств, желаний и мыслей.

В Древнем царстве считалось, что Ба обладают только боги, цари и первосвященники, то есть великие посвященные.

Ба мыслилось как нечто отдельно существующее только после смерти великого посвященного. Ба изображалось в виде сокола с головой человека. Полагали также, что Ба — это энергия, которая оживляет изваяние или фетиш бога, или мумию (при этом Сах и Ба мыслились связанными тесными узами).

Когда сущность (Ба) отделяется от тела (Сах), последнее впадает в сонное оцепенение. Посвященные египтяне могли по своему желанию совершать в виде Ба странствия в различные места и даже в мир иной.

Вместе с тем Ба, которое, как птица, могло покидать тело спящего, мумию в гробнице, изваяние бога или царя и удаляться сколь угодно далеко, неизменно должно было возвращаться к тому телу, чьей душой оно являлось. Ба изображалось иногда сидящим на дереве близ гробницы, пьющим воду из пруда, но непременно спускающимся в гробницу к телу, с которым оно было связано.

Ба образуют мир иной душ и мир сновидений. Более того, именно Ба умершего обладало способностью переселяться в другие тела, переходить в другую вещественную сущность.

В "Книге Мертвых" говорится о вселении Ба умершего в божественного золотого ястреба, в птицу Феникс, в журавля, ласточку, овна, крокодила, змею.

Боги тоже имели свои души Ба, нередко несколько. Бог Ра обладал даже семью Ба, астральными энергиями семи светил (Солнца и Земли, Луны, Меркурия, Венеры, Марса, Юпитера и Сатурна). Кроме того, планета Марс считалась Ба Гора (Красный Гор), Юпитер — Ба Гора и Ба Сета, Сатурн — Ба быка Гора.

Неподвижные звезды и созвездия также рассматривались как Ба богов. К примеру, созвездие Ориона считалось Ба Осириса (особенно Пояс Ориона), созвездие Большого Пса (звезда Сириус) — Ба Исиды. 36 звездных деканов воплощали Ба определенных богов.

Иногда один бог считался Ба другого бога. В частности, Ра именуется в текстах Ба Нуна, Апис — Ба Птаха, Сокарис — Ба Осириса.

Четвертая оболочка человека (др. — егип. Иб, позд. — егип. Эб) — душа-сердце, вместилище человеческого сознания (для сравнения более всего подходит современное понятие "ментальное тело").

Эб образовано человеческими мыслями имыслеобра-зами. Эб чрезвычайно подвижно, прозрачно и нежно. Согласно ощущениям посвященных, при поступательном развитии Эб приобретает сияющую неземную красоту. Эб — это бессмертная душа.

Средоточием человеческого сознания египетские посвященные считали сердце. Отсюда — единое именование для двух понятий: "ментальное тело" и "сердце". После смерти человека Эб возвращается к своему всеобщему первоисточнику — Эб бога Осириса.

Эб рассматривалось как нечто, наиболее осведомленное о скрытых помыслах человека и тайных мотивах его поступков. Поэтому на Загробном Суде Эб могло стать опасным свидетелем, дать богам неблагоприятные показания о земной жизни умершего. Ведь Эб фиксирует запись всех добрых и злых мыслей человека.

"Книга Мертвых" (главы 27 и 30) содержит магические заклинания, побуждающие Эб не свидетельствовать на Загробном Суде против умершего.

В процессе мумификации тела в него нередко вкладывали искусственное сердце в виде изваяния скарабея с начертанными на нем заклинаниями. Амулет скарабея пеленался и над сердцем мумии. Эб-скарабей должен был обеспечить умершему благоприятные показания о его земных деяниях на Загробном Суде.

Данная символика иносказательно описывает Эб как энергию Солнца, ведь скарабей — символ бога Хепри (одна из ипостасей Ра — бог восходящего Солнца).

Пятая оболочка человека — также Эб, душа-причина или надсознание (ближайшее современное понятие: "причинное или кармическое тело"). Душа-причина бессмертна, передает информацию в следующие воплощения в виде неосознанных устремлений. Она ответственна за место и время рождения человека, все его врожденные телесные пороки и заболевания.

Именно душа-причина позволяет человеку родиться в определенной семье, роде, племени, народе, товариществе и государстве, с членами которых у нее были связи и в прежних воплощениях.

Шестая оболочка человека — также Эб, душа-смысл или самосознание; по египетским понятиям, душа, производящая смысл. Благодаря ей человек может наблюдать за течением своих собственных мыслей, осознавать свое существование, усматривать сокровенный смысл своей жизни.

Если душа Эб (сознание) загрязнена злыми мысле-образами, то они препятствуют душе-смыслу (самосознанию) воспринять бесконечность сознания, как облака и мгла препятствуют Солнцу (Оку Уджат) воспринять поверхность Земли.

Седьмая оболочка человека — дух (Ах), часть всеобщей энергетической подосновы вселенной. По-египетски Ах буквально означает "светлый, просветленный, освещенный, блаженный".

Ах бессмертен, беспределен, он пронизывает абсолютно все, что существует во вселенной. Ах находится и тут и там, в каждой точке пространства и содержит всю информацию во всех ее видах. Ах пребывает и в вещественном мире и в мире бестелесного, он вездесущ.

Ах — один на всех. Этот дух защищает от зла: злых мыслей, слов и деяний, — перекрывая его источник плотными заслонами причинной оболочки.

Дух-Ах есть и у богов. Чаще всего упоминается Ах (дух-душа) Осириса, Гора, Ра, а

также собирательная множественность духов-душ или душ-духов инобытия, которые гостеприимно или враждебно встречают различные виды душ умершего (его Ка, Ба, Ах).

Дух Ах изображался в виде хохлатого ибиса.

Таким образом, при обращении с живым или мертвым человеком надо было принимать во внимание все семь его оболочек. Немалое внимание египетские посвященные уделяли и подлинному имени (др. — егип. Рин, позд. — егип. Рен) и тени (др. — егип. Шуит) человека.

Началом древнеегипетского похоронного обряда считали мумификацию первой оболочки (Сах) умершего.

Стремление предохранить тело от разложения привело египтян к изобретению мумификации — своего рода консервации тела при сохранении его целостности.

Поначалу мумификация достигалась путем бинтования всех членов и торса пеленами льняной ткани.

Затем процесс работы с Сох покойного усложнился. Из полостей тела удалялись внутренности. Для сохранения тела использовали различные минеральные и растительные средства, прежде всего соли натрия, ароматические смолы кедра, кипариса, кассии и т. п.

Наивысшего совершенства искусство мумификации достигло в XVI-XIII вв. до н. э.

Позднее, во времена Семи греческих мудрецов и Пифагора, мумификация производилась примерно так.

Умершего приносили к бальзамировщикам, которые показывали родственникам на выбор деревянные раскрашенные изображения усопших. При этом мастера называли самым лучшим способ бальзамирования, который, как считалось, некогда применяли Исида и Нефти-да к Осирису.

Это был наиболее дорогостоящий способ. Существовал и второй, более простой и дешевый способ бальзамирования. Наконец, имелся и третий способ — самый дешевый.

Потом бальзамировщики опрашивали родных усопшего, каким способом и за какую цену те желали бы мумифицировать умершего. Договорившись о цене, родственники возвращались домой, а мастера немедленно и самым тщательным образом принимались за работу.

Три способа бальзамирования в ново — и позднеегипетский периоды выглядели приблизительно следующим образом.

Первый способ. Сначала железным крючком через ноздри из тела Сах извлекали мозг. Таким способом удаляли только часть мозга; остальную часть выводили путем впрыскивания растворяющих растворов. Затем острым эфиопским камнем делали разрез в паху и очищали всю брюшную и грудную полость от внутренностей (кроме сердца!), которые собирали в четыре специальных сосуда — канопа.

На крышке каждого канопа было изображено "дитя Гора" (сыновья бога Гора): Имеет (Амсет) — хранитель канопа с печенью; Хапи — хранитель канопа с легкими; Дуамутеф — хранитель канопа с желудком; Кебхсенуф — хранитель канопа с кишечником.

Вычистив полость и промыв ее пальмовым вином, мастера вновь прочищали ее растертыми благовониями. Наконец полость тела наполняли чистой растертой миррой, кассией и прочими благовониями (кроме ладана) и зашивали.

После этих операций тело клали на 70 дней в натровый щелок, ведь Исида тоже в течение 70 дней собирала тело своего мужа Осириса и мумифицировала его.

По истечении этого срока тело обмывали, высушивали особым образом, обвязывали пеленами из разрезанного на бинты очень тонкого полотна виссона и скрепляли повязки камедью вместо клея.

Считалось, что все материалы, используемые бальзамировщиками, получены из слез Исиды и Нефтиды по убитому мужу-брату Осирису. Пелены для мумии должны были изготовить бог ткачества Хедихати и богиня Таитет. Бог виноделия Шесему

должен был дать

Анубису и сыновьям Гора масла и притирания для бальзамирования.

После этого родственники забирали тело, изготавливали деревянный саркофаг в виде человеческой фигуры и помещали туда мумию. Этот саркофаг хранили в семейной усыпальнице, где приставляли его стоймя к стене.

Таким способом бальзамировали своих умерших состоятельные и знатные люди.

Второй способ. Если родственникам из-за дороговизны первого способа пришлось выбрать более дешевый, то мастера поступали так.

С помощью трубки для промывания впрыскивали в брюшную полость покойного кедровое масло, не разрезая при этом паха и не извлекая внутренностей. А затем, плотно закрыв все отверстия тела, чтобы масло не вытекло, клали тело в натровый щелок на 70 дней.

На большой срок, однако, оставлять тело в щелоке было нельзя. В последний день выпускали масло из тела. Масло это действовало столь сильно, что разлагало все внутренности, которые вытекали вместе с маслом. Натровый щелок разлагал жир, так что от усопшего оставались лишь кожа да кости.

Затем, тщательно омыв и просушив тело, его возвращали родственникам, больше уже ничего с ним не делая. Хоронили покойника в яме, иногда в глиняном гробу или большом сосуде.

Третий способ. Третий способ бальзамирования, применявшийся к беднякам, был прост и дешев. В брюшную полость вливали сок редьки и клали тело в натровый щелок на 70 дней. После чего, омыв и высушив тело, возвращали его родным для похорон в обычной земляной могиле.

Если для совершения действий над Сах покойного достаточно было навыков и умелости рук, то для воздействия на остальные, неосязаемые и невидимые энергетические оболочки человека, требовались другие способы и приемы. Тут невозможно было обойтись без действенного слова. Отсюда и начинается наш путь к правильному толкованию "Книги Мертвых".

Магия окрашивала весь круг мышления древнего египтянина. Посвященные Египта полагали, что магию людям даровала Исида, чтобы при жизни отводить от них удары судьбы, болезней, сновидений, а умершему обеспечить безопасную вечную жизнь в мире ином, а также для установления контактов живых с умершими, духами и божествами.

В основе магии лежит принцип, на котором основана и наука: убеждение в постоянстве и единообразии действия сил природы, в незыблемости взаимосвязи причин и следствий.

Однако магия, в отличие от науки, основана на вере человека в свою способность воздействовать на вещь посредством обращения к сверхъестественным силам.

Мы не разделяем стремления современной науки разграничить магию и религию. Для нас очевидно, что в древнем сознании область магических действий не ограничивалась воздействием жреца на того или иного субъекта или вещь. Магические свойства имели и приемы принудительного воздействия на души, духов и божеств посредством заклинаний, а также всякого рода восхвалений, молитв и умилоствления высших существ.

Вся "Книга Мертвых" являет собой именно такое единство магического сознания: она описывает и обыкновенные колдовские воздействия на "священные вещи" (изваяния, изображения, кристаллы, камни, предметы, глиняные и деревянные изделия и т. п.), исчерпывающе доносит содержание необходимых заговоров, заклинаний духов и божеств, содержит вдохновенные молитвы и восхваления верховным богам. То есть все то, что необходимо знать умершему или тем, кто совершает похоронный обряд.

По мере знакомства с "Книгой Мертвых" мы обнаруживаем в ней описания простейших способов передачи магической силы через непосредственное соприкосновение источника или носителя этой силы с той вещью, на которую

направлена магия. Это прикосновение руки посвященного, изготовление и установка, ношение "святых предметов": фетишей, амулетов и талисманов.

Иногда заметны намеки на приемы начинательной магии, когда реально производились только начала желаемых действий, окончание же их предоставлялось магической силе. Это, скажем, установка и направление "святых вещей", которые впоследствии будут оберегать четыре стены (стороны) погребальной камеры от злых духов.

Немало примеров, когда действие магической силы направлялось не на предмет непосредственно, а на его заместителя, и уже через последний — на сам объект. Изготовление копий, фигурок, портретных изображений живых людей, душ умерших, следов ноги, "работника-заместителя" ушебти — вот краткий перечень таких случаев в "Книге Мертвых".

Меж погребальными пеленами бальзамировщики должны были поместить амулет в виде Ока джат, а на сердце — амулет в виде скарабея. Без этих амулетов воскреснуть для вечной жизни было невозможно.

Неисчислимы примеры отгоняющей магии — разнообразные способы отогнать, отпугнуть враждебные умершему силы, не допустить их приближения или нападения, так или иначе уклониться от соприкосновения с ними, укрыться и спрятаться от них.

Широко практиковали египетские маги и всякого рода приемы очистительной магии при воздействии на покой ного и его душу — зажжение очистительных огней, воскурение благовоний, каждение ладаном, омовения и т. п.

Все это неизменно сопровождалось магией слова. "Книга Мертвых" — это всего лишь письменная фиксация тысячелетней традиции использования магии речи в похоронных обрядах. Ведь произнесение, иногда спонтанное, иногда намеренное, тех или иных слов: пожеланий, заговоров, заклинаний, приказов, запретов, — составляло с самого начала неотъемлемую часть любого обряда или магического действия.

К арсеналу погребальной магии Египта относились амулеты, изображения частей тела, божественных существ, миниатюрные модели разных предметов, "священные знаки" — иероглифы, обозначающие богов, жизнь, животных и человека.

Магическое значение имели числа — единица, двоица, троица, четверица, семерка, восьмерка, девятка, десятка, двенадцать, четырнадцать, двадцать один, тридцать и сорок два. Магической символикой обладал цвет. Белый, красный, зеленый, лазурный, черный нередко упоминаются в "Книге Мертвых". Зеленый цвет, к примеру, символизировал жизнь и все живое. Магическую ценность приобретали и соответствующие природные поделочные камни — красный сердолик, зеленый малахит, голубые лазурит или бирюза.

Следующим уровнем магического воздействия на богов являлись их подробные заклинания. На этом уровне

воздействия исполнители похоронного обряда обращались не к безликой всеобщей энергетической подоснове мира, а к особенным, частным ее проявлениям, имеющим личностный облик и священное имя (Рин).

Заклинаний такого вида в "Книге Мертвых" множество — ряд глав передают заклинания души умершего (его Ка, Ба, Эб, Ах), заклинание враждебных ему духов и божеств, заклинания всякого рода препятствий, преград, ворот, пилонов, Чертогов Храма Осириса, стоящих на пути душ умершего к Обители Блаженных, заклинания охраняющих их губительных духов и строгих богов, заклинания чудовищ, пожирающих души грешников, заклинания 42 богов инобытия и самого царя Загробного Царства — Осириса.

Чтобы облегчить умершему странствие, боги создали в Дуате (Царстве Мертвых) ариты — места отдыха, остановки, где душа могла остановиться и передохнуть. Однако войти в ариду мог не каждый, а лишь знающий имена богов и определенные заклинания.

Заклинание предполагает точное знание имени. По представлениям египтян,

восходящим к доисторической эпохе, имя-Рин человека, духа или божества являлось составной сокровенной частью его сущности. Сам великий Ра творил мир силой слова. Давая вещам и существам имена-Рин, он тем самым определял их сущность и место в мироздании. Знание подлинного, сокровенного имени давало власть над его обладателем.

Вещь, не имеющая названия, для египтян не существовала. Увековечивание имени человека в надписях увековечивало его жизнь. Поэтому вредоносное колдовство прежде всего стремилось предать имя поруганию, проклятию и даже уничтожению надписи имени.

Картины переселения душ умершего в мир иной, которые рисует "Книга Мертвых", завораживают своей ясностью и детальной разработанностью. Откуда у египтян появилось такое знание об инобытии?

Материалистическая наука ничтоже сумняшеся обозначила сложный комплекс египетских знаний об инобытии "примитивной идеей о загробной жизни как о непосредственном продолжении жизни земной". Навязчивое стремление во всем египетском ритуале усматривать лишь "превратное" отражение в сознании людей земной жизни приводит к педантичному изучению частных изменений, которые египетские представления о загробной жизни претерпевали во времени, а не к изучению вневременной сущности этих представлений.

Наиболее расхожий взгляд на сокровенное египетское учение о Царстве Мертвых выглядит приблизительно так. Человек продолжает жить после смерти при условии сохранения в целостности его тела и заботы о его насущных потребностях в пище и питье со стороны

живых родственников. Культ умерших сводится к "борьбе против смерти за вечную жизнь".

Односторонняя ограниченность подобных представлений становится очевидной при знакомстве с египетской заупокойной литературой (Соху).

Прежде всего следует помнить, что народные верования весьма далеки от жреческих представлений; и различие здесь залегает в самих способах обретения знания об инобытии.

Простой народ во все времена был склонен к упрощенному, зачастую бездумному исполнению общепринятых обрядов, относящихся к заупокойному культу. Для размышлений и осмысления сущности явления смерти у непосвященных никогда не было ни способностей, ни желания, ни времени.

"Книга Мертвых" создавалась, без сомнения, великими посвященными Египта, имевшими совершенно иной, "мистический", опыт. Именно посвященные, причастившиеся храмовых таинств или получившие посвящение не от людей, не только размышляли над явлением смерти, но и обретали сверхъестественное знание о ней. Свои познания они передавали словесно и даже письменно, но почти всегда богобоязненно иносказательно.

"Книга Мертвых" представляет собой большой сборник подобных иносказаний, благочестивых откровений "мистического опыта" нескольких поколений посвященных. Все они были выходцами из среды жрецов, участвовавших и руководивших мистериями.

Посвященные в таинства подразделялись на три группы по степени посвященности.

Посвященные первой степени (ее имела большая часть младшего храмового персонала) вследствие слабого здоровья или сильного душевного потрясения испытывали хоть раз в своей жизни "непреднамеренный" выход, странствие и возвращение души-проявления Ба. Их душа-Ба странствовала в инобытии и запоминала все виденное там.

Посвященные второй степени от природы и вследствие особых упражнений имели способность по своему желанию отправлять свою душу-Ба в странствие по инобытию. Они исследовали весь доступный их душам-Ба путь многократно, запоминая малейшие

частности и подробности.

Посвященные третьей степени, иначе именуемые чудотворцами, были одарены богами способностью не только самостоятельно отправлять свою душу-Ба в мир иной, но и помогать душам других людей совершать подобные странствия для познания инобытия.

Значительная часть приобретенного египтянами мистического опыта оставалась неизреченной, меньшая часть его была высказана и записана иносказательно, и лишь незначительная толика была полностью обнародована.

Сам по себе "мистический" способ получения знаний об инобытии вовсе не противоречит более доступному "эмпирическому" способу, как это принято думать, а скорее находится в отношении дополнительности к нему. Однако скорее "эмпирический" опыт дополняет "мистический", чем наоборот; переносить на мистический способ познания особенности эмпирического способа, безусловно, неверно.

И хотя мистический способ получения любых знаний имеет меньшее общественное основание: людей посвященных в любом обществе немного, а великих посвященных вообще единицы, — полученные этим способом знания заслуживают не меньшего внимания и изучения, нежели знания, полученные в результате широкой общественной практики.

Итак, что же осмелились разгласить египетские посвященные о мире ином?

После смерти человека все его оболочки (Ка, Ба, Эб, Ах) отделялись от тела (Сах) и покидали его на 70 дней. Пока на земле парасхиты и бальзамировщики превращали Сах в мумию, энергетические оболочки странствовали в воздушном надземном пространстве, поднимались в высшие сферы, достигали Луны, Планет и Солнца.

В этот промежуток душа Ка время от времени возвращается к своему телу и следит за правильностью выполнения всех обрядов родственниками и бальзамировщиками. В противном случае Ка умершего будет оскорблено и превратится в злого духа-двойника (привидение), который будет вечно преследовать свой род, насылая бедствия на головы потомков.

Душа-Ба после смерти покидала тело-Сох и, выпорхнув через рот, отлетала на Око Ра, то есть на Солнце, где и находилась все 70 дней, до дня похорон. В это время жрецами совершался обряд поисков Ока Уджат.

Через 70 дней происходило окончательное погребение мумии. Похоронная процессия, сопровождаемая горестными стонами и плачем, переплывала Нил и высаживалась на западном берегу.

Там процессию возглавляли жрецы заупокойного культа в одеждах и масках богов Дуата. Процессия подходила к могиле или скальному склепу. У входа в вечное пристанище гроб ставили на землю, и "боги Дуата" совершали над мумией обряд "отверзания уст".

Прикосновение жезлом с наконечником в виде головы барана к губам изображенного на деревянном гробе лика Осириса возвращало усопшему его душу-Ба и создавало его Ах.

Умерший вновь обретал способность есть, пить, а главное — говорить. Ведь ему придется называть немало имен и произносить множество заклинаний по пути через Царство Мертвых в Величественный Храм Двух Истин, и там на Загробном Суде выступить с речью.

Завершив обряд "отверзания уст", жрецы относили гроб в усыпальницу и помещали его в каменный саркофаг. У стен погребальной камеры расставляли каноны: Имсета с печенью у южной, Хапи с легкими — у северной, Дуамутефа с желудком — у восточной и Кебехсе-нуфа с кишечником — у западной.

В погребальной камере устанавливали амулеты и фигурки бога воздуха Шу, чтобы умерший не задохнулся в Загробном Царстве. В стены помещали четыре оберега, отгоняющих от покойного злых духов, возжигали четыре свечки. Затем дверь склепа

опечатавали печатью некрополя, закладывали глыбами и заваливали щебенкой.

Возвращенные к своему Сах души Ка, Ба, Эб и Ах обеспечивали магическое Воскресение умершего. Воскрешению, "второму рождению", умершего способствовали амулеты скарабея и Ока Уджат.

Все богини, связанные с деторождением (Исида, Хатхор, Рененутет, БЭС, Таурт, Месхент и Хекет), принимали участие во втором рождении умершего.

Воскреснув, покойный приходил к Вратам Дома Осириса, Первым из западных (Хенте-Аменте), у которых он должен был назвать по имени и сказать заклинания стража, привратника и глашатая. Имена их соответственно были: "Тот, кто следит за огнем", "Тот, кто склоняет лик к земле, имеющий многие лики" и "Подающий голос".

Миновав эти Врата, усопший выходил на две извилистые тропы, разделенные Огненным озером с мысами и заливами, где его подстерегали чудовища, злые духи и про чие бедствия. Пройти по тропе мимо озера могли только посвященные, которые знали заклинания и имена всех опасностей. Непосвященные становились добычей злых духов и теряли свое Сах.

По пути умерший должен был перейти 14 холмов, символизирующих 14 душ-Ка бога Ра. Незнание имен и заклинаний какого-либо божества на любом из холмов приводило к утрате умершим его души-двойника (Ка). Это вновь вовлекало душу-Ка в круг земных воплощений.

Семь пристанищ арит символизировали 7 душ-Ба бога Ра. В ариту мог войти только тот, кто знал имена стражей, привратников, глашатаев каждого из 7 пристанищ. Не помнящий имен и заклинаний мог потерять в одном из пристанищ свою душу, которая там и оставалась до следующего воплощения.

Так как у каждого пристанища было по три охранительных божества, то, соответственно, имелось по три пилон с воротами. Пройти 21 пилон мог лишь помнящий все имена и заклинания.

Только миновав все вышеперечисленные препятствия, энергетические оболочки Ка, Ба, Эб, Ах умершего достигали зала Загробного Суда — Величественного Чертога Двух Истин. Вход в центральный неф этого Чертога также требовал знания имен стража, привратника, глашатая, заклинаний ворот, створок, косяков, засовов и даже пола.

Войдя в центральный неф Чертога, умерший представлялся богу Ра и присутствующим богам, которые вершили Загробный Суд.

Среди богов непременно присутствовали боги Великого Сонма (Ра, Шу, Тefнyт, Геб, Нут, Гор, Исида, Нефтида, Хатхор, Сет, бог божественной воли Ху и бог разума Сиа) и боги Малого Сонма (42 бога, по количеству областей-номов Египта). Умерший произносил оправдательную речь перед каждым из сонмов.

Собрание богов включало Великую Гелиопольскую Эннеаду, то есть "девятку", куда входили Ра-Атум и восемь богов, ведущих свое начало от Атума: Шу и Тefнyт, Геб и Нут, Нефтида и Сет, Исида и Осирис; Мемфисскую Триаду: Птах, Сехмет и Нефертум; Великую Огдоаду, то есть "восьмерку" богов, которые олицетворяли стихии: мужские божества с головами лягушек и их женские пары с головами змей — Хух и Хаукет, Нун и Наунет, Амон и Амаунет, Кук и Каукет; Малую Эннеаду (42 бога).

Произнеся приветствие Ра и богам, умерший в своей "исповеди отрицания" отрекался от всех грехов. Он перечислял 42 греха и клятвенно заверял богов, что не совершал их и не виновен.

Тем временем боги Тот и Анубис взвешивали душу-сознание (Эб) умершего на Весах Двух Истин. На одну чашу клали Эб, на другую — перо богини справедливости Маат. Если умерший лгал, отрицая свой грех, указатель весов отклонялся. Если же чаши Весов оставались в равновесии, умершего признавали "правогласным".

После исповеди отрицания всех грехов умерший должен был обратиться к Малому Сонму богов, назвать по имени каждого из 42 богов и произнести "вторую оправдательную речь".

Когда собеседование заканчивалось, вперед выступали дух-хранитель Шаи, богиня Месхент, богиня доброй судьбы Рененутет и душа-проявление умершего Ба. Они свидетельствовали о характере покойного, его добрых и злых мыслях, словах и делах.

Богини Нейт, Нефтида, Исида и Серкет-скорпион выступали с оправдательной речью в защиту покойного.

Приняв во внимание результаты взвешивания души-Эб Тотом и Анубисом, свидетельства души покойного, доводы обвинителей Месхент, Шаи, Рененутет и защитников Исида, Нефтиды и Нейт, Великая Эннеада выносила вердикт.

Если приговор был обвинительным, то сердце умершего отдавалось на съедение ужасной богине Амме ("По-жирательнице"), чудовищу с телом гиппопотама, львиными лапами и гривой и пастью крокодила. Если приговор оказывался оправдательным, все оболочки умершего отправлялись в Святая Святых Храма Двух Истин, к престолу Осириса.

Умерший целовал порог, благословлял части двери и нефа Святыни, и представал перед Осирисом, восседавшим в окружении Исида, Нефтиды, Маат, писаря Тота и четырех сыновей Гора в цветке лотоса.

Тот объявлял о прибытии умершего, очищенного от всяких грехов и причисленного к лику святых. Побеседовав с прибывшим милостиво, боги отправляли его в Обитель Вечного Блаженства (Поле Тростника, или Поле Удовлетворения) в сопровождении духа-хранителя Шаи. Путь в обитель блаженных духов (Ах) преграждали последние Врата, которые следовало назвать по имени и произнести заклинания бога-хранителя.

С точки зрения посвященного, суть этих иносказательных описаний состоит в следующем.

Преодоление Первых Врат Дома Осириса означает окончательную смерть, в то время как невозможность миновать их предполагает либо выход из клинической смерти, либо состояние оцепенения, комы или летаргического сна. Это преграда лишь для тела Сах и души-Ка; остальные души легко преодолевают этот предел.

Первая череда испытаний (две Тропы у Огненного озера) имела своей целью либо вернуть душу-тело (Сах) умершего в круг земных воплощений, либо избавить его от них. Опасности и чудовища, овладевающие Сах, символизируют возвращение Сах в земной мир, то есть обретение нового тела. Успешное прохождение Троп избавляет Сах от нового воплощения в телесном облике.

Вторая череда испытаний (14 холмов и их божества) имеет целью определить дальнейшую судьбу оболочки Ка (души-индивидуальности). Неудача при прохождении этих испытаний ввергала душу Ка в новое воплощение на Земле в определенный месяц в виде мужского или женского существа. Успешное прохождение 14 холмов избавляло душу Ка от возвращения в земную юдоль.

Третья череда испытаний (7 арит и 21 пилон) имела целью решить участь души-проявления Ба. Если душам умершего не удалось войти в какое-то из пристанищ, то душа Ба оставалась в предыдущей арите. Она обрекалась на вселение в нечто вещественное на одном из семи священных светил (Солнце-Земле, Луне — Земле, Сатурне, Венере, Юпитере, Меркурии и Марсе). Успешное прохождение 7 арит освобождало душу-Ба от вселения в тела на планетах.

Четвертое испытание (Загробный Суд, взвешивание души-Эб, то есть сознания, самосознания и надсознания-причины) определяло участь трех энергетических оболочек, включая оболочку судьбы (того, что сегодня обозначают понятием "карма").

Иносказательное пожирание души-сердца (Эб) чудовищем Аммой означает возвращение души Эб в круг переселения душ, скорее всего, соединение этой души с отставшими на прежних этапах испытаний душами Ба, Ка и Сах.

Успешный вход в Святая Святых Храма Двух Истин знаменует обожевление умершего, уподобление его духа (Ах) блаженным духам богов (те же Ах). Дух может остаться среди родственных ему духов Сонма Богов и стать соучастником их бытия.

Если же дух Ах преодолел Последние Врата на пути к Полю Удовлетворения, то он

обретет вечное блаженство, не познает более мук переселения из тела в тело и избавляется от страданий воплощения.

Похоже, египетские посвященные указали и точное место обитания блаженных душ — Солнце. "Мистический опыт" позволил им высказать эту дерзновенную истину, на что еще не скоро отважится европейская наука (если отважится вообще?).

Возвращение энергетических оболочек человека, возникших в результате преломления и преобразования все того же солнечного излучения, к своему первоисточнику пока не подлежит научному доказательству. Несмотря на то что уже почти столетие эмпирическая наука осознает явление энергии Солнца, преобразующейся на Земле в другие виды энергии, как основу существования и развития не только общей циркуляции атмосферы, водного режима суши и моря, но всей органической природы, экспериментальное изучение этого явления все еще топчется вокруг пресловутых "биополей" и не дерзает приблизиться к сокровенной тайне "духа".

Такова древнеегипетская концепция посмертной участи душ, поражающая своей сложностью и детальной разработанностью. Ее создателями могли быть лишь великие посвященные.

Египетские народные представления о том, какая жизнь ждала умершего на Поле Тростника, никакого отношения к жреческому мистическому опыту не имеют. Перед нами действительно примитивное описание загробной жизни как более счастливого варианта земной.

Другого невозможно было ожидать, ведь никакой великий посвященный не сможет словесно выразить то состояние, которого достигают святые духи-Лх в вечном блаженстве. Никакой человеческий язык, ни иносказательно, ни по аналогии, ни даже приблизительно, не в состоянии передать те ощущения, чувства и мысли, которые дух-Ах переживает в Обители Вечного Блаженства. О неизреченном возможны лишь притчи. Одну из таких притч являет собой описание Поля Тростника.

Там умершего якобы ждет такая же жизнь, какую он вел и на Земле, только избавленная от страданий и неприятностей, счастливее и лучше. Его дух ни в чем не будет знать недостатка. Семь Хатхор, бог зерна Не-при, скорпион-Серкет и другие боги сделают его пашни и пастбища исключительно плодородными, стада тучными, птицу многочисленной и жирной. Все работы на полях станут выполнять работники-ушебти. Так, в сытости, довольстве, любовных утехах, пении и плясках пройдут миллионы лет блаженного бытия духа-Лх. Этот приземленный идеал явно импонировал простому люду и рабам, а посвященные не стремились опровергнуть его или предложить свою версию.

Однако даже простой народ Древнего Египта, совершая отправление культа мертвых, не впадал в крайний примитивизм материалистов-египтологов. Строя погребальное "жилье", принося продукты и напитки (либо их "магические" заместители), древний египтянин был далек от мысли, что мумия непосредственно будет потреблять их.

Заупокойная литература всех времен египетской истории, даже вполне "низовая", говорит о том, что душа-двойник Ка умершего потребляет не сами заупокойные приношения, а насыщается их душами-двойниками. Ка умершего ест не хлеб, а Ка хлеба, пьет не пиво, а Ка пива. Душа-проявление Ба и душа-сердце Эб вообще удовлетворяются не заупокойными подношениями и дарами родственников, близких и друзей, а их благочестивой и нелицемерной памятью, заботой об умершем, их ритуальной чистотой и отсутствием злого умысла.

Излюбленный мотив египтологии о том, как магическая фикция (всякого рода устные и письменные заупокойные заклинания, молитвы и хвалы) избавила египтян от непосильных материальных затрат на культ мертвых, есть ничто иное, как фальшивый напев маловеров.

Египтяне, и непосвященные и посвященные, до гибели их цивилизации сохраняли

сильную веру в творческую магическую силу слова и прямодушно дополняли вещественные заупокойные приношения и дары магическими словесными их заместителями, нередко без всякого своекорыстного намерения.

В силу своих удивительных познаний об инобытии и о духовном строении человеческого существа египтяне, как правило, оказываются, в общем, правыми по отношению к частностям современного научного знания о человеке и смерти. Пройдет немало лет, и окажется, что все добытое изощренной эмпирической наукой служит лишь подтверждением или даже иллюстрацией к давно изреченным абсолютным истинам египетского учения об инобытии.

Александр Шапошников

1 - "Тексты Пирамид" впервые были переведены Масперо. См.: Maspero C. Les inscriptions de Saqqarah//Recueil de travaux relatifs a la philologie et a l'archeologie egyptiennes et assyriennes. — Paris, 1882-1892. См. также рус. перевод: Тексты Пирамид// Под общ. ред. А. С. Четверухина. — СПб., 2000.

2 - См.: Buck A. D. The Egyptian Coffin Texts. I-VII. — Chicago, 1935-1962.

3 - См.: Baret P. Le Livre des Morts. — Paris, 1967. Clere].]. The Collection of the Book of the Dead Papyri in the Brooklyn Museum//The Brooklyn Museum Annual. IX (1967-1968).

4 - См.: Piankof A. Quel est le Livre appele Amdouat//Bulletin d'Institut frangais d'archeologie orientale. 62. — 1964.

ГИМНЫ БОГАМ

Гимн богу Солнца Ра, когда он поднимается на восточном небосклоне

Слава тебе, пришедшему в этот мир!

Хапра — Возникший, мудрый творец богов, ты, на престол воссев, озаряешь свод темного неба и богоматерь Нут, что простирает руки, верша обряд, почести воздавая царю богов.

Город Панополь славу тебе поет.

Соединив две равные доли дня, нежит тебя в объятьях богиня Маат, что воплощает Истины ровный свет.

Ра, ниспосли же доблесть, премудрость, власть, душу живую в плоть облеку, чтоб я Гора узрел на розовых небесах!

Из папируса Ани. Гимн начинается словами: "Внемли, что говорит Осирис Ани, писарь святых приношений всем богам..."

Гимн восхваление Ра

Слава тебе, сиятельный самодержец, правящий миром Дух беспредельной власти!

Атум-Хармахис, жаркий исток восторга в душах людских, когда в небеса восходишь.

Дивная Сущность, склонная к обновленью яркого Диска в лоне твоей Атирис.

Вот почему ликуют сердца, когда ты жизнь пробуждаешь первым лучом восхода.

Север и Юг спешат к тебе с почитаньем и посылают весть о твоём приходе на небосклон, где ты бирюзовым светом Обе Земли торжественно озаряешь.

Ра, ты — Хармахис, доблестный муж-младенец.

Вечность — твоё наследство; самозачатый и самородный; тучной земли властитель и предводитель мира, что скрыт от глаза.

Царь Аукерта, ты — порожденье Нуна, Вод божества, и Ну всемогущий отпрыск, бога Небес, что правит тобой бесстрастно.

Жизни великий бог и любви, сверкая, ты вдохновляешь смертных, и над богами твой золотой венец воспаряет гордо.

Нежит тебя в объятьях своих богиня Нут, а богиня Мут стережет, окутав тьмой непроглядной на протяжении года.

Свита тебя приветствует светлым гимном, низким земным поклоном, Господь Небесный, царь постоянства, вечности повелитель.

Ты — самодержец, правящий божествами, жизнями смертных, истины созидатель.

Ты утвердил и горних небес пределы.

Ты, восходя, даруешь богам веселье, радость — земле, поющей в лугах рассветных.

Мертвые пробуждаются, выбегая с криками ликованья тебе навстречу.

Сильный, ты ежедневно паришь над небом и над земною твердью.

Тебя питает Нут-богоматерь и наделяет мощью.

Сердце твоё исполнено безмятежной радости в час небесного восхожденья.

Озеро Тестес в благости пребывает.

Змей-изувер повержен: кинжалом острым он расчленен и зла не свершает боле.

Ра у прекрасной Маат пребывает в неге.

В гавань ладья ночная бесшумно входит.

Север и Юг, а также Восток и Запад богу Небес хвалой воздают, вращаясь.

Ибо ты — Первый Бог, что, храня величье, мир озарил рождением доброй воли.

Радости песнь Исида, а с ней Нефтида, дарят тебе, к ладье простирая руки.

Души Востока следуют за тобою; Запада души гимны тебе слагают.
Дивный, ты правишь всеми богами мира.
В ярком сиянье ты обретаешь радость, ибо огнем покаран был змей зловещий.
Да возликует сердце твое навеки!
Нут, богоматерь, почести принимает, что воздаст ей Ну, твой родитель гордый.

Дополнение из папируса Нехта, Брит. Музей, № 10471, лист 21: "Нехт, капитан солдат, царский писарь, поет гимн восхваления Ра и так говорит..."

Гимн Осирису

Слава тебе, Осирис, Бог Вечности, царь богов, чьим именам числа нет, чьи воплощенья святы. Ты — сокровенный образ в храмах; душа-двойник будет всегда священной для приходящих смертных.

Ты — властелин Бусириша, Летополя господин, князь божественных трапез в Гелиополе-граде.

Господь, тебя поминают в Чертоге Двух Истин; ты — владыка Элефантины и Мемфиса повелитель.

Осирис — душа и тело великого Ра.

Хранит в сердце твою могилу город Гераклеополь.

О благодетель, Нарта воспела тебя в веках.

Ты победил в Шас-Хатни, Абидоса повелитель.

Престол твой оберегает Святая Земля Та-Таср.

Славное твое имя легло на уста печатью.

Ты — Атум, благой кормилец душ-двойников.

Из всех духов ты — самый высший, радость дарящий людям.

Нун, властелин могучий чистых Небесных Вод, черпает влагу только из твоего потока.

Северным свежим ветром вечером веешь ты, возобновляя в сердце молодости цветенье.

Волей своей растенья ты устремляешь ввысь.

И в благодарность поле пищу рождает смертным.

Звездами правишь в горних высях.

Врата небес перед тобой раскрыты, о властелин Осирис.

Дух твой благословляют южные небеса, северные возносят благодаренье богу.

Вечноживые звезды служат тебе, а те, что не уходят с неба в темень — твои престолы.

Щедрые приношенья люди тебе творят по приказанью Геба, тучной Земли Владыки.

Сонмы богов, Дуата боги простерлись ниц, землю целуя там, где ты проходил, Осирис.

Дальних земель границы, горних небес края жаркой мольбой встречают час твоего прихода.

Праведники склонились перед тобой, Господь, славит тебя Египет, зрящий явленье Бога.

В блеске своем, Дух-тело, сонмами духов-тел повелеваешь мудро.

Власть твоя беспредельна.

Милостив к посвященным грозный твой лик; и тот будет тобой отмечен, кто не отводит взора.

В страхе пребудут божьем все города и все люди, твердя с надеждой имя твое благое.

Ибо оно и вправду первое средь имен в сладостном фимиаме жертвенных приношений.

Многоголосьем плачей горестных праздник Вак встретит тебя.

Египет — в радости возликует.

Ибо ты — Вождь великий, первый среди братьев; ты — Истины утвердитель, установитель Правды.

Прочих богов властитель, славного Геба сын, что восседал на прочном, вечном его престоле.

Отпрыск Царицы Неба Нут, ты в бою низверг змея Себау; сердце Сета наполнил страхом.

Ты очертил границы гор.

Но с лица земли волен стереть любого, кто замышляет злое.

Разум твой тверд и прочно ты на земле стоишь, Геба наследник гордый и властелин Египта.

Ибо Земли Владыка, Геб, передал в твои длани правление миром до истечения сроков.

Держишь в своей ладони землю и воды, все ветры, растенья, всякий скот и пернатых, рыбу, скользких рептилий, живность, диких лесных зверей.

Ты — властелин пустыни, чадо Царицы Неба.

И на престоле Геба рады тебя венчать Обе Земли, подобно Ра, что увенчан прежде.

На горизонте всходишь и разливаешь свет над темнотой; потоки воздуха посылаешь радужным опереньем, что на твоём венце; влагу даешь Египту, Диску зари подобно.

К тайным глубинам неба тянется твой венец.

Звезд постоянный спутник, сопроводитель бога, ты предпочтен в великом сонме богов; и ты малым возлюблен сонмом, ибо даруешь благо.

Недругов отогнала и устранила зло, став для тебя защитой, доблестная Исида.

Магию заклинанья произнесла она, не упустив ни слова и ни на чем не сбившись.

Речь ей была покорна, чтобы она смогла к брату прийти на помощь в неодолимых бедах.

Долго брела Исида в горе по всей земле, сон позабыв, покуда не обрела пропажу.

Свет она сотворила перьями, создала воздух, над мертвым братом плача и причитая.

Ей удалось из тела сущность его извлечь, чтобы родить ребенка, славного Хар-пахрада, в тихом, укромном месте, где никакой злодей не обнаружил сына, вскормленного Исидой.

Вырос он сильным, статным и получил сполна славы и власти в Доме Геба, Земли Владыки.

Возликовали боги: вот он явился, Гор!

Это ему Осирис храброе сердце отдал.

Это ему Исида мудрость свою дала.

Он — победитель славный, доблестный Хар-си-Эсе!

Гимн Осирису-Онуфрию

Вечности царь, Осирис-Онуфрий, страстно я воспою властителя постоянства; ты миллионы лет пребываешь в мире, для своего правленья избрав Абидос.

Старшему сыну Нут, что зачат был богом Гебом-Эрпатом я вознесу молитву. Ибо ты — тот, чей Белый венец возвышен, царь справедливый горних богов и смертных.

Скипетром власти, саном, кнутом и честью боги-отцы тебя одарили щедро.

Сердце твое исполнено ликованья светлого, пребывающий в царстве мертвых.

Гора ты утвердил на своем престоле.

Сам же — взошел на трон, как правитель мира и властелин Бусириса справедливый.

Ты побуждаешь Обе Страны к расцвету праведной речью; слышит ее Владыка крайних пределов и утверждает слово.

Те-хресетев-эн-эф, ты на том рисуешь, что воплощенья не обрело покуда.
Правишь Египтом: в помощь тебе — богиня Маат.
Ты — Сокар*.
В венце твоём — мертвый сокол.
Власть твоя безгранична.
Внушить способно страх величайший имя твоё — Усире.
Вечно существование твоё, Онуфрий - "в благодати пребывающий постоянно".
Князь над князьями, царь всех царей, из чрева матери Нут ты мудро Египтом правил.
Страны Акерт в твоей пребывали власти.
Из серебра и золота твои члены, а голова, Онуфрий, из лазурита.
И на челе — венец бирюзой мерцает.
Неисчислимых лет ты Зон могучий.
Тело твоё объёмлет просторы мира.
Дай же мне славу неба и власть земную; праведной речи дар в преисподней; силу, чтобы моя живая душа в Бусирис вниз по реке плыла, направляя парус.
Мощь подари, чтоб вверх по реке в Абидос я устремлял свой парус, как птица Феникс; чтобы врата Дуата меня впускали и выпускали вновь, не чиня препятствий.
Писарю Ани дай же хлебов священных в Доме восстановления сил.
Даруй мне пиво и пироги погребальных пиршеств; жертвы богам, чтоб милостью осенили, в городе Гелиополе; дай усадьбу на Тростниковом поле; ячмень, пшеницу — все, что дается волей твоей, Осирис!
Сокар — мумифицированный сокол или мумия с головой сокола в венце Осириса.

Гимн Осирису Ант-Аменте Онуфрию

О мой Господь, властитель богов, чьи лики живы в святынях, Бог человек смертных, место мне дай в Харт-Нитр, чтоб рядом с теми был я, кто твой бессмертный восславил образ и миллионы лет одолел бесстрашно.
Пусть не чинит препятствий тебе Тамери.
Малых богов, а также великих сможешь там лицезреть и мудро царить над ними.
Дай же ты силу Ани, чтоб среди прочих душ-двойников в Харт-Нитр он входил свободно и покидал его, не страшась отказа.

Гимн начинается словами: "Осирис Ани, чье слово истина, восхваляет Осириса Ант-Аменте Онуфрия (Осириса, Первого из западных Вечно прекрасного)..."

Хвала Хатхор (Атирис), Владычице Запада (Аменте)

Воспою Атирис, Запада Госпожу, что царит в Та-Тасре; зоркое око Ра; стук в его груди; владычицу; Аменте.
О Прекрасный Лик в ладье миллионов лет, ты — обитель Мира, где обретает свет создатель Правды.
Дивны черты твои.
Ты плывешь, Атирис, в легкой Ладье Любви.

ОБРАЩЕНИЯ УМЕРШЕГО К ДУХАМ И БОГАМ

Вступление

Слава тебе, о, Телец владычицы Запада (Аменте), Тот, царь вечности со мной.

Я великий бог у борта священной ладьи, я сражался за тебя.

Я один из тех богов, тех божественных вождей, которые подтвердили правдивые речи Осириса перед его недругами в день взвешивания слов.

Я есмь твой родич Осирис.

Я есмь один из тех богов, которые были детьми богини Нут, которые кромсали на куски недругов Осириса и которые сковали оковами тьму бесов Себау в его защиту (Осириса).

Я есмь твой сородич Гор, Я сражался ради тебя, Я пришел к тебе во имя твое.

Я есмь бог Тот, который подтвердил истину слов Осириса перед лицом его недругов в день взвешивания слов в великом Доме Первенца, который обитает в Гелиополе.

Я есмь Тети, сын Тети.

Мать моя зачала меня в Бу-сирисе и дала мне рождение в Бусирисе.

Я вместе с носящими траур и с женщинами, которые рвут на себе волосы и оплакивают Осириса в Тауи-Рахти, подтверждая истинность слов Осириса перед лицом его недругов.

Бог Ра повелел Тогу подтвердить правоту слов Осириса перед его врагами; то, что было велено ради Осириса, пусть то же будет сделано и ради меня Тотом.

Я вместе с Гором в день облачения (тештеш).

Я открываю спрятанные водные источники для омовений Урт-аб.

Я отпираю врата Шетаитской святыни в Рэсэтеве.

Я вместе с Гором как защитник левого плеча Осириса, обитателя Летополя.

Я вхожу и выступаю вперед среди пламенных богов в день сокрушения (уничтожения) извергов (змея) Себау в Летополе.

Я вместе с Гором в день торжеств Осириса, при совершении приношений и возлияний, а именно, в праздник, который отмечается на шестой день месяца, и в день праздника Тенат в Гелиополе.

Я есмь жрец-уаб (совершающий возлияния) в Буси-рисе, Рера, житель в Доме Асара (Пар-асар).

Я возношу его на самое высокое место страны.

Я взираю на сокровенные вещи (мистерии) в Рэсэтеве.

Я распеваю слова литургии праздника Духа-бога в Бу-сирисе.

Я есмь жрец-сам и отправляю его службу.

Я есмь жрец-уэр-хебре-хам ("царь великий возникший?") в день возложения Ладьи Хну бога Сокара на ее божественные сани.

Я взял в свою руку копательное орудие в день "копки земли" в Гераклеополе.

Славьтесь, о, вы, кто позволяет совершенным душам войти в Дом Осириса, сделайте вы так, чтобы хорошо обученная душа Осириса, писаря Ани, чье слово истинно, вошла и пребывала с вами в доме Осириса.

Пусть же он слышит так же, как слышите вы; пусть он видит, так же, как и вы видите; пусть он встает так же, как и вы встаете; пусть он садится так же, как и вы садитесь.

Славьтесь, о, вы, кто дает пироги и пиво совершенным душам Дома Осириса, так дайте же пироги и пиво дважды всякий день (утром и вечером) душе Осириса Ани, чье слово истинно пред ликом богов, владык Абидоса, и чье слово истинно с вами.

Святитесь, о, вы, кто открывает путь, кто действует как поводырь на дорогах в Ином мире по отношению к душе Осириса, писаря, переписчика всех

жертвоприношений, совершенных для богов, писаря Ани, чье слово истинно у вас.

Пусть же он войдет в Дом Осириса со смелостью, пусть же он выступит оттуда дальше с миром.

Да не будет созданного противостояния для него, и да не будет он отправлен обратно!

Да войдет он под покровительство Осириса, и да выступит он вперед вознагражденный при принятии его правдивых слов.

Пусть его распоряжения выполняются в доме Осириса, пусть его слова странствуют вместе с вами, пусть он будет славен, как и вы.

Да не обнаружится, что он легок на чаше весов, пусть Весы склонятся в его деле (в его) пользу*.

Ты позволь мне не быть судимым согласно устам большинства.

Пусть моя душа поднимется вверх перед ликом Осириса, после того, как обнаружится, что она была чиста, когда (была) на земле.

Пусть я предстану перед тобой, о, Владыка богов.

Пусть я прибуду в округ богини Маат-Истины.

Пусть я поднимусь на мой престол подобно богу, одаренному вечной жизнью.

Пусть я излучу свет подобно Сонму Богов, которые обитают в небесах.

Пусть я стану подобным вам (бессмертным).

Пусть я возвышу свои стопы в городе Хар-Аха.

Пусть я взгляну на ночную ладью вечности бога, Саха, который свят, как она проходит по небу.

Да не буду я отвергнут; да взгляну я на владык инобытия (или, согласно другому чтению), на Сонм Богов.

пусть я вдохну благоухание божественной пищи Сонма Богов; да воссяду я вместе с ними.

Пусть мое имя провозгласят для жертвоприношений жрецом Хархабом за жертвенным столом.

Да услышу я моления, которые произносятся, когда представляются приношения.

Да унесу(?) я в Нашам-ладью; и пусть никогда мое сердце и душа, ни ее господин не будут отвергнуты.

Поклон тебе, о, Предводитель Запада, ты, бог Осирис, который обитает в городе Нифу, великом.

Даруй ты (благо), чтобы я мог прибыть в мире к Западу (или богине Аменте).

Пусть владыки Святой земли Та-Тасрет примут меня, и да скажут они мне: "Привет, привет. Добро пожаловать, добро пожаловать!"

Да уготовят они для меня сидение сбоку от председателя предводителей.

Да примет меня богиня-нянька в нужное время, и да выступлю я вперед в присутствии Онуфрия с правдивым словом.

Да буду я последователем Гора в земле Ра и Осириса в Бусирисе.

И да совершу я все превращения, которые мое сердце могло бы пожелать свершить во всяком месте, где бы ни пожелала быть моя душа-двойник (Ка).

Глава начинается словами: "Осирис Ани, писарь, сказал..."

В Туринском папирусе, изд. Лепсия, эта глава заканчивается следующими словами:

"... Умерший мужчина именуется Осирисом, к примеру: Осирис, писарь пожертвовавший всех богов, Ани, чье слово истина.

Умершая женщина также именуется Осирисом, к примеру: Осирис, певица Амуна, Анхаи, чье слово Истина.

Если этот текст будет известен умершему еще при жизни или если он заставит выполнить его в письменном виде на собственном саркофаге, тогда он окажется способным выступить в любой день, когда ему заблагорассудится, и войти в его обитель не отвергнутым.

Пирог, и пиво, и куски мяса от тех, что суть на алтаре Ра, будут даны ему, и его поместье будет среди Полей Ростника (Сехт-Аару), а пшеница и ячмень будут даны ему там, и он будет благоденствовать там так же, как он благоденствовал на Земле".

Глава о том, как телу умершего войти в инобытие в день погребального обряда, когда следующие слова следует говорить

Поклонение тебе, о, ты, который обитаешь в святом холме Запада (Аменте), Осирис, царский писарь Нехт-Амун, чье слово правдиво, знает тебя, он знает твоё имя.

Ты доставь его от червей, которые суть в Рэсэтеве, которые живут на телах мужей и жен и кормятся их кровью, к Осирису, возлюбленного служителя бога этого города, царского писаря Нахту-Амана, ты знаешь, и он знает твои имена.

Пусть же приказ о его защите будет первым распоряжением Осириса, владыки крайнего предела, который хранит его тело спрятанным.

Пусть он даст ему отпуск от того Ужасного, который обитает у изгиба Реки Запада, и пусть он укажет те деяния, которые поднимут его.

Позволь ему пройти к тому, чей престол расположен во мраке, кто дает свет в Земле Ра.

О, ты, владыка Света, ты приди и поглотит червей, что на Западе.

Пусть Великий бог, который обитает в Бусирисе, и кто сам по себе не виден, услышит его молитвы, и пусть те, кто приносит бедствия, держат его в страхе, пока он выступает вперед с приговором их загробного суда к божественному обиталищу.

Я есмь Осирис, царский писарь, Нахту-Аман, приди, неся приказ Ниб-ар-тар, и я есмь Гор, который принимает владение его тронем за него.

Его отец, владыка всех тех, кто суть в ладье его отца Гора, приписывают восхваления ему.

Он идет, принося известия...

Пусть он увидит город Гелиополь.

Их вождь будет стоять на земле перед ним, писари будут возвеличивать его у врат их собраний, а твои люди будут пеленать его бинтами в Гелиополе.

Он предводитель пленных небес, и он схватил своей хваткой землю.

Ни небеса, ни земля не могут быть отняты у него, ибо, внимай, он есть Ра, первородный из богов.

Его мать будет нянчить его и будет давать ему свою грудь на горизонте.

Слова этой главы должны быть сказаны после того, как умерший положен на покой у Аменте; с помощью их область Тенн будет удовлетворена своим господином. А покойный (Осирис, царский писарь, Нахту-Аман), чьи слова — истина, выступит вперед, и он взойдет на борт ладьи Ра, и его тело на похоронных дорогах будет учтено, и он установится в инобытии.

Дарование уст умершему

Я поднимаюсь из Яйца в Скрытом мире.

Пусть будут даны мне уста, чтобы я мог говорить ими в присутствии великого бога, владыки инобытия.

Да не будут моя рука и мое рамо отвергнуты в присутствии владетельных князей (татау) любимым из богов.

Я Осирис, владыка земли Ра.

Да буду я, Осирис, писарь Ани, чье слово правдиво, иметь свою долю вместе с ним, кто есть на верху ступеней (Осирис).

Согласно желанию моего сердца я выступил с острова Несерсерт, и я погасил огонь.

Почет тебе, о, ты, владыка сияния, правитель храма, первенствующий в ночи и в густой тьме.

Я пришел к тебе. Я сияющий, я чист.

Мои руки простерты к тебе, ты имел много благ от моих предков.
Дай ты мне мои уста, дабы я мог говорить ими.
Я проведу мое сердце во время пламени и ночи*.

Глава начинается словами: "Глава дарования уст Осирису Ани, писарю и учетчику жертвоприношений, которые совершены всем богам, чье слово правдиво, кто говорит так..."

Следующий отрывок взят из саисской (сахидской) редакции, где он начинается словами:

"Глава дарования уст Осирису, писарю Ани, который говорит:

... Если эта глава будет известна умершему (Осирису, писарю Ани) на земле или если она будет выполнена в письменном виде на его саркофаге, он выступит вперед днем во всякой форме, которая ему понравится, и он войдет в свое пристанище, и не будет отвергнут.

И пироги, и пиво, и куски мяса, из тех, которые суть на алтаре Осириса, будут даны ему; и он придет с миром на Поля Тростника, как это будет удобно по повелению обитателя Бусириса.

Пшеница и ячмень (дхура) будут даны ему там, и он будет благоденствовать там точно так же, как он благоденствовал на земле; и он будет делать то, что ему понравится делать, точно так же, как поступают сонмы богов, которые суть в инобытии, постоянно и продолжительно, миллионы раз".

Глава выхода днем и открытия пути через Запад

Почет вам, о, вы, владыки Куу (души-двойники), вы, кто суть без греха, кто живет бесконечные и беспредельные зоны времен, которые составляют вечность.

Я открыл путь к вам для себя самого.

Я стал духом в моих формах, я обрел господство над моими словами магической силы, и я приспособился к духу; вот почему исторгните вы меня из (пасти) крокодила, который обитает в стране Истины.

Даруйте же вы мне мои уста, чтобы я мог ими говорить, и сделайте вы так, чтобы погребальные приношения свершались для меня в вашем присутствии.

Ибо я знаю вас, и я знаю ваши имена, и я знаю также имя могущественного бога, пред ликом кого вы накрываете вашу небесную трапезу.

Его имя Такам. Когда он открывает свой путь на восточном небосклоне, когда он садится на западном небосклоне, пусть он унесет меня с собой, и я буду цел и невредим.

Да не прикончит меня Ночь (Мескете), да не получит изверг Себау власти надо мной, да не буду я удален от ворот Иного мира, да не будут ваши врата закрыты перед моим лицом.

Ибо мои пироги суть в городе Буто, а мое пиво есть в городе Деп.

И там, в небесных особняках, которые мой божественный отец Атум воздвиг, пусть мои руки держат пшеницу и ячмень, которые будут выдаваться мне там в обильной мере, и пусть мой сын, моя плоть от плоти, готовит там для меня пищу.

А вы даруйте мне, когда я есмь там, погребальные тризны, и воскурение ладана, и мази для умащения, и все чистые и прекрасные вещи, в которых обитает бог, во всяком деянии навсегда, во всех преображениях, которые мне понравится совершить.

И даруйте мне мощь плыть вниз по течению и плыть под парусом вверх по течению потока в Поле Тростников, и да достигну я Поля Жертвоприношений.

Я есмь двойня богов-львов (города Леонтополя).

В преддверии дома Осириса

Имена богов Великого Сонма

1. Ра-Хармахис (др. — егип. Риа-Хар-ма-ху) — Ра-Гор на небосклоне, Великий бог в его ладье. Сфинкс или лев с головой сокола.
2. Атум (др. — егип. Атама).
3. Шу (др. — егип. Шау).
4. Тefнут (др. — егип. Тфини).
5. Геб (др. — егип. Гиб), Владыка Земли.
6. Нут (др. — егип. Ни), Владычица Небес.
7. Эсе (др. — егип. Иси) — Исида.
8. Небтху (др. — егип. Нибтха, позд. — егип. Небтхо) — Нефти да.
9. Гор (др. — егип. Хара, сред. — егип. Хар, позд. — егип. Хор, Хур), Великий Бог.
10. Хатхор (др. — егип. Хат-Хара, сред. — егип. Хат-хор) — Атирис, Владычица Запада — Аменте.
11. Ху (др. — егип. Хау, позд. — егип. Хоу, Ху) — божественная воля, бог творческого слова, "слово Птаха".
12. Са (др. — егип. Сиа, позд. — егип. Сэ).

Привет, о, все боги Дома Духа, которые взвешивают небеса и землю на весах и которые подают небесную пищу (душам умерших).

Привет тебе, "Возникшая Земля", которая есть Единый (бог), ты, творец смертных и сонмов богов Юга и Севера, Запада и Востока, приписываешь нам восхвалять Ра, господина Небес, царя, да будет он жив, силен и здоров, создателя богов.

Воздайте благодарения ему в его благодетельной форме, которая восседает на престоле Ладьи Миллионов Лет.

Существа небесные восхваляют тебя, существа земные поют тебе славу.

Обе Истины Маат (богиня двух истин Маат) расставляют указательные знаки на пути для тебя изо дня в день и всякий день.

"Твой враг (недруг) Змей был предан огню. Змей-изверг Себау пал головой вперед, его передние лапы закованы в цепи, а его задние лапы оторвал Ра.

Сыны Мятажа больше никогда не восстанут.

Дом Старца празднует, и голоса тех, кто веселится, суть в Великом Месте.

Боги ликуют, когда они видят Ра увенчанным на его престоле и когда его лучи наводняют мир светом.

Его величество, этот святой бог, отправляется в свое странствие, и он следует, пока не достигает земли Мина (Панополя).

Земля освещается при его рождении каждый день; он проследует, пока не достигнет места, где он был вчера.

О, ты да пребудешь в мире со мной.

Позволь мне взирать на твои красоты.

Позволь мне странствовать над землей.

Позволь мне поразить осла.

Позволь мне рассечь на куски Змея-изверга Себау.

Позволь мне уничтожить Апопа (Апапи) в миг его величайшей власти.

Позволь мне увидеть рыбу Абидоса — лепидот, в его сезон, и рыбу оксиринх вместе с ладьей, когда он правит ею на своем озере.

Позволь мне увидеть Гора, когда он на вахте у рулевого весла ладьи Ра, с богиней Двух Истин (богиней Маат) с двух сторон от него.

Позволь мне схватиться за бечеву (буксирный канат) ночной Ладьи Миллионов Лет и кормовой канат дневной Ладьи.

Пусть Ра одарит меня видом солнечного диска и зрелищем Аха-месяца непрерывно всякий день.

Пусть моя душа-проявление (Ба) выйдет прогуляться туда и сюда и куда бы ей ни пожелалось.

Пусть мое сакральное имя (Рин) будет произнесено, пусть оно будет обнаружено начертанным на табличке, которая перечисляет имена тех, кто должен получать приношения.

Пусть яства из погребальных приношений будут даны мне в присутствии Осириса, как тем, кто должен быть в свите Гора.

Пусть будет уготовано мне место посадки в Ладье Ра в день, когда бог отплывает.

Позволь мне быть принятым в присутствии Осириса в Земле Говорящих истину, мне — душе-двойнику (Ка) Осириса Ани (писца).

Глава начинается словами: "К душе-двойнику (Ка) Осириса, писаря Ани, который говорит истину перед Осирисом и который так говорит..."

Заклинание Эб (души-сердца)

Эб-сердце мое, моя мать; мое Эб-сердце — моя мать! Мое Эб-сердце, посредством чего я воссуществовал!

Да не встанет оно, чтобы противостоять мне на суде, да не будет мне противостоящих в присутствии вождей (татау); да не будет разделения между мной и тобой в присутствии того, кто хранит равновесие (весов)!

Ты моя душа-двойник (Ка), который обитает в моем теле;

бог Хнум, что соединил воедино и укрепил части моего тела.

Пусть и ты войдешь в место счастья, куда мы идем.

Пусть служители шениу, которые создают условия человеческих жизней, не соделают мое имя смердящим, и да не будут сказаны лживые слова против меня в присутствии бога.

Пусть это будет удовлетворительно для нас, и пусть бог Внемлющий будет к нам благосклонен, и пусть возрадуется сердце у нас при взвешивании слов.

Пусть ничто из того, что лживо, не будет произнесено против меня пред ликом Великого бога, владыки Запада.

Поистине, сколь велико будешь ты, когда ты возвысишься в триумфе.

Сердце-душа, душа-сердце Эб (др. — егип. Иб, позд. — егип. Эб) — этоместилище человеческого сознания (ср. совр. термин "ментальное тело").

Средоточием человеческого сознания египтяне считали сердце (одно слово для сердца и души-сердца).

Эб образован человеческими мыслями и мысленными образами. Эб чрезвычайно подвижен, прозрачен и нежен.

Эб рассматривался как нечто, наиболее осведомленное о скрытых помыслах человека и тайных мотивах его поступков. Поэтому на загробном суде Эб мог стать опасным свидетелем для умершего, дать богам неблагоприятные показания относительно его земной жизни. Ведь Эб фиксирует запись всех добрых и злых мыслей человека.

Книга Мертвых содержит магические заклинания, побуждающие Эб не свидетельствовать на суде против умершего.

В процессе мумификации нередко вкладывали искусственное сердце в виде изваяния скарабея с начертанными на нем заклинаниями. Эб-скарабей должен был обеспечить умершему благоприятные показания на загробном суде.

Взвешивание Эб умершего

Речь бога Тота

Тот, судья правый и истинный Великого Сонма Богов, которые в присутствии Осириса, говорит: Слушайте вы это суждение.

Сердце Осириса (т. е. умершего) было взвешено в самой истине, и его сердце-душа (Эб) принесло свидетельство в его пользу.

Его сердце было найдено правым на суде в великом равновесии.

Не было обнаружено никакого нечестия в нем.

Он не растрчивал жертвоприношений, которые были совершаемы в храмах.

Он не совершал никаких злонамеренных действий.

И он не приводил свои уста в движение злобными словами в то время, пока он был на земле.

Речь обитателя в палате бальзамирования, бога Анубиса

Обрати доброе внимание, о, праведный Судия, на коромысло весов, чтобы подтвердить, таким образом, свидетельство.

(Вариант: Обрати хорошо внимание на взвешивание на весах Эб умершего, чье слово истинно, и помести ты его Эб на престол истины в присутствии Великого бога.)

Речь богов

Великий сонм богов говорит Тоту, который обитает в Гермополе:

То, что исходит из твоих уст, должно быть объявлено истинным.

Умерший (писарь Ани), чье слово правдиво, святой и праведный.

Он не совершил никакого греха, и он не причинил нам никакого зла.

Пожиратель душ (Амми, или Амма) не будет допущен, чтобы одолеть его.

Приношения мясных ястий и прием в присутствии бога Осириса будут дарованы ему вместе с постоянной обителью на Поле Жертвоприношений как (всем) последователям Гора.

Речь Гора к Осирису при представлении ему умершего

Харсиес, Гор, сын Исиды, так говорит:

Я пришел к тебе, о Онуфрий, и я привел к тебе умершего (Ани).

Его сердце праведно, и оно сошло с весов.

Оно не прегрешило ни против одного бога, ни одной богини.

Тот взял его согласно распоряжению, изреченному для него Сонмом Богов, и оно (сердце) оказалось и самым правдивым, и самым праведным.

Ты даруй, чтобы пироги и пиво давались ему, и позволь ему появиться в присутствии бога Осириса, и дозвожь ему быть подобным последователям Гора на веки вечные.

Речь умершего*

И Осирис Ани сказал:

Вот, я есмь перед тобой, о, Владыка Запада.

Нет порока в моем теле.

Я не говорил того, что заведомо неправда.

Я также не содеял ничего с вероломным сердцем.

Даруй ты мне (благо), чтобы я был подобен тем возлюбленным, которые суть в твоей свите.

И чтобы я мог быть Осирисом сильно возлюбленным прекрасного бога и возлюбленным властелина Обеих Земель.

Я, истинный царский писарь, который любит тебя, Ани, чье слово правдиво пред ликом бога Осириса.

Осирис, царь и судья, восседает со знаками власти (венцом, жезлом и кнутом) на престоле в грандиозном нефе Храма Двух Истин. Рядом с ним 12 великих богов, и еще 42 бога.

Посередине нефа стоят весы, на которых Тот и Анубис взвешивают Эб покойного. На одной чаше весов находится Эб, на другой — изваяние или перо богини истины Маат. Если человек на земле вел праведный образ жизни, то его Эб и изваяние Маат уравнивались; если грешил, то его Эб весил больше Маат.

Оправданного усопшего отправляли в Поле Тростника или Поле Удовлетворения, а грешника пожирало чудовище Амт (Амми или Амма).

Описание чудовища Амми:

Ее передняя часть подобна крокодилу, средняя часть ее тела подобна телу льва, а ее задние четверти подобны телу гиппопотама.* Здесь: Ани.

Представление умершего богам

Хвалы и прославления

I

Я есмь единственный.

Я воссуществовал в боге Ну.

Я есмь Ра, который поднялся в самом начале (времен), повелитель этого творения (мира).

Кто это?

Это Ра, когда в начале он поднялся в городе Хнесе (Ар-сафес в Гераклеополе), увенчанный подобно царю для его коронации.

Пилоны бога Шу еще не были сотворены, когда он был на ступенях того, кто обитает в Хмуну (бог Тот в Гер-мополе).

II

Я есмь Великий Бог, который сотворил сам себя, подобным Ну, который сделал так, чтобы его имена стали сонмом богов как отдельные боги.

Кто это?

Это Ра, творец имен своих частей тела, которые воссуществовали в форме богов, которые суть в свите Ра.

III

Я есмь тот, кто не может быть отвергнут среди прочих богов.

Кто это?

Это Атум, обитатель в его диске, но другие говорят, что это — Ра, когда он восходит в восточной части небосклона.

IV

Я есмь Вчера, и мне ведомо Сегодня.

Кто это?

Вчера — это Осирис, а Сегодня — это Ра, когда он уничтожит врагов повелителя крайнего предела (Ниб-ар-татр) и когда он возводит на престол как первенствующего и

правителя своего сына Гора.

Другие, однако, говорят, что сегодня — это Ра, в день, когда мы отмечаем праздник встречи мертвого Осириса с его отцом Ра и когда произошло сражение богов, в котором Осирис, Владыка Запада, был предводителем.

V

Я есмь Запад.

Что это?

Это — богиня Запада (Аменте), так сказать, творение душ богов, когда Осирис был предводителем в Сетев-Аменте.

Другие, однако, говорят, что это тот Запад (Аменте), который Ра даровал мне; когда некий бог приходит, он должен взойти и сразиться за него.

VI

Я ведаю бога, который обитает там.

Кто это?

Я есмь Осирис.

Другие, однако, говорят, что его имя есть Ра и что бог, который обитает на Западе, есть фаллос Ра, посредством которого он имеет единение с самим собой.

VII

Я есмь птица Феникс, которая в Гелиополе.

Я есмь хранитель свитка книги (таблицы Предназначения) вещей, которые были сотворены, и вещей, которые еще будут созданы.

Кто это?

Это Осирис.

Другие, однако, говорят, что это мертвое тело Осириса, а еще иные говорят, что это — испражнение Осириса.

Вещи, которые были созданы, и вещи, которые будут сотворены, соотносимы с мертвым телом Осириса (т. е. подвержены разрушению).

Третьи говорят, что вещи, которые были сотворены, суть Вечность, а вещи, которые будут созданы, суть Постоянство, и что Вечность — это День, а Постоянство — это Ночь.

VIII

Я есмь бог Мин во время его исхода; да будут его два пера возложены на мою главу ради меня.

Кто это?

Мин — это Гор, заступник своего отца Осириса, и его исход означает его рождение.

Два пера на его голове суть Исида и Нефтида, когда эти богини выступают вперед и рассказываются там наверху, и когда они действуют как его защитницы, и когда они обеспечивают его тем, что не хватает его голове.

Прочие, однако, говорят, что два пера суть два чрезвычайно обширных у рея, которые суть на голове их отца Атума.

И есть еще другие, которые говорят, что два пера, которые на голове Мина, — это его два ока.

IX

Осирис (писарь Ани, учетчик всех жертвоприношений, совершенных богам), чьи слова правдивы, поднимается и входит в его город.

Что это за город?

Это небосклон его отца Атума.

Я положил конец своим недостаткам (проступкам), и я устранил мои ошибки.

X

Что это?

Это — обрезание пуповины тела Осириса (писаря Ани), чье слово правдиво перед всеми богами, и все его ошибки устранены.

XI

Что это?

Это ритуальное очищение Осириса в день его рождения.

Я есмь очищен в моем великом двойном гнезде, которое в городе Гераклеополе, в день жертвоприношений последователей Великого Бога, который обитает там.

XII

Что такое "великое двойное гнездо"?

Имя одного гнезда — "Миллионы лет", и "Великая Зелень, или Великое Зеленое Море", — имя другого, то есть, иначе говоря, "Озеро Натрон" и "Соленое озеро".

Другие, впрочем, говорят, что имя первого "Проводник Миллионов лет" и что "Великое Зеленое Озеро" — имя другого.

Еще другие говорят, что "Отец Миллионов Лет" — имя одного (гнезда), а "Великое Зеленое озеро" — имя другого.

Теперь, что касается Великого Бога, который обитает там, то это — сам Ра.

XIII

Я прохожу по пути, я знаю главу острова богини Маат.

Что это?

"Это земля Ра, иначе говоря, это врата к Югу от Неру-тефа, и это — Северные врата области (Могилы бога).

Теперь, что касается острова богини Маат, это — город Абидос.

Другие, впрочем, говорят, что это тот путь, по которому странствует отец Атум, когда он выступает вперед к Полю Тростника.

Месту, которое производит пищу и подкрепление богов, которые обретаются в их святынях.

Ныне врата Тесерт — это Врата Пилонов бога Шу, то есть Северные Врата инобытия (Дуат).

Другие, впрочем, говорят, что ворота Тесерт — две створки двери, через которые бог Атум проходит, когда он выступает вперед к восточному горизонту неба.

XIV

О, вы, боги, которые обретаетесь в присутствии Осириса, подайте мне ваши длани,

ибо я есмь тот бог, который воссуществует среди вас.

Кто эти боги?

Они суть капли крови, которые исходят из фаллоса Ра, когда он вышел нанести увечье себе самому.

Эти капли крови проросли и воссуществовали в формах богов Хау и Сиа, которые суть телохранители Ра и которые сопровождают бога Атума денно и всякий день.

XV

Я, Осирис (писарь Ани), чье слово правдиво, заполнил для тебя Уто (Око Ра или Око Гора), когда оно подверглось уничтожению в день битвы Двух Бойцов.

Что это за битва?

Это была битва, которая имела место в день, когда Гор сразился с Сетом, в течение которой Сет бросил грязь в лицо Гора, а Гор раздавил мудья Сета.

Наполнение глазницы (уду) Тот совершил своими собственными пальцами.

XVI

Я удаляю грозовое облако с неба, когда случается гроза с громом и молнией там (в небе).

Что это?

Эта гроза была неистовством Ра на грозовое облако, которое Сет выслал против Правого Ока Ра (Солнца).

Тот удалил то грозовое облако с Ока Ра и вернул Око его владельцу живым, здоровым, целым и невредимым и без какого бы то ни было ущерба на нем.

Другие, впрочем, говорят, что грозовое облако было вызвано болезнью Ока Ра, которое плакало о своем товарище (Око-Луна); в этот момент Тот очистил (промыл) Правое Око Ра.

XVII

Я вижу Ра, который был рожден вчера из бедер богини Мехурт; его сила — моя сила, и моя сила — это его сила.

Кто это?

Мехурт — это Небесная Вода, но другие говорят, что Мехурт — это образ Ока Ра на рассвете его ежедневного рождения.

Другие, однако, говорят, что Мехурт — это глазница (удо) бога Ра.

XVIII

Теперь Осирис, писарь Ани, чье слово правдиво, велик среди богов, которые находятся в свите Гора; они говорят, что он князь, который любит своего сюзерена.

Кто эти боги, которые в свите Гора?

Они суть: Имеет, Хапи, Дуамутеф и Кебехсенуф.

XIX

Честь вам, о, вы, господа правды и истины, вы владетельные князья (татау), которые стоят вокруг Осириса, которые устраняют совершенно грехи и обиды, и кто суть спутники богини Хатап-са-хус, даруйте мне благо, чтобы я мог прийти к вам.

Уничтожьте вы все ошибки, которые суть у меня, так же, как вы сделали для Семи Духов, которые суть среди последователей их повелителя Сета.

Анубис определил им их места в день, когда он сказал им: "Вы придите сюда".

Кто эти господа правды и истины?

Господа правды и истины суть Тот и Астес, владыка Запада.

Владельцы князья вокруг Осириса суть Имеет, Хапи, Дуамутеф и Кебхсенуф, они также находятся вокруг созвездия Бедр (Большая Медведица), на северном небе.

Те, кто совершенно удаляют грехи и обиды и которые обретаются в свите богини Хатапсахус, суть бог Сухое и его сообщники, что обитают в воде.

Богиня Хатапсахус — это Око Ра.

Другие, однако, говорят, что это пламя, которое сопутствует Осирису, чтобы сжигать души его врагов.

Что касается всех ошибок, которые есть у покойного (здесь: Осириса, учетчика жертвоприношений, которые совершены для всех богов, по имени Ани), чье слово правдиво, то это — все обиды, которые он нанес Владыкам Вечности, с того времени, как он вышел из утробы матери.

Что касается Семи Духов, которые суть Имеет, Хапи, Дуамутеф, Кебхсенуф, Муатеф, Херибекеф и Хару-хант-ан-арити, этих Анубис назначил быть защитниками мертвого тела Осириса.

Другие, однако, говорят, что Семь Духов, которые были назначены Анубисом, были Натах-натах, Ааткаткат, Нертанеф-бесеф-хенти-хехф, Акъ-хар-ами-уннутаф, Тетер-арити-ами-хет-анес, Убес-хар-пар-эмхетхет и Муа-м-керх-аннеф-эм-хру.

Вожь властительных князей, которые в Нааруте-фе, — Гор, заступник своего отца.

Относительно дня, в который Анубис сказал Семи Духам: "Придите вы сюда", здесь намек на подобные слова, которые изрек Ра Осирису.

Поистине, да будут эти самые слова сказаны мне на Западе.

XX

Я есмь божественная душа, обитающая в божественной двойне богов.

Кто эта Божественная Душа?

Это Осирис.

Когда он идет в Бусирис и находит там Душу Ра, один бог охватывает другого, и две божественные души обретают существование совместно в божественной двойне богов.

Относительно божественной двойни богов, то они суть Хару-нач-хар-тафаф и Хару-хант-ан-арити (Гор, заступник своего отца, и Гор, не имеющий видимого образа).

Другие говорят, что божественная двойная душа, которая обитает в божественной двойне богов, есть Душа Ра и Душа Осириса.

А еще говорят, что это Душа, которая обитает в боге Шу, и душа, которая обитает в Теф-нут, и что эти две души образуют божественную двойную душу, которая обитает в Бусирисе.

Дополнение из папируса Небсени, Брит, музей, № 9900, лист 14, И. 16 ff.

XXI

Я есмь Кот, который сразился близ дерева сикоморы в Гелиополе в ту ночь, когда были сокрушены враги Неб-эр-Тер.

Кто этот Кот?

Этот Кот-самец — сам бог Ра, и он был назван "Мау" из-за речи бога Сиа, который сказал относительно него: "Он подобен (мау) тому, что он сделал"; с тех пор имя Ра стало Мау.

Другие, однако, говорят, что Кот-самец — это бог Шу, который передал владения

Геба Осирису.

Относительно битвы, которая имела место близ сикоморы в Гелиополе (эти слова имеют отсылку к убийству резне), детей восстания, когда праведное воздаяние было отмерено им за зло, которое они сотворили.

Относительно слов "ночная битва": эти слова отсылают к завоеванию восточной части небес "детьми мятежа", откуда и произошла великая битва в небесах и на всей земле.

XXII

О, ты, кто в своем яйце (т. е. Ра), кто показывает из своего диска, кто поднимает на свой небосклон и сияет золотыми лучами в высотах небес, подобного которому нет ни одного среди богов, кто проплывает над пилонами бога Шу, кто посылает во все стороны языки пламени из твоих уст, кто освещает Обе Земли своим сиянием и блеском, избавь ты покойного (здесь: Небсени, господин присяги Осирису), от бога, лишённого зрения, и чьи брови подобны двум коромыслам Весов в ночь, когда выносятся приговоры загробного суда.

Кто этот незрячий бог?

Это Анаф, тот, кто подает свою руку.

Относительно незрячего бога некоторые говорят, что он Апоп, когда он поднимается с пером богини Маат на голове.

Другие говорят, что это — Гор, когда он поднимается о двух головах, из которых одна несет перо Маат, а другая — знак зла.

Он воздает злом тому, кто творит злое, и правду с истиной тому, кто следует праведности и истине.

Другие говорят, что он Аруэрис (Гор-уэр), который обитает в Летополе.

Относительно слов "ночь, когда выносятся приговоры загробного суда", это — ночь сжигания обреченных, и бросания злыдней на плаху, и резня душ.

XXIII

Кто это, истребитель душ?

Это Шасму, десятник Осириса.

XXIV

Избавь же ты покойного (писаря Небсени), чье слово истинно, от стражей, которые носят смертоубийственные ножи, которые обладают жестокими пальцами и которые перерезали бы всех, кто суть в последователях Осириса.

Да не овладеют мной никогда те стражи, и да не попаду я никогда под их ножи!

Кто эти стражи?

Они Анубис и Гор, последний, будучи в образе Гора, лишённого зрения.

Другие, однако, говорят, что они владетельные князья Осириса, которые сводят на нет орудование их ножами.

А другие говорят, что они суть вожди из палаты Шениу.

XXV

Да не одолеют меня никогда их ножи.

Да не попаду я никогда под те ножи, где бы они ни причиняли жестокие пытки.

Ибо я знаю их имена, и я знаю существо, Матет, которое среди них в доме Осириса.

Он выстреливает лучами света из его глаз, оставаясь сам по себе невидимым, и он

обходит по кругу небеса, одетый в языки пламени, которые выходят из его уст, повелевая богом Хапи, но оставаясь сам по себе невидимым.

Да буду я силен на земле перед Ра, да прибуду я безопасно на прием к Осирису.

О, вы, кто восседает над своими алтарями, пусть не будет нехватки в ваших приношениях мне, ибо я один из тех, кто следует за Неб-эртером, согласно писаниям Хепера (мудрец, которому приписывались поучения).

Да буду я летать, как ястреб, гоготать, как гусь, всегда лежать, как змея-богиня Нхаб-Ку.

Кто те, которые восседают над алтарями?

Те, кто восседает над алтарями, суть подобие Ока Ра и подобие Ока Гора.

XXVI

О, Ра-Атум, ты владыка Великого Дома Гелиополя, ты самодержец (жизнь, сила, здоровье да будут тебе) среди богов!

Избавь покойного (писаря Небсени), чье слово правдиво, от бога, чей лик подобен тому, что у серого пса, чьи брови подобны людским, кто кормится умершим, кто поджидает у изгиба Озера Огня, кто пожирает тела мертвых, и проглатывает сердца, и кто испражняется нечистотами, но кто сам по себе остается невидимым.

Кто этот бог с ликом серого пса?

Его имя "Извечный Пожиратель", и он обитает во владениях Огня у озера Унт.

Относительно владений Огня, то это тот Аат, который находится в Наарутефе, и неподалеку от палат Шениу.

Грешник, который проходит через это место, падает вниз среди ножей Стражей.

Другие, однако, говорят, что это имя бога Матес и что он присматривает за воротами Запада; другие говорят, что его имя Бабаи и что он сторожит у изгиба потока Запада, и еще другие говорят, что его имя Харисапаф.

XXVII

Приветствую тебя, владыка Ужаса, Вождь земель Севера и Юга, ты — Господин Пустыни, который поистине хранит плаху кровопролития и который питается внутренностями людей!

Кто этот Владыка Ужаса?

Это Страж Изгиба потока Запада (Аменте).

XXVIII

Кто этот Страж?

Это сердце Осириса, которое и есть пожиратель всех павших от резни.

XXIX

Венец Уррт был дан ему, с довольством сердца, как Владыке города Хнес (Гераклеополя).

Кто это?

Он, кому была дана корона Уррт с довольством сердца как Владыке Хнеса, — Осирис.

Его умоляли править среди богов в день единения земли с землей в присутствии Владыки Эртера.

XXX

Кто это?

Тот, кого просили править богами, есть Харсиес — Гор, сын Исиды, который был назначен править в пространстве его отца Осириса.

Что касается слов "день единения земли с землей", то они намекают на единение земли с землей в саркофаге Осириса, Душа, что живет в Хнесе, податель мяса (пищи) и питья, сокрушителя (всего) дурного и проводника к постоянным путям.

XXXI

Кто это?

Это — сам бог Ра.

XXXII

Ты избавь покойного (Осириса, писаря Ани), чье слово правдиво, от великого бога, который уносит прочь души, кто поедает сердца, кто кормится потрохами (отбросами), кто подстерегает в темноте, кто обитает в ладье Сокара. Те, кто живет в грехе, боятся его.

Кто это?

Это Сет, но другие говорят, что это Самамур, душа (Ба) бога Геба.

Сокар или Птах-Сокар-Осирис и есть Ба Геба или Ба (астральная душа) и Сах (душа-тело) Осириса.

XXXIII

Славься, Хапр, в твоей ладье, две дружины богов в твоём теле.

Ты избави покойного Осириса (писаря Ани), чье слово правдиво, от стражей, которые выносят приговор загробного суда, которые были назначены богом Нибартаром для защиты его, и закреплять ножные оковы на его врагах, и которые резней проливают кровь в комнатах пыток.

Невозможно избежать их пальцев.

Пусть никогда они не нанесут мне ударов своими ножами, да не попаду я никогда беспомощным в их комнаты пыток.

Я никогда не делал вещей, которые ненавистны богам.

Я есмь тот, кто чист в комнате Ночи (Мескете).

И пироги с шафраном принесены ему в Танне.

Кто это?

Это Хапра в его ладье; это сам Ра.

Относительно стражей, которые выносят приговоры загробного суда, они суть Апис, Исида и Нефтида.

Относительно вещей, которые ненавистны богам: это деяния обмана и лжи.

Тот, кто проходит через место очищения с комнатой Ночи, — это Анубис, который тверд металлическим ларем, который содержит внутренние части Осириса.

Тот, кому принесены пироги с шафраном в Танне, — это Осирис.

Другие, однако, говорят, что пироги с шафраном в Танне символизируют небеса и землю, а другие говорят, что они представляют бога Шу, вседержителя Двух Земель в Хнесе (Герacleополе); другие, впрочем, говорят, что они (пироги) представляют Око Гора и что Танна — это место погребения Осириса.

XXXIV

Атум (Атем) построил твой дом, и двойной Львиный бог положил основания твоего обиталища.

Внимай!

Снадобья принесены.

Гор очищает Сета, и Сет обретает силу, Сет очищает (Гора), и Гор обретает силы.

Покойный (Осирис, писарь Ани), чье слово правдиво перед Осирисом, пришел в эту землю, и он вступил во владение там, став на обе ноги.

Он — Атум, и он в городе.

Повернись обратно, о Реху, чьи уста сияют, чья глава движется, ты повернись назад перед его силой.

Отвернись от того, кто подстерегает, а сам остается невидимым.

Пусть покойный (Осирис Ани) будет безопасно охраняем.

Он — Исида, и он обретается покрытым ее волосами; волосы развеялись нал его бровью.

Он был зачат Исидой и порожден Нефтидой, и они отрезали от него вещи, которые должны были быть отрезанными от него.

Страх следует за тобой, ужас достигает твоих рамен.

Ты был объят руками на миллионы лет; смертные обходят вокруг тебя.

Ты наносишь сокрушительные удары посредникам твоих врагов, и ты держишь руки власти Тьмы.

Твои две сестры даны тебе для твоего восхищения.

Ты сотворил то, что есть в Хар-Аха, и то, что есть в Ге-лиополе.

Всякий бог боится тебя, ибо ты исключительно велик и ужасен.

Ты отмщаешь за каждого бога человеку, который поругал его, и ты пускаешь стрелы в него.

Ты живешь согласно твоей воле.

Ты Уто, Госпожа Пламени, злая участь постигает тех, кто настраивается против тебя.

Что это?

Сокровенный образ, данный от Мнху, — это имя могилы.

Тот, кто видит, что есть на его ладони (руке), — это имя Крау, или, как другие говорят, это имя плахи.

Ныне, "он, чьи уста сияют и чья голова движется" — это фаллос Осириса, но другие говорят, что это фаллос бога Ра.

"Ты распускаешь твои волосы, и Я стряхиваю их над его бровью" — сказано относительно Исиды, которая прячется в своих волосах и собирает их вокруг себя.

Уто, Госпожа Пламени, — это Око Ра.

Вот начинаются хвалы и прославления исходящего и входящего в славную (землю) Харт-Нитр, которая есть прекрасный Запад, нисходящего днем во все формы существования, которые только могут понравиться умершему, игры в шашки, заседания в зале Саах и явления как живущая душа:

Осирис Ани, писарь, говорит после того, как он прибыл на его небеса отдохновения:

"Ныне хорошо для человека прочесть вслух эту работу, пока он на земле, ибо затем придут все слова Ату-ма — "Я есмь бог Атум на подъеме".

Семь пристанищ (Арит)

Первая Арита

Имя привратника — Сахт-хри-ашт-ару.

Имя стража — Саматти.

Имя вестника — Хахару.

Покойник (Осирис Ани), чье слово правдиво, скажет, когда он подойдет к первой Арите:

"Я тот могучий, кто создает свой собственный свет. Я пришел к тебе, о, Осирис, и, очищенный от того, что оскверняет тебя, я обожаю тебя. Веди меня вперед. Не именууй меня именем Рэсэтев.

Слава тебе и почет, о, Осирис, в твоём могуществе и в твоей силе в Рэсэтеве. Поднимись и покори, о, Осирис, в городе Абидосе. Ты обходишь по кругу небеса, ты плывешь под парусом в присутствии Ра, ты взираешь на все существа, которые обладают знанием.

Славься, Ра, ты, который обходишь по кругу небо, послушайте! О, Осирис в истине, что я есмь Саху (дух-тело или заупокойный текст) бога, и я прошу тебя не дать меня увести прочь и не быть брошенным на стену яркого пламени.

Пусть будет открыт путь в Рэсэтев, да будет облегчена боль Осириса, объемли то, что взяли Весы, да будет проложен путь для Осириса в Великую Равнину, и да будет у Осириса свет, чтобы быть путеводным ему в его пути".

Вторая Арита

Имя привратника — Унхат.

Имя стража — Сактхар.

Имя вестника — Уст.

Покойный (Осирис Ани), чье слово правдиво, должен сказать, когда он подойдет к этой Арите:

"Он садится, чтобы перенести желание своего сердца, и он взвешивает слова, как второе воплощение Тота. Сила, которая защищает Тота, смиряет скрытых богов Маат (Правосудия), которые кормятся от Правосудия (Маат) в течение (всех) лет их жизни.

Я приношу мои жертвоприношения ему в тот миг, когда он совершает свой путь. Я приближаюсь, и я вступаю на путь. Даруй ты мне благо, чтобы я мог продолжить приближение и чтобы я предстал перед взором Ра и тех, кто приносит жертвы".

Третья Арита

Имя привратника — Унам-хауату-ант-пахауи.

Имя стража — Сарасхар.

Имя вестника — Аа.

Умерший (Осирис Ани, писарь), чье слово — истина, должен так сказать, когда он придет к этой Арите:

"Я — тот, кто сокрыт в великой глубине. Я есмь судия божества Рахви, я пришел, и я удалил оскорбительную вещь, которая была на Осирисе. Я связал крепко то место, на котором он стоит, приходя из Уэрт. Я установил вещи в Абидосе. Я открыл путь через Рэсэтев, и я облегчил боль, которая была у Осириса. Я взял на весах то место, на котором он стоит, и я проложил путь для него; он сияет ярко в Рэсэтеве".

Четвертая Арита

Имя привратника — Хасаф-хри-ашт-хру.

Имя стража — Сарас-тапу.

Имя вестника — Хасаф-ат.

Умерший (Осирис, писарь Ани), чье слово — истина, скажет, когда он подойдет к этой Арите:

"Я Телец, сын прародителей Осириса. Я дарю вам то, что его отец, господин его богоподобных спутников, может принести свидетельские показания в его пользу. Я взял виновного во время суда. Я вдохнул в его ноздри жизнь, которая вечная-вековечная. Я есмь сын Осириса, я завершил странствие, я приблизился к Харт-Нитр".

Пятая Арита

Имя привратника — Анхаф-ма-фант.

Имя стража — Шабу.

Имя вестника — Тиб-хри-ха-хафт.

Умерший (Осирис, писарь Ани), чье слово — истина, должен сказать, когда он придет к этой Арите:

"Я принес тебе челюстную кость в Рэсэтев. Я принес тебе спинной хребет в Гелиополь. Я собрал вместе его многочисленные части тела там. Я отразил Апопа ради тебя. Я плюнул на раны в его теле. Я проложил себе путь среди вас. Я Старец среди богов. Я совершил жертвоприношения Осирису. Я защитил его словом истины. Я собрал вместе его кости, и я собрал все его части тела".

Шестая Арита

Имя привратника — Атак-тау-кахак-хру.

Имя стража — Онурис (Анхара, Анхур).

Имя вестника — Атас-хри-ари-ш.

Умерший (Осирис, писарь Ани), чье слово — истина, должен сказать, когда он подойдет к этой Арите:

"Я прихожу ежедневно. Я прихожу ежедневно. Я сам себе проложил путь. Я приблизился через то, что было сотворено Анубисом. Я — владыка венца Уррт. Я обладатель знания слов магической силы, я — мститель соответственно закону, я отметил за повреждение его Ока. Я защищал Осириса. Я совершил мое странствие. Осирис Ани приближает с вами то слово, которое правдиво".

Седьмая Арита

Имя привратника — Сахмат-ма-тасу-сан.

Имя стража — Аа-Муа-хру.

Имя вестника — Хасаф-хами.

Умерший (Осирис, писарь Ани), чье слово есть истина, должен сказать, когда он подойдет к этой Арите:

"Я пришел к тебе, о, Осирис, будучи очищен от грязных выделений. Ты обходишь по кругу небеса, ты видишь Ра, ты видишь существа, которые имеют сознание.

Привет тебе, Единый! Смотри, ты в ночной ладье, которая пересекает небеса. Я говорю то, что я должен его духу-телу (Саху). Он силен и приходит в явленный мир равно, как он говорит. Ты встречаешь его лицом к лицу. Приготовь же ты для меня все пути, которые хороши и которые ведут к тебе".

Если эти слова произносятся наизусть духом, когда он должен подойти к Семи Аритам и как только он входит в ворота, то он не будет развернут обратно или отвержен

перед Осирисом, и он будет продолжать свое существование среди блаженных духов и иметь владения среди предков-последователей Осириса.

Если эти вещи сделаны для любого духа, он будет продолжать свое существование в том месте как властелин вечности в одном теле с Осирисом, и ни в каком месте ни одно существо не станет тягаться с ним и противиться ему.

Пилоны дома Осириса

I

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит к первому пилону:

"Владычица содроганий, высокостенная, самодержавная госпожа, владычица разрушения, которая произносит слова, которые отбрасывают назад разрушителей, которая избавляет от разрушения того, кто приходит". Имя ее привратника — Неруит.

II

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит ко второму пилону.

"Владычица небесная, госпожа Обеих Земель, истребительница огнем, Владычица смертных, которая беспредельно величественнее, чем любое человеческое существо". Имя ее привратника — Мас-Птах.

III

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит к третьему пилону:

"Владычица Алтаря, могущественная госпожа, которой совершаются жертвоприношения, весьма возлюбленная всяким богом, плывущим вверх по реке к Абидосу". Имя ее привратника — Сухоса (Субка).

IV

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит к четвертому пилону:

"Торжествующая с ножами, госпожа Двух Земель, сокрушительница недругов Спокойного Сердца (Осириса), которая повелевает отпустить тех, кто страдает от злого случая". Имя ее привратника — Накау.

V

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит к пятому пилону:

"Пламя, владычица огня, поглощающая мольбы, которые обращены к ней, которая не позволяет мятежнику приблизиться к ней". Имя привратника — Ханти-Ракиу.

VI

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит к шестому пилону:

"Госпожа Света, которая мощно ревет, чье дыхание не может быть постигнуто. Подобие ее не обнаружилось с изначальных времен. Змеи там, которые неизвестны. Они появились прежде Спокойного Сердца (Осириса)". Имя ее привратника — Самати.

VII

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит к седьмому пилону:

"Одежда, окутывающая беспомощного, которая оплакивает и любит того, которого она покрывает". Имя ее привратника — Сактиф.

VIII

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит к восьмому пилону:

"Полыхающий огонь, неугасимый, с далеко достигающими языками пламени, неотразимый убийца, через который не следует проходить из-за страха перед его смертоносным нападением". Имя ее привратника — Хут-таф.

IX

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит к девятому пилону:

"Предводительница, владычица силы, которая дает покой сердца отпрыскам ее повелителя. Обхват ее талии — 350 лет, и она одета в зеленый полевой шпат Юга. Она связывает божественную форму и облекает беспомощного. Истребительница, государыня всех людей". Имя ее привратника — Арисут-тасаф.

X

Следующее должно быть сказано, когда некто подходит к десятому пилону:

"Богиня громкого голоса, которая повергает ее просителей в сетования, ужасная, которая приводит в ужас, которая сама при этом остается неустрашимой (неустрашенной)". Имя ее привратника — Сахан-Вэр.

XI*

"Я проделал мой путь, я знаю тебя, я знаю твое имя, и я знаю имя той, которая внутри тебя: Та, которая всегда убивает, пожирает извергов огнем, владычица всякого пилона, госпожа, которая призывается в день Тьмы" — вот твое имя. Она надзирает за пленениями беспомощных.

XII

"Я проделал мой путь, я знаю тебя, и я знаю твое имя, и я знаю имя той, которая внутри тебя: Заклинательница твоих Двух Земель, уничтожающая огнем тех, кто приходит к тебе, повелительница духов, послушница слова твоего повелителя" — вот твое имя. Она наблюдает за пленением беспомощных.

XIII

"Я проделал мой путь, я знаю тебя, и я знаю твое имя, и я знаю имя той, которая внутри тебя: Осирис обхватывает ее руками, и творит Хапи, чтобы излучать сияние (блеск) из его сокровенных мест" — вот твое имя. Она надзирает за пленением беспомощного.

XIV

"Я проделал мой путь, я знаю тебя, и я знаю твое имя, и я знаю имя той, которая внутри тебя: Владычица ночи, которая попирает Красных Демонов, которая содержит праздник бога Хаакера в день слушания грехов" — вот твое имя. Она надзирает за пленением беспомощного.

XV

"Изверг, с красными волосами и глазами, который появляется ночью и сковывает изверга в его логовище. Пусть ее руки будут даны Спокойному Сердцу в его час, пусть она приблизится и выступит вперед" — вот твое имя. Она надзирает за пленением беспомощного.

XVI

"Ужасная, госпожа грозового ливня, разрушительница душ людей, пожирательница людских тел, повелительница, производительница и исполнительница убийства" — вот твое имя. Она надзирает за пленением беспомощного.

XVII

"Разрубающая на куски в крови, Ахибит, госпожа волос" — вот твое имя. Она надзирает за пленением беспомощного.

XVIII

"Любительница огня, пречистая, любящая резню, отрезающая головы, преданная, госпожа Великого Дома, убийца извергов вечерней порой" — вот твое имя. Она надзирает за пленением беспомощного.

XIX

"Подательница света для жизни, пылающая весь день, госпожа силы и писаний самого бога Тота" — твое имя. Она надзирает за пленениями Белого Дома.

XX

"Обитающая в пещере ее повелителя, ее имя Одевающая, прячущая свои творения, завоевательница сердец, поглотительница их" — вот ее имя. Она надзирает за пленениями Белого Дома.

XXI*

"Нож, который режет, когда его имя произносится, убийца тех, кто приближается к твоему пламени" — вот твое имя. Она владеет сокровенными замыслами.

Славься, рек Гор, о двадцать первый пилон Спокойного Сердца (Осириса)!

Я проделал этот путь. Я знаю тебя. Я знаю твое имя. Я знаю имя богини, которая охраняет тебя.

Меч, который сечет при произнесении его собственного имени, смердящий лик, опрокидывающая того, кто приближается к ее пламени" — вот твое имя.

Ты хранишь сокровенные вещи мщения бога, ты сторожишь их.

Амам его (пилона) имя.

Он делает так, чтобы ясени не росли, ишану-акации не цвели, он препятствует обнаружению меди в горах.

Вожди (татау) этого пилона суть Семь Богов.

Тен, или Антт (Ат), — имя одного у двери.

Хотпмосе — имя другого там же.
Массап — имя еще одного там.
Угара — имя еще одного там.
Бок — имя другого там.
Ануп (Анубис) — это имя другого бога там же.
Я проделал этот путь.
Я есмь Мну-Хру (Мен-Гор?), мститель его отца, наследник его отца Онуфрия.
Я пришел. Я принес жертвы моему отцу Осирису.
Я отбросил всех его врагов.
Я прихожу ежедневно со словом правды, владыка верности государю, в доме моего отца Атума, владыки Гелиополя, Я, умерший (Осирис Ауф-Анх), чье слово — истина в южном небе.
Я сделал то, что правильно для него, который делал правильно, я отпраздновал торжество Хакар для повелителя там.
Я действовал как руководитель торжеств. Я давал пироги Владыкам Алтаря.
Я был руководителем умиловительных жертве-приношений, пирогов, пива, быков, гусей, моему отцу Осирису-Онуфрию.
Я — защитник души-проявления (Ба), я заставил птицу Феникс появиться по моему слову.
Я прихожу ежедневно в Дом Бога, чтобы сделать жертвоприношения ладана (воскурения).
Я пришел с туникой-шенте. Я спустил ладью Нешм плавать на воду.
Я сделал слово Осириса-Хантементе истиной перед лицом его врагов.
Я вывез в ладье всех его недругов в дом резни на Востоке, и они никогда не ускользнут из-под надзора бога Геба, который обитает там.
Я заставил богов Кафайу бога Ра встать, я сделал его слово истиной.
Я пришел как писарь. Я разъяснил написанное.
Я помог богу обрести власть над своими ногами.
Я вошел в его дом, что на его горе (Анубис).
Я видел предводителя зала Саах.
Я вошел в Рэсэтев. Я сделал себя невидимым.
Я нашел для меня самого границу.
Я приблизился к Наруутафу.
Я одевал обнаженных.
Я плыл вверх по реке в Абидос.
Я совершил церемонии богов Хау и Сиа.
Я вошел в дом Астес.
Я возносил молитвы к богам Хати и львиноголовой Сахме (Сахми) в храме Нейт, или Древним богам.
Я вошел в Рэсэтев.
Я сделал себя невидимым.
Я нашел границу.
Я приблизился к Наруутафу.
Я одевал обнаженных.
Я плыл вверх по реке в Абидос.
Я совершил церемонии богов Хау и Сиа.
Я обрел.
Я поднялся подобно увенчанному царю.
Я заполняю место на престоле в месте моего отца, Бога, который был в начале.
Я восхвалял Месхент земли Та-Тасра (Земля Святая в Абидосе). Мои уста наполнены прав дои-Маат.
Я разгромил змей Ахехау.
Я вошел в Великий Дом с моим телом в цветущем состоянии.

Я заставил себя самого путешествовать в ладье Хай. Мазь из мирры... в волосах людей (Рехит).

Я вошел в дом Астес.

Я приблизился с почитанием двух богов Хате и Сах-мы, которые суть в храме Древнего бога в Гелиополе.

И бог Осирис рек: "Ты пришел, ты будешь возлюбленным в Бусирисе, о, Осирис Ауфанх, чье слово — истина, сын госпожи Шерт-эн-Мну, чье слово — истина".

* Тексты глав 11-14 взяты из папируса Ну и начинаются словами: "Ну, распорядитель хранителя печати, говорит, когда он приходит к одиннадцатому пилону Осириса..."

** Тексты глав с 15 по 21 начинаются словами: "Осирис Ха-ру-ма-хабит, чье слово — истина, должен сказать, когда он подойдет к этому пилону: Осирис Хру-м-хбит, чье слово — истина, должен сказать, когда он подойдет к этому пилону..."

*** Приложение к 21 пилону из Туринского папируса (изд. Лепсиус, Бл. 64) начинается словами: "Осирис Ауфанх, чье слово — истина, говорит..."

Жрецы Анмутеф и Самереф

Речь жреца Анмутефа

Я пришел к вам, о вы, великие владетельные князья-Та-тауи, которые обитают на небесах и на земле и в Харт-Нитре, и я привел к вам умершего (Осириса Ани). Он не совершал никаких деяний, которые — мерзость перед всеми богами. Даруйте же вы благо, чтобы он мог жить с вами всякий день.

Умерший (Осирис, писарь Ани) совершает поклонение Осирису, властелину Рэсэтева, и Великому сонму богов, которые обитают в Харт-Нит-ре. Он говорит:

"Почет тебе, Хантаменте, Онуфрий, который обитаешь в Абидосе.

Я пришел к тебе. Мое сердце (Эб) содержит истину (Маат).

Нет греха (порока) в моем теле.

Я не говорил лжи умышленно, я не поступал двулично.

Даруйте мне пироги, позвольте мне появиться в присутствии, у алтаря владык Истины, позвольте мне входить и выходить по желанию из Харт-Нитра, пусть моя сердце-душа не будет исторгнута из меня; и даруйте мне лицезрение Диска и созерцание Луны навечно вековечно".

Речь жреца Самерефа

Я пришел к вам, о вы, Татауи-вожди, которые обитают в Рэсэтеве, и я привел к вам умершего (Осириса Ани), даруйте же вы ему пироги и воду, воздух и поместье в Сахт-хатпе, как (всем) последователям Гора.

Умерший (Осирис, писарь Ани), чье слово — истина, совершает поклонение Осирису, владыке постоянства, и Та-тауи-вождям, владыкам Рэсэтева, он говорит:

"Слава тебе, о, царь Харт-Нитра, ты, Правитель Акерта! Я пришел к тебе. Я знаю твои замыслы, я снабжен образами, которые ты принимаешь в Инобытии. Дай же ты мне место в Харт-Нитре, поблизости от владык Истины.

Пусть же мое поместье будет постоянным в Сахт-Хатпе, пусть я получаю пироги в твоём присутствии".

ЗАКЛИНАНИЯ

Судьи в Гелиополе

Заклинания слова умершего

I

Славься, бог Тот, который сделал истинным слово Осириса против его врагов.

Сделай же ты и слово умершего (писаря Небсени) истинным против его врагов, равно как ты делал слово Осириса истинным против его врагов, в присутствии вождей-татау, которые суть вместе с Ра и Осирисом в Гелиополе, в ночь "вещей ночи" и в ночь битвы, и связыва ния по рукам и ногам извергов Себау, и в день сокрушения недругов Ниб-ар-тара.

Ныне великие вожди-татау в Гелиополе суть Атум, Шу, Тэфнут, Осирис и Тот.

Ныне "связывание по рукам и ногам извергов Себау" означает сокрушение извергов Самайу бога Сета, когда он творил дознание во второй раз.

II

Привет, бог Тот, который сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай же и слово умершего (Осириса Ани) истинным против его недругов, вместе с великими вождями-татау в Бусирисе, в ночь воздвижения столпа-Джэт в Бусирисе.

Ныне великие вожди-татау, которые в Бусирисе, суть Осирис, Исида, Нефтида и Гор, мститель за своего отца.

Теперь "воздвижение столпа-Джэт в Бусирисе" означает ритуальный акт подъема плеча Гора, правителя Сахмы.

Они находятся вокруг Осириса в полосе и обмотках (перевязях).

III

Славься, бог Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай же ты и слово умершего (Осириса Ани) истинным против его недругов, вместе с великими вождями-татау, которые в божественной созидательной энергии Сехмет, в ночь "вещей ночи" в Сахми.

Теперь, великие вожди-татау, которые в Сахме, — это Хру-ханти-ан-арити (Гор, первый над богами арит?) и бог Тот, который вместе с вождями-татау Нерутефа.

Теперь "вещи ночного празднества" означает пророчки на саркофаге Осириса.

IV

Славься, бог Тот, который сделал слово Осириса истинным против его недругов. Сделай же ты и слово умершего (Осириса, писаря Ани) истинным против его врагов, вместе с великими вождями-татау, которые суть в двойном городе (Пе-Депт) Буто, в ночь подъема "Сенти" Гора и введение его в наследство владениями его отца Осириса.

Теперь великие вожди-татау, которые в месте Депт, суть Гор, Исида, Имеет и Хапи.

Теперь "воздвижение "Сенти" Гора" имеет отношение к словам, которые Сет произнес к своим последователям, говоря: "Установите Сенти".

V

Славься, бог Тот, который сделал слово Осириса истинным против его недругов.

Сделай же ты и слово умершего (Осириса, писаря Ани) истинным, с миром, против его врагов. Вместе с великими вождями-татау, которые суть в землях Тауи-Рахти, в ночь, когда Исида покрыла (Осириса) и бодрствовала, чтобы оплакивать своего брата Осириса.

Теперь великие вожди-татау, которые в Тауи-Рахти, суть Исида, Гор, Каста (Имеет), Анубис и Тот.

VI

Славься, бог Тот, который сделал слово Осириса истинным против его недругов, сделай же ты и слово умершего (Осириса, писаря Ани) истинным, с миром, против его врагов, вместе с великими вождями-татау, которые суть в Абидосе, в ночь бога Хакра, когда мертвые разделены, и духи осуждены, и когда процессия имеет место в Тините.

Теперь великие вожди-татау, которые в Абидосе, суть Осирис, Исида и Упуат.

VII

Славься, бог Тот, который сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай же и слово умершего (Осириса, писаря и податного чиновника священных жертвоприношений, которые совершаются для всех богов, Ани) истинным против его врагов, вместе с вождями-татау, которые осматривают умерших в ночь совершения осмотра тех, кого надлежит уничтожить.

Теперь великие вожди-татау, которые присутствуют при осмотре мертвых, суть Тот, Осирис, Анубис и Астес.

Теперь осмотр (или подсчет) тех, кого следует уничтожить, означает заключение в темницу тех из душ, что у сыновей мятежа.

VIII

Славься, бог Тот, который сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай же и слово умершего (Осириса, писаря Ани) истинным против его врагов, вместе с великими вождями-татау, которые присутствуют при копании земли и смешивании ее с их кровью и делания слова Осириса истинным против его недругов.

Относительно вождей-татау, которые присутствуют при копании земли в Бусирисе: когда изверги Самайу бога Сета пришли туда, превратившись в животных, эти вожди-татау перерезали их в присутствии богов, которые были там, и они взяли их кровь и отнесли ее к ним. Эти вещи были разрешены при испытании злых людей теми богами, которые обитали в Бусирисе.

IX

Славься, бог Тот, который сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай же ты и слово умершего (Осириса, писаря Ани) истинным против его недругов, вместе с великими вождями-татау, которые в Неру-тефе в ночь "сокровенных образов".

Теперь великие вожди-татау, которые в Нерутефе, — это Ра, Осирис, Шу и Бабаи.

Теперь ночь "сокровенных образов (форм)" намекает на помещение на саркофаг Осириса (изваяний) плеча, пятки и бедра Осириса-Онуфрия.

X

Славься, бог Тот, который сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай же ты и слово умершего (Осириса, писаря Ани) истинным против его недругов,

вместе с великими вождями-татау, которые в Рэсэтеве, в ночь, когда Анубис возложил руки на вещи у Осириса и когда слово Гора было сделано истинным против его врагов.

Великие вожди-татау, которые в Рэсэтеве, суть Гор, Осирис и Исида. Сердце Осириса счастливо, сердце Гора радостно, и две половины' Атерти (Египта) весьма этим удовлетворены.

XI

Славься, бог Тот, который сделал слово Осириса истинным против его врагов. Сделай же и слово умершего (Осириса, писаря Ани, податного чиновника священных жертвоприношений, которые совершаются для всех богов) истинным против его врагов, вместе с десятью великими вождями-татау, которые суть с Ра и с Осирисом, и со всяким богом, и со всякой богиней, в присутствии бога Ниб-ар-тара. Он разгромил врагов, и он разрушил всякую злую вещь, которая принадлежала ему.

Если эта глава читается вслух над покойным, он выступит вперед днем, очищенный после смерти, согласно желанию его сердца.

Теперь, если эта глава будет прочитана вслух над ним, то он взойдет над землей, и он ускользнет от всякого огня, и ни одна из злых вещей, которые принадлежат ему, никогда больше не будет около него; никогда, и через миллионы раз, так не будет.

Заклинание уст умершего

Глава отмерзания уст Осириса Ани.

Следует так сказать:

Бог Птах отверзает мои уста, и бог моего города ослабит пелены, пелены, которые на моих устах.

А затем придет бог Тот, который вооружен словами могущества в великом изобилии, и развяжет перевязи, равно как и перевязи бога Сета, которые на моих устах.

А бог Атум швырнет их обратно тем, кто перебинтовал бы меня ими, и швырнет их ему (Сету?).

Затем бог Шу откроет мои уста и сделает отверстие в моем рте тем же самым железным прибором (орудием), которым он отверзал уста богов.

Я есмь богиня Сехмет, и я занимаю свое сиденье со стороны Амт-уэр, великого ветра Небес.

Я есмь великая звездная богиня Саах, которая обитает среди душ Гелиополя.

Теперь касательно всякого заклинания и всякого слова, которые будут произнесены против меня, — каждый бог из Божественного Сонма противопоставится им.

Принесение Заклинаний умершему

Глава принесения слов могущества Осирису Ани, который говорит:

Я есмь Атум-Хепре, который произвел себя на бедрах его божественной матери. Те, кто обитает в Ну, были сделаны волками (шакалами), а те, кто среди вождей-татау, стали гиенами. Смотрите, я вбираю в себя это обаяние (чары) от человека с которым оно есть, и от места в котором это есть, и оно (магическое обаяние) придет ко мне быстрее, чем борзая, и скорее света.

Славься, ты, кто приносишь паром бога Ра, ты твердо и прямо держишь свой путь при северном ветре, как ты плывешь под парусом вверх по реке по направлению к Острову Огня, который в Харт-Нитр.

Смотри, ты будешь вбирать все вместе в тебя это обаяние (колдовство) от кого бы то ни было, и от кого бы то ни было, с кем оно может быть, и оно придет ко мне быстрее борзой и скорее, чем свет. Это обаяние (колдовство) сотворило (все) преобразования богини Мут; оно придало вид богам или заставляло их молчать; через него Мут дала тепло жизни богам. Смотри, эти слова могущества суть мои, и они придут ко мне, откуда бы то ни было, где они могли бы быть, или с кем бы то ни было, быстрее борзых и скорее света, или, согласно другому прочтению, — скорее теней.

Заклинание имени (рен) умершего

Глава, которая позволяет человеку помнить свое имя в Харт-Нитре.

Умерший говорит:

Пусть мое имя будет дано мне в Великом Доме (Пар-Уэр), и пусть я помню мое имя в Доме Огня (Пар-Наср), в ночь, когда там подсчитываются годы и объявляется число месяцев. Я обитаю с Божественным, и я занимаю свое место с восточной стороны неба. Если какой-нибудь бог придет после меня, я смогу объявить его имя немедля (тотчас).

Заклинание сердца (эб) умершего

Дарование сердца

Глава дарования сердца Оси-рису-Ани в Харт-Нитр.

Он сказал:

Пусть мое сердце будет со мной в Доме Сердец. Пусть мое сердце (сердечная мышца) будет со мной в Доме Сердец. Пусть мое сердце будет со мной. И пусть оно покоится во мне. Или я не смогу есть пироги Осириса на восточной стороне Озера Цветов и не буду иметь ни ладьи, в которой плыть вниз по реке, ни ладьи, чтобы плыть вверх по реке к тебе. Не смогу взойти на ладью с тобой вместе.

Пусть мои уста будут со мной, чтобы я мог ими там говорить.

Пусть мои ноги будут со мной, чтобы я мог ходить ими там.

Пусть мои руки будут со мной, чтобы я мог ими повергнуть врага там. Пусть две створки ворот Неба откроются для меня.

Пусть же Геб, Эрпат богов, откроет свои челюсти для меня. Пусть он откроет два моих глаза, которые слепы из-за бинтов. Пусть он заставит меня поднимать мои ноги во время ходьбы, которые связаны вместе. Пусть Анубис сделает мои бедра сильными. Пусть богиня Сехмет поднимет меня и приподнимет. Пусть я взойду на небеса, да будет исполнено в Ограде Души-двойника бога Птаха (святилище Мемфиса) то, что я повелеваю.

Я знаю, как пользоваться моим сердцем. Я господин моей сердечной мышцы. Я господин моих рук и предплечий. Я господин моих ног. Я обладаю властью делать то, что пожелает сделать моя душа-двойник (Ка). Моя душа-сердце (Эб) не будет удерживаться пленником в моем теле у ворот Запада (Аменте), когда я буду входить с миром и пойду вперед с миром.

Не позволить, чтобы сердце умершего (Ани) было изъято*

Глава о том, как не позволить, чтобы сердце Осириса, податного чиновника жертвоприношений всем богам, Ани, чье слово — истина перед лицом Осириса, было изъято у него в Харт-Нитре.

Он говорит: Мое сердце моей матери. Мое сердце моей матери. Моя сердечная мышца моих преображений. Пусть никто не встанет, чтобы свидетельствовать против меня. Да не прогонит меня никто от вождей татау. Да не сделает никто так, чтобы ты

(сердце) выпало из меня в присутствии Хранителя весов.

Ты моя душа-двойник (Ка), обитатель в моем теле, бог Хнама (Хнум), который делает мои члены целыми и невредимыми. Да появишься ты в месте счастья, куда мы идем. Не делай мое имя смердящим перед вождями Шанти, которые делают мужей стойкими. Пусть это будет удовлетворительно для нас, и пусть слушание (нашего дела) будет удовлетворительно для нас, и пусть там будет радость сердца нам при взвешивании слов. Да не будут сказаны лживые слова против меня перед Великим Богом, Владыкой Запада. Поистине, сколь великим ты станешь, когда ты возвысишься в триумфе!

Эти слова должны быть сказаны над скарабеем из зеленого камня, окруженного обручем из очищенной меди и кольцом серебра, который должен быть помещен на шею умершего (Каху) и т. д.

*Из папируса Ну, лист 21:

Если эта глава была ведома умершему, он должен быть объявлен говорящим истину, как на земле, так и в Харт-Нитре, и он должен быть способен совершить любое деяние, которое живое человеческое существо может совершить. Ныне — это великая защита, которая дана богом. Эта глава была обнаружена в городе Хмун (Гёрмополь) на плите Би, которая была покрыта инкрустациями букв из настоящей ляпис-лазури, и была под стопой статуи бога. Она была обнаружена в правление его величества, царя Юга и Севера, Микерина, правдивого словом, царевичем Хару татафом, обнаружившим ее во время путешествия, которое он совершал для осмотра храмов. Некий Нахт был вместе с ним, который был прилежен в том, чтобы дать (царевичу) понять ее (содержание), и он (царевич) принес ее царю как чудесный предмет, когда он осознал, что это была вещь великого таинства, подобная которой никогда прежде не была видана или даже осмотрена.

Эта глава должна читаться вслух мужчиной, который ритуально чист и незапятнан, который не ел плоти животных или рыб и который не сходил с женщинами.

И смотрите, вы должны изготовить скарабея из зеленого камня, с ободком из накладного золота, который должен быть помещен над сердцем человека, и скарабей совершит для него "отверзание уст". А ты должен умастить его мирровой мазью, и ты должен читать над ним следующие слова магического могущества.

Не позволить, чтобы сердце-душа была унесена

Глава о том, как не допустить, чтобы сердце-душа человека была исторгнута из него в Харт-Нитр.

Осирис, писарь Ани, говорит:

Я, даже я, есмь тот, кто приходит от Небесных вод (Акаб). Он (бог Небесных вод Акаб) производит изобилие для меня и обладает господством там в образе Реки (Нила).

Это — часть более длинной главы, которая включена в приложение.

Глава о том, как пить воду в Харт-Нитр

Жрец Амханта, Нуфр-убан-уф, чье слово — истина, говорит:

Я, даже я, кто приходит от бога Геба.

Водный поток был дан ему, господином которого он стал в образе бога Аписа (Хапи). Я, амхант-жрец Нуфр-убан-уф, открываю врата небес. Тот открыл мне врата Кабха (Небесных вод). Вот, Хпи-Хпи, два сына Неба, могучие в ослепительном блеске, даруйте вы благо, чтобы я мог стать госпо дином над водой, равно как Сет обладает господством над своей злой силой в день натиска на Обе Земли. Я прохожу перед Великими, рука к плечу, равно как они проходят мимо того Великого Бога, Духа,

который вооружен, чье имя неизвестно. Я прошел у Старца плеча. Я емь Нуфр-убан-уф, чье слово — истина. Осирис открыл мне небесную воду. Тот-Апис, повелитель небосклона под именем "Тот, великий кинжал мясника земли", открыл мне небесную воду. Я господин воды, как Сет господин оружия. Я плыву по небу, я емь Ра. Я емь Ру. Я емь Сма. Я съел бедро, я схватил кость и плоть. Я обхожу озеро Сахат-Ар. Мне дана вечность без предела. Смотри, я емь наследник вечности, которому было дано постоянство.

Глава о питье воды и о том, как не быть сожженным огнем в Харт-Нитр

Ну говорит: Славься, телец Запада! Я прибыл к тебе. Я — лопасть весла бога Ра, там, где он перевозит Древних Богов. Да не буду я ни обожжен, ни уничтожен огнем. Я емь Биб (Бабаи), первородный сын Осириса, которому всякий бог делает приношение в храме его Ока в Гелиополе. Я божественный наследник, могущественный, великий, покоящийся. Я сделал мое имя процветающим.

Приносящий, ты живешь во мне всякий день.

Глава о том, как не быть сваренным в огне

Ну говорит: Я емь лопасть весла, снаряженная, там, где Ра перевозит Древних Богов, которая вздымает извержения Осириса из озера полыхающего пламени, и он не был сожжен. Я сел подобно богу Света и подобно богу Хнаме (Хнум), повелителю львов. Приди, перережь пути на том, кто проходит по боковой стороне этой тропы, и дай мне пройти вперед оттуда.

Следующие две главы — из папируса Ну, листы 7 и 12.

Дарование воздуха в Харт-Нитр

Я Яйцо, которое обретается в Великом Гоготуне. Я несу охрану того великого места, которое Геб объявил на земле. Я живу; оно живет. Я вырастаю, я живу, я вдыхаю воздух. Я емь Ута-аабет. Я обхожу вокруг его яйца, чтобы защищать его. Я расстроил замысел Сета.

Славься, Сладостный Обеих Земель! Славься, пребывающий в тафау-еде! Славься, обитатель небесной лазури! Приглядывайте за тем, что в его колыбели, Бабаи, когда он приходит к вам.

Глава дарования воздуха в Харт-Нитр

Он говорит: Славься, ты бог Атум (Атаму), даруй же ты мне сладостное дыхание, которое обитает в моих ноздрях! Я яйцо, которое есть в Канкан-Уэр (Великом Гоготуне), и я надзираю и охраняю могущественную вещь, которая воссуществовала там, где бог Геб открыл землю. Я живу; оно живет; я расту, я живу, я вдыхаю воздух. Я бог Ута-аабет, и я хожу вокруг его яйца. Я сияю в миг могущественного силой (насилием) Сета (Сути). Славься, ты, кто делает сладостным время года в Обеих Землях! Славься, обитатель среди небесной пищи. Славься, обитатель среди голубой лазури, смотрите вы, чтобы защищать его в его гнезде, Дитя, что приходит к вам.

Из папируса Ну, лист 12.

Глава о даровании воздуха в Харт-Нитр

Я — шакал из шакалов. Я — Шу. Я извлекаю воздух из присутствия Света-бога, от крайних пределов небес, от крайних пределов земли, от крайних пределов птичьего

крыла птицы Нибих. Да будет дарован воздух этому молодому божественному Бабаи. Мои уста открыты, я вижу глазами.

Глава начинается словами: "Покойный Ну говорит..."

Глава о вдыхании воздуха и обладании власти над водой в Харт-Нитр

Откройся мне! Кто ты? Куда ты идешь? Каково твое имя? Я один из вас. Кто эти с вами? Две возлюбленные (Мерити) богини? (Исида и Нефтида.) Ты отделяешь голову от головы, когда он входит в божественную комнату Маскан. Он вынуждает меня отправляться в храм богов Кэме-Гору.

"Собиратель душ" — это имя моей паромной ладьи. "Те, кто заставляют волосы становиться дыбом" — имя весел.

"Серт" (Стрекало) — имя того, за что можно ухватиться (захват, ушко, держан).

"Вести судно прямо в середину" — имя рулевого весла; также ладья — способ перенесения меня вперед в озере. Да будут мне даны сосуды молока, пироги, булки хлеба и чаши питья и мясо в Храме Анубиса.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..... Если умерший знает эту главу, он войдет внутрь, после выдвигения вперед из Харт-Нитр Прекрасной Аменте".

Глава о вдыхании воздуха и обладании властью над водой в Харт-Нитр

Привет тебе, о, Сикомора, священное дерево богини Нут! Дай мне от той воды и от того воздуха, что в тебе. Я обнимаю тот престол, который в Гелиополе (Уну), и я несу стражу, охраняю Яйцо Канкан-Уэра (Великого Гоготуна). Оно процветает, и я процветаю; оно живет, и я живу; оно вдыхает воздух, и я вдыхаю воздух, Я, Осирис Ани, чье слово есть истина, с миром (упокоился).

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..."

Глава о вдыхании воздуха с водой в Харт-Нитр

Славься, Атум, даруй ты мне сладостный вдох, который обитает в моих ноздрях. Я тот, кто объемлет тот великий престол, который в городе Гермополе (и Гелиополе). Я присматриваю за Яйцом Великого Гоготуна

(Канкан-Уэр). Я расту и расцветаю, как оно растет и процветает. Я живу, как и оно живет. Я вдыхаю воздух, как оно вдыхает воздух.

Согласно гелиопольской космогонии, в начале был На-ун, холодная водная гладь, охваченная безграничным пространством пустоты (Хаух) и окутанная тьмой (Ка-ук). Проходили миллионы лет, но первозданный Наун оставался незыблемым.

Но однажды из Науна появился Атум (Атама), первый бог во вселенной. Он принял обличье божественной изначальной птицы — Великого Гоготуна.

Великий Гоготун, белая птица, которая первой влетела во тьму и нарушила вечное безмолвие Науна своим криком, летал над водами Науна в поисках хоть какого-нибудь твердого места на глади вод. И тогда Атум создал изначальный холм "Огненный остров".

Великий Гоготун свил гнездо в ветвях вербы на холме и снес яйцо, из которого поутру вылупился бог Хапра (Восходящее Солнце). Хепри рос и расцветал, подобно цветку лотоса, пока не обрел облика Ра.

Ра-Хепри создал воздух и его бога Шу, вдохнул его, и с ним вошла в него жизнь. Поэтому Атум владеет знаком дыхания жизни "Анх". Для бога Шу Атум сотворил божественную пару — богиню Тефнут.

Поначалу дети Атума потерялись в первозданном Науне. Отец послал на поиски Шу и Тефнут свое Око. Пока оно бродило над водной пустыней, Атум сотворил новое око и

назвал его "Великолепным". Старое Око отыскало Шу и Тефнут и привело их обратно к отцу. От радости Атум заплакал, его слезы упали на изначальный холм и превратились в людей. От божественной львиной пары произошли все остальные боги.

Старое Око очень разгневалось, увидав, что Атум создал себе новое. Чтобы успокоить его, Атум поместил его себе на брови (лоб) и поручил ему быть хранителем самого Атума и установленного им миропорядка (Маат).

В этом незамысловатом мифе сокрыты все таинства Великого Дня (первого полнолуния после весеннего равноденствия).

Атум, обладатель двух Ок, — божество Заходящего Солнца и Полной Луны, его рождение — праздник Великдень. Он — царь, увенчанный белым венцом, украшенным уреем, восседает на великом престоле (т. е. небосклоне), его жезл и держава — знак "Анх" — дыхание жизни. Атум соответствует греческому титану Гипериону, отцу Эос, Гелиоса и Селены. Он также являет собой соответствие греч. богу Гесперу.

Хапра — божество Восходящего Солнца, его символ — священный скарабей. Мужское соответствие греч. Эос, дочери Гипериона.

Ра — божество дневного (полуденного) Солнца. Его голова — золотой сокол, его венец — солнечный диск с уреем, знак его власти. Ра — соответствует греческому Гелиосу, сыну Гипериона.

Белый гусь Великий Гоготун олицетворяет полет полной луны по ночному небу, а также созвездие Лебедя.

Изначальный холм — прообраз пасхального кулича.

Ветви вербы — священное растение бога Атума (Атамы), символ зарождения Мира.

Яйцо Великого Гоготуна — символ солнца и полной луны.

Цветок лотоса — символ роста и цветения жизни.

Шу и Тефнут, божественная пара, — олицетворения воздуха (дыхания) и жизни (вместе — "дыхание жизни"), их символ — созвездия Большого Льва и Малого Льва. Главные боги г. Леонтополя.

Глава о том, как не позволить, чтобы сердце человека было исторгнуто из него в Харт-Нитр

Отойди ты, о, посланец всякого бога! Ты пришел исторгнуть мое сердце, которое живет? Мое сердце, которое живет, не будет тебе отдано. Когда я подхожу, боги внемлют моим умиловительным молитвам, и они падают ниц, хотя они на своей собственной земле.

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

Глава о том, как не позволить, чтобы сердце было унесено прочь мертвым в Харт-Нитр

Мое сердце со мною, и никогда не будет так, чтобы оно было унесено прочь. Я Повелитель Сердец, режущий сердечные мышцы. Я живу в истине, я в ней там имею свое существование. Я есмь Гор, обитающий в сердцах, я есмь обитатель тела. Я имею жизнь по моему слову, мое сердце имеет существование. Моя сердечная мышца не будет исторгнута из меня, она не будет ранена, не будет подавлена, если раны будут нанесены мне. Если никто не завладеет сердцем, я обрету существование в теле моего отца Геба и в теле моей матери Нут. Я не совершал того, что считается отвратительным у богов. Я не потерплю поражение, ибо мое слово — истина.

Из папируса Ну, начинается словами: "Ну, чье слово — истина, говорит..."

Глава о том, как не позволить, чтобы сердечная мышца человека была унесена от него в Харт-Нитр

Славьтесь, вы, кто крадет и сокрушает сердечные мышцы и кто заставляет сердце человека пройти через преобразования соответственно его деяниям: не дайте тому, что он сотворил, навредить ему пред вами. Почет вам, о, вы, повелители вечности, господа постоянства, не берите сердце умершего (Осириса Ани) вашими пальцами, и эту сердечную мышцу, и вы не побуждайте злые существа нападать на него, потому что это сердце принадлежит покойному (Осирису Ани), а эта сердечная мышца принадлежит тому, у кого великие имена (Тогу), могущественному, чьи слова суть его части тела. Он посылает его сердце править его телом, и его сердце обновлено перед богами. Сердце покойного (Осириса Ани), чье слово — истина, в нем; он заслужил господство над ним. Он не сказал, что он сделал. Он получил власть над своими собственными частями тела. Его сердце ему покорно, он его повелитель. Оно в его теле, и оно никогда не выпадет оттуда. Я приказываю тебе быть покорным мне в Харт-Нитр. Я, Осирис Ани, чье слово — истина в мире; чье слово — истина в Прекрасной Аменте, во владениях Вечности.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..."

Глава о том, как не позволить сердцу умершего, чье слово правдиво, удалиться из него в Харт-Нитр

Он говорит: Слава тебе, Бог-лев (Шу)! Я Унб (Цветок). То, что содержится в отвращении для меня, — это плаха казни бога. Да не будет это мое сердце унесено прочь от меня Сражающимися Богами в Гелиополе. Славься тот, кто обматывал бинты вокруг Осириса и кто увидел Сета. Славься, ты, кто возвращаешься после поражения и уничтожения его впереди Могущественных! Это мое сердце оплакивает себя прежде Осириса; оно сотворило молитву за меня. Я отдал ему, и я вверил ему мысли сердца в Доме Бога (Усах-хар), принес ему песок у входа в Хмун (Гермополь).

Не допусти, чтобы это мое сердце было исторгнуто из меня. Я сделал так, чтобы ты взошел на его трон, чтобы связать сердечные мышцы для него в Сахат-хатапе, жить годы силы вдали от вещей всякого рода, которые отвратительны ему, чтобы возносить пищу из среды вещей, которые твои и которые в твоей пригоршне через твою силу. А эта моя сердечная мышца предана повелениям бога Атума, который провожает меня через пещеры Сета, но да не будет это мое сердце, которое воплотило свое желание прежде татау-вождей, которые суть в Харт-Нитр, отдано ему. Когда они найдут ногу и пелены, они похоронят их.

Из папируса Ну, лист 5.

Глава о том, как не позволить сердцу умершего, чье слово истина, быть исторгнутым из него в Харт-Нитр

Он говорит: мое сердце моей матери. Мое сердце моей матери. Моя сердечная мышца — основа моего существования на земле. Да не встанет никто против меня, когда я приношу свидетельство в присутствии Повелителей творений. Да не будет это сказано против меня и о том, что

я совершил, "он совершил деяния, которые противны тому, что есть правильно и истинно", и да не будут выдвинуты обвинения против меня в присутствии Великого Бога, владыки Запада. Почет тебе, о мое сердце (Эб). Почет тебе, о моя сердечная мышца. Почет вам, о мои почки (чресла, поясница?). Почет вам, о вы, боги, которые господа ваших бород и которые святы по причине твоих скипетров. Скажите вы мне слова подразумеваемого смысла Ра, и сделайте вы так, чтобы мне иметь

благосклонность в глазах Нхаб-Кау.
Здесь: Ну.

Глава о том, как не умереть во второй раз в Харт-Нитр

Мое место укрытия открыто, мое сокровенное место открыто. Духи падают ничком в темноте, но Око Гора делает меня святым, аУпуати (Аупут) нянчит меня.

Я спрячусь среди вас, о вы, звезды, которые неуничтожимы. Моя бровь подобна брови Ра. Мое лицо открыто. Моя сердечная мышца — на его престоле, я знаю, как произносить (магические) слова. Поистине, я есмь сам Ра. Я не незначительный человек. Я не тот человек, над кем можно совершить насилие. Твой отец живет для тебя, о сын Нут! Я — твой сын, о Великий, я видел сокровенные вещи, которые твои. Я увенчан на моем престоле подобно царю богов. Я не умру во второй раз в Харт-Нитр.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..."

Как не гнить в Харт-Нитр

О ты, который неподвижен, о ты, который неподвижен, о ты, чьи части тела лежат без движения, подобно тем, которые у Осириса. Твои члены не будут неподвижными, они не будут гнить, они не будут распадаться, они не впадут в разложение. Мои члены будут сделаны (нетленными) для меня, как если бы я был Осирисом.

Глава начинается со слов: "Осирис Ани говорит..." Если эта глава будет известна умершему, он никогда не увидит разложения в Харт-Нитр.

Глава о том, как не позволить телу погибнуть

Слава тебе, о мой божественный отец Осирис! Я пришел, чтобы умастить тебя. Ты тоже умасти мои члены, чтобы я не погиб и пришел к концу но остался бы точно таким же как в моем божественном отец Хапра, божественный прообраз: его, который никогда не увидит разложения.

Приди же, усиль мое дыхание, о Господин ветров, который возвеличил те божественные существа, которые подобны тебе самому. Упрочь меня, упрочь меня, и сильно придай мне форму, о владыка погребального ящика. Даруй ты мне благо, дабы я смог войти в землю постоянства, в соответствии с тем, что было сделано для тебя, как и для твоего отца Атума, чье тело никогда не видело разложения и кто сам никогда не видел разложения.

Я никогда не делал того, что ты ненавидишь. Нет, мало того, я призывал тебя среди тех, кто любит твою душу-двойник (Ка).

Да не превратится мое тело в червей, но избави ты меня, как ты сам себя избавил. Я молю тебя, не дай мне впасть в гниение, как ты не позволяешь этого каждому из богов, и каждой богине, и каждому животному, и каждому пресмыкающемуся, увидеть разложение, когда душа вышла из них, после их смерти.

А когда душа отлетела, человек видит разложение, и кости его тела распадаются и становятся смердящими вещами, и члены разлагаются один за другим, кости распадаются в беспомощную массу, и плоть превращается в зловонную жидкость. Так человек братается с разложением, которое набрасывается на него, и он превращается в мириаду червей.

И он становится ничем иным, как червями, и ему положен конец, и он погибает на глазах у бога дня (Шу), равно как делает всякий бог, и всякая богиня, и всякая птица, и всякая рыба, и всякий ползающий червь, и всякое пресмыкающееся, и всякий зверь, и всякая вещь вообще.

Пусть же все Духи падут на свои животы, когда они узнают меня, и вот, страх передо мной утешит их; и так же пусть будет со всяким существом, которое умерло, будь то животное, птица, рыба, червь или пресмыкающееся. Жизнь поднимается из

смерти.

Пусть разложение, вызванное каким-нибудь пресмыкающимся, не покончит со мной, и да не выступят против меня недруги в их разнообразных формах. Не выдавай ты меня палачу в этой комнате казней, который убивает части тела, заставляет их гнить, оставаясь невидимым сам по себе, и который разрушает тела мертвых и живет резней.

Пусть я буду жить и выполнять его приказы; я сделаю то, что будет приказано им. Не выдавай меня его пальцам, не позволь ему покорить меня, ибо я в твоём распоряжении, о Господин богов.

Почести тебе, о мой божественный отец Осирис, ты живешь вместе со своими частями тела. Ты не разложился, ты не стал червями, ты не увял, ты не истлел, ты не сгнил, ты не превратился в червей.

Я есмь бог Хапра, и мои части тела будут иметь постоянное существование. Я не разложусь, я не истлею, я не сгнию, я не превращусь в червей, и я не увижу разложения перед очами бога Шу. Я буду обладать существованием, я буду процветать, я буду пробуждаться в мире, я не сгнию, мои внутренности не погибнут, я не пострадаю от телесного повреждения.

Мое око не распадется. Образ моего лица не исчезнет. Мое ухо не оглохнет. Моя голова не будет отделена от моей шеи. Мой язык не будет удален. Мои волосы не будут срезаны. Мои брови не будут сбиты, и никакой злой телесный порок не нападет на меня.

Мое тело будет укреплено. Я никогда не превращусь в развалину, равно как не буду сокрушен на этой земле.

Приложение из папируса Ну, лист 18.

Глава начинается словами: "Осирис Ну говорит..."

Глава о том, как не погибнуть и как быть живым в Харт-Нитр (на Небе Богов)

Привет вам, вы дети бога Шу. Дуат завладел властью над его диадемой. Среди духов-хамемет да восстану я, равно как восстал Осирис.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..."

Покойный молит Геба, Нут и Осириса о принятии его духа (Ах) в сообщество бессмертных духов-хамемет.

Глава о том, как не пойти на плаху бога

Моя голова была укреплена на моем теле на небесах, о Хранитель Земли, самим богом Ра. Это мне было даровано в день моего сотворения, когда я поднялся из состояния слабости на мои обе ноги. В день срезания волос Сет и Сонм Богов укрепили мою голову на моей шее, и она стала сидеть так же крепко, как это было изначально.

Да не случится ничего, чтобы стряхнули (голову) вновь! Сделайте меня неуязвимым для убийцы моего отца. Я связал вместе Обе Земли. Нут скрепила вместе позвонки моей шеи, и я смотрю за ними, как они были изначально, и они видны в том порядке, в котором они и были, когда еще не было видно богини Маат и когда боги не были еще рождены в видимых формах. Я есмь Панти. Я есмь наследник великих богов, я, Осирис — писарь Ани, чье слово — истина.

Глава начинается со слов: "Осирис Ани говорит..."

Глава о том, как не быть перевезенным к Востоку в Харт-Нитр

Славься, Фаллос бога Ра, который приближается и побивает противников. Вещи, которые были без движения миллионы лет, пришли к жизни через Геба. Поэтому я

сильнее, чем сильный, и я обладаю большим могуществом, чем могучий. Ныне не дай, чтобы меня увезли в ладье или чтобы я был захвачен насильственно и увезен к Востоку, чтобы торжества бесов Себау справлялись надо мной.

Да не будут мне нанесены смертельные раны, и да не буду я вспорот рогами. Ты не должен ни падать, ни есть (быть съеденным рыбой) рыбу, созданную Те-буном.

Отныне никакая злая вещь любого рода да не будет сделана мне бесами Себау. Я не буду вспорот рогами. Потому что Фаллос Ра, который есть голова Осириса, не будет проглочен (рыбами?).

Вот, я приду на мои поля, и я пожну зерновые. Боги снабдят меня пищей. Ты не будешь затем вспорот рогами, Ра-Хапра. Затем не будет гноя в Оке Атума, и оно не будет повреждено.

Насилие не будет применено ко мне, и я не буду увезен прочь в ладье на Восток, чтобы принимать участие в торжествах бесов Себау, злобно справляемых надо мной.

Жестокие глубокие раны ножами не будут мне причинены, и меня не отвезут в моей ладье на Восток. Я, Осирис Ани, податной чиновник святых приношений всем богам, чье слово истинно, счастливо (иду?), владыка верности Осирису.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..."

В этой главе много иносказаний.

Нетленный фаллос бога Ра олицетворяет начало творения и мотив творения Словом. Ибо Атум изверг семя себе в рот, оплодотворив сам себя, и вскоре выплюнул изо рта Шу (игра слов: Шу и шу — "выплюнуть"), бога ветра и повелителя ветров, и изрыгнул Тефнут (от глагола тфн — "изрыгнуть"). От этой божественной пары произошли остальные боги.

Ближайший смысловой аналог — в др. — греч. мифе об оскотлении Урана Кроном. Согласно этому мифу, нетленный фаллос Урана пал с небес в море, взбив пену. Из пены родилась Афродита, из семени, пролившегося на землю, появились Эринии и дриады Мелии, родоначальницы человечества.

Фаллос Ра, отождествленный с фаллосом Осириса, был съеден рыбами оксиринх, лепидот и фраг. Рыбы были за это прокляты. Однако с рыбой оксиринх (др. — егип. хат) был тесно переплетен культ богини Хатхор в г. Летополе. Летопольские статуэтки ок-сиринха имеют головной убор из коровьих рогов и солнечного диска с уреем — символ богини Хатхор.

Глава о том, как не допустить, чтобы голова человека была отрезана от тела в Харт-Нитр

Я есмь Великий, сын великого. Я есмь Огнь, сын Огня, которому была дана его голова, после того, как она была отрезана.

Голова Осириса не была отделена от его тела, и голова Осириса Ани не будет отделена от его тела. Я скрепил себя, я сделал себя самым цельным и совершенным. Я обновлю мою юность. Я — сам Осирис, властелин Вечности.

Глава начинается со слов: "Осирис Ани говорит..." Как уже говорилось, египтяне считали голову "седалищем жизни", а обезглавливание — страшным изуверством, достойным лишь врагов божьих.

Глава о том, как заставить душу соединиться со своим телом в Харт-Нитр

Славься, ты, бог Анну! Слава тебе, бог Пхрри, который обитаешь в твоём зале, Великий Бог. Даруй мне благо, чтобы моя душа смогла прийти ко мне из любого места, в котором бы она ни была.

Ты найдешь Око Гора стоящим рядом с тобой, как у тех существ, которые напоминают Осириса, которые никогда не полягут в смерти. Да не будет Осирис Ани,

чье слово — истина, лежать на смертном одре.

Да не ляжет Осирис Ани, чье слово — истина, замертво среди тех, кто лежит в Гелиополе, земле, в которой души соединяются с их телами тысячами.

Дай мне владение моей душой-проявлением (Ба) и душой-духом (Ах), и пусть мое слово будет истинным в согласии с душой-Ба во всяком месте, где бы ни могла она быть. Наблюдайте затем, о вы, хранители Небес, за моею душой, где бы она ни была. Даже если она (душа) будет медлить, заставь ты мою душу-проявление прийти повидать мое тело. Ты обнаружишь Око Гора стоящим рядом со мной, как надзиратели.

Славьтесь, вы, боги, которые тянете на бечеве ладью Господина Миллионов лет, который выводит ее на небо Дуэта (небытия), который заставляет ее совершать путешествие над Нант, который заставляет души-проявления (Ба) входить в их духовные тела, чьи руки держат древко рулевого весла и направляют его прямо, который сжимает крепко ваши весла, уничтожьте вы Недруга; так возвеселится Ладья, и великий бог будет странствовать своим путем в мире.

Более того, даруйте вы благо, дабы душа-Ба Осириса Ани, чье слово — истина перед богами, могла бы выступить вперед с вашими пуповинами в восточной части неба и чтобы она (душа) могла следовать за Ра в место, где он был вчера и могла бы пребывать в мире, в мире на Западе. Пусть она пристально глядит на свое земное тело, пусть она обретет свое убежище и свое духовное тело, пусть она не погибнет и не будет уничтожена навсегда и навечно.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..." Эти слова следует говорить над моделью души-проявления (Ба), сделанной из золота и инкрустированной драгоценными камнями, которая должна быть помещена на груди Осириса.

Глава о том, как не позволить, чтобы душа человека была пленена в Харт-Нитр

Слава тебе, который вознесен! Слава тебе, которому поклоняются! Слава тебе, Могущественнейшая из душ, ты — божественная душа, которая вызывает великий страх, которая поселяет страх к тебе в богах, которая водружена на твой могущественный престол.

Ты сотвори путь для духа-души (Ах) и проявления-души (Ба) Осириса Ани. Я снабжен словами могущества. Я Дух-душа, снабженная словами могущества. Я проделал мой путь к месту, где находятся Ра и Хатхор.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..." Если эта глава известна умершему, он должен преобразоваться в дух-душу (Ах), которая будет снабжена его душой и его тенью (шу) в Харт-Нитр, и он не будет заперт внутри никакой двери в Аменте (Запада), когда он приходит (выступает) на Землю или когда он возвращается обратно в Харт-Нитр.

Глава об открытии могилы для души (ба) и для тени, и о выходе днем, и о власти над двумя ногами*

Место, что закрыто, открыто, место, что заперто и опечатано, распечатано(?). То, что кладется внутрь в закрытое место, открывается душой-проявлением (Ба), которая находится внутри. Я избавлен Оком Гора.

Орнаменты созданы на брови Ра. Мой большой шаг сделан длинным. Я поднимаю два бедра при ходьбе. Я странствовал по длинной дороге. Мои конечности в цветущем состоянии. Я Гор, Мстителю за моего отца, и я приношу венец Уррт и водружаю его на его подставку.

Дорога для душ открыта. Моя душа-двойник (Ка) видит Великого бога в ладье Ра, в день Душ. Моя душа находится перед учетчиком (счетоводом) лет. Приди, Око Гора избавило для меня мою душу, мои орнаменты сотворены на брови Ра. Свет на тех

лицах, которые в частях тела Осириса. Вы не должны пленять мою душу. Вы не должны держать в заточении мою тень.

Путь открыт для моей души и моей тени. Она видит Великого Бога в святыне в день подсчета душ. Она повторяет слова Осириса. Те, чьи сиденья невидимы, кто сковывает части тела Осириса, кто сковывает души-сердца (Эб) и души-духи (Ах), кто налагает печать на мертвых, и кто причинил бы мне зло, да не причинит мне зла.

Поспешите по пути ко мне. Твое сердце с тобой. Моя сердце-душа (Эб) и моя дух-душа (Ах) снаряжены; они проведут тебя. Я сяду у главы великих, которые предводители их местопребываний. Стражи частей тела Осириса не будут удерживать тебя пленником, хотя они и несут охрану душ и налагают печать на тень тех, кто мертв. Небеса не запретят тебя внутри.

Или*:

То, что было закрыто, было открыто, что мертво. То, что было быстро закрыто, стало открытым по повелению

Ока Гора, которое избавило меня. Сотворены красоты на лбу Ра. Мои шаги длинны. Мои ноги занесены. Я совершил этот путь, мои части тела могучи и здоровы. Я Гор, мститель за своего отца. Я тот, кто переносит его отца и его мать посредством его посоха. Путь будет открыт для того, кто имеет власть над своими стопами, и он увидит Великого бога в ладье Ра, когда души подсчитываются на носу ладьи и когда годы также подсчитываются.

Око Гора, даруй то, что делает сиятельное поклонение недвижимым на лбу Ра, что может избавить мою душу для меня и покроет тьмой ваши лица, о вы, которые пленили бы Осириса. О, не держите мою душу в плену. О, не держите стражу вокруг моей тени, но позвольте открыть путь для моей души и моей тени, и дайте им увидеть Великого Бога в святыне в день подсчета душ, и позвольте им поддерживать беседу с Осирисом, чья обитель сокровенна, и те, кто охраняет части тела Осириса, и сторожат души-духи, и кто держит в плену тени умерших, и кто мог бы потрудиться во зло мне, так, чтобы они не сотворили зла мне.

Путь будет (открыт) для души-двойника с тобой, и твоя душа будет подготовлена теми, кто несет стражу вокруг частей тела Осириса и кто держит в плену тени умерших. Небеса не будут крепко удерживать тебя, земля не будет держать тебя пленником. Ты не будешь жить с существами, которые убивают, но ты будешь господином твоих ног, и ты приблизишься к своему телу напрямую на земле и к тем, кто принадлежит святилищу Осириса и сторожит его части тела.

Глава начинается словами: "Осирис, писарь Ани, чье слово — истина, говорит..."

Если эта глава будет известна умершему, он выступит вперед днем, и его душа не будет пленена.

Приложение из папируса Небсени, лист 6.

Глава о занесении ног, и о выступлении на землю бегом в Харт-Нитр

Я, Осирис Ани, чье слово — истина, в мире.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..."

*Сокар, или Сокарис, — бог-покровитель некрополя у г. Мемфиса, которого считали душой (Ба) бога Геба и душами (Ба и Сах) Осириса. Его облик — мумия с головой сокола.

Бедро Небес — созвездие Нога Великана в 1-м часу ночи.

Бог Хау — персонификация божественной воли; бог творческого Слова, Слово, которым Атум и Птах творили Мир.

Сверши твою работу, о Со-кар, сделай твою работу, о Со-кар, о ты, кто живет в твоём круге и кто обитает в моих стопах в Харт-Нитр. Я тот, кто рассылает вперед свет над Бедром Небес. Я вступил в небеса. Я сел при боге-Света (Ху или Хау)*. О, я

беспомощен. О, я беспомощен. Я бы пошел. Я беспомощен. Я беспомощен в областях тех, кто занимается гра Глава

О проложении силой пути к Западу и о выступлении вперед днем

Город Гелиополь открыт. Моя голова опечатана, Тот. Совершенно Око Гора. Я избавил Око Гора, которое сияло с блеском на брови Ра, отца богов, я есмь тот самый Осирис, обитатель Аменте. Осирис знает свой день, и он знает, что он проживет отмеренный ему период жизни; я буду существовать с ним вместе. Я есмь лунный бог Ах, обитатель среди богов. Я не приду к концу. Встань же поэтому, о Гор, ибо ты считаешься среди богов.

Глава о проложении силой пути в Дуэт

Славься, дух, ты могуч в страхе. Вот смотри, я пришел к тебе. Я вижу тебя. Я проложил силой путь через Дуат. Я вижу моего отца Осириса. Я рассеял тьму. Я люблю его. Я пришел. Я вижу моего отца Осириса. Он подсчитал сердце Сета. Я делал жертвоприношения для моего отца Осириса. Я открыл все пути на небесах и на земле. Я люблю его. Я пришел. Я стал духом-телом (Сах) и духом-душой (Ах), которая снаряжена. Славься, всякий бог и всякий дух-душа (Ах), я проделал пути. Я есмь Тот...

Приложение из папируса Навилля 1, б. 1.10. Глава начинается словами: "Я есмь амхант-жрец Нуфр-убан-уф, чье слово — истина, говорит..."

Другая глава Дуэта и о выходе вперед днем

Откройте землю Гелиополя. Закройте голову Тота. Совершенно Око Гора. Я избавил Око Гора, сияющее, украшение Ока Ра, отца богов. Я есмь тот самый Осирис, который обитает на Западе (Аменте). Осирис знает свой день, который придет к концу. Я есмь Сет, отец богов. Я никогда не приду к концу.

Глава о выступлении вперед днем и о жизни после смерти

Славься, ты, Единый, что сияешь с луны. Славься, ты, Единый, кто сияет с луны. Дай, чтобы Осирис Ани мог пройти вперед среди толп (множеств), которые суть у портала. Пусть он будет вместе с богом Света. Пусть Дуат откроется для него. Смотри, Осирис Ани выйдет вперед днем, чтобы совершить все то, что он желал на земле, среди тех, кто там живет.

Или*:

Славься, ты, бог Атум, который выходишь вперед из Великой Глубины, который славно сияешь в образе Двойных богов Львов, вышли вперед с мощью твои слова к тем, кто в твоём присутствии, и позволь умершему (Осирису Ну) войти в их собрание.

Он издал указ, который был объявлен корабельщикам вечерней порой, и Осирис Ну, чье слово — истина, будет жить после его смерти, равно как и Ра делает всякий день. Смотри, совершенно очевидно Ра был рожден вчера, и Осирис Ну был рожден вчера. И всякий бог возрадуется жизни Осириса Ну, равно как они радуются жизни Птаха, когда он появляется из великого Дома Древних, который в Гелиополе.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..."

* Приложение из папируса Ну, лист 13.

Образ Двойных богов Львов — это Шу и Тефнут (ср. орфические Борей и Эвринома), и одновременно — это созвездия Львов (М. Лев и Б. Лев).

Атум, как известно, творил при помощи слова. Сперва у него в сердце возникала

мысль, затем на языке — слово, и наконец вещь обрела существование.

Глава о выступлении вперед днем после проложения силой прохода через Аамнет

Славься, Душа, ты могуча от страха! Поистине, я здесь. Я пришел. Я узрел тебя. Я прошел через Дуат. Я увидел отца Осириса. Я рассеял мрак ночи. Я его возлюбленный. Я пришел, я увидел моего отца Осириса. Я пронзил сердце Сета. Я сделал жертвоприношения моему отцу Осирису. Я открыл всякий путь в небесах и на земле. Я сын, который любит своего отца Осириса. Я дух-тело (Сах). Я дух-душа (Ах). Я снаряжен. Славься, всякий бог и всякий дух-душа (Ах). Я проделал путь к Осирису. Я — Осирис, писарь Ани, чье слово — истина.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..."

Глава о том, как заставить человека вернуться, чтобы взглянуть на свой дом на земле

Я есмь Бог-Лев, который выступает вперед длинными шагами. Я выстрелил стрелами, и я ранил мою добычу. Я выстрелил стрелами, и я ранил мою добычу. Я Око Гора, я пересекаю Око Гора в это время года. Я прибыл во владения. Даруй (милость), чтобы Осирис Ани мог прийти с миром.

Здесь Бог-Лев — олицетворение бога воздуха и повелителя ветров Илу. Его символ в небесах — созвездие Б. Льва (которое движется вперед "длинными шагами"). Око Гора — здесь: Солнце.

Человек выступает вперед днем против своих врагов

Я разделил небеса. Я рассек небосклон. Я пересек землю, следуя по пятам. Я завоевал могущественные духи-души, потому что я вооружен за миллионы лет словами магической силы. Я ем своими устами. Я очищаюсь моим телом. Смотри, я есмь бог Дуэта! Пусть же эти вещи будут даны мне, Осирису Ани, в вечности, без отказа или без убавления.

Глава о выступлении вперед против недругов в Харт-Нитр*

Славься, Амаф (Поедатель своей руки), я перешел дорогу. Я есмь Ра. Я выступил вперед из-за горизонта против моих врагов. Я не позволил ему (им?) ускользнуть от меня. Я простер вперед мою длань подобно Повелителю Венца Уррт. Я занес мою ногу, равно как богини Уреи поднимаются.

Я не позволил врагу спастись от меня. Что до моего врага, он был дан мне, и он не будет избавлен от меня. Я встал, как Гор.

Я сел, как Птах. Я силен, как Тот. Я могущественен, как Тем. Я хожу на своих ногах. Я говорю моими устами. Я преследую моего врага. Он был отдан мне, и он не будет избавлен от меня.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..." 'Приложение из папируса Ну, лист 21, начинается словами: "Осирис Ну говорит..."

Гимн хвалы Ра, когда он поднимается над горизонтом и когда он садится в стране (вечной) жизни

Почет тебе, о Ра, когда ты восходишь как Тем-Хру-Хути.
Ты достоин поклонения.

Твои красоты суть перед моими глазами, твое излучение — на моем теле.

Ты идешь вперед к твоему закату в ладье Сактит с попутными ветрами, и твое сердце радостно; сердце ладьи Мандет веселится.

Ты шагаешь большими шагами по небесам в мире, и все твои враги отброшены; звезды, которые никогда не перестают петь хвалебные гимны тебе, и звезды, которые неуничтожимы, прославляют тебя, как только ты погружаешься для отдыха на горизонте Ману, о ты, кто прекрасен при утренней и при вечерней зорях, о ты, господь, который живешь, и ты упрочен, о мой господь!

Слава тебе, о ты, который Ра, когда ты поднимаешься, и который Тем, когда ты садишься во всей красе. Ты поднимаешься и ты сияешь на спине твоей матери (Нут), о ты, который увенчан царем богов (над богами)! Нут приветствует тебя и воздает почести тебе, и Маат, постоянная и неизменная богиня, обнимает тебя в полдень и на закате. Ты шагаешь широкими шагами по небесам, будучи радостным в сердце, и озеро Тестес довольноно.

Изверг Себау пал наземь, его передние лапы и его задние лапы оторваны у него, и кинжал перерезал связки его спины. У Ра — попутный ветер, и ладья Мескете отправляется в свое плавание и плывет под парусом, пока не приходит в гавань.

Боги Юга, боги Севера, боги Запада и боги Востока восхваляют тебя, о ты, Божественная Подоснова, из которой все живущее обретает существование. Ты выслал вперед Слово, когда земля была погружена в молчание (затоплена молчанием), о ты, Один-Единственный, который обитал на небе задолго до того, как земля и горы воссуществовали. Славься, ты, Бегун, Господь Один-Единственный, творец вещей, которые существуют, ты образовал (сформировал) язык Сонма Богов, ты произвел все, что бы то ни произошло из вод, ты выпрыгнул из них (вод) над погруженной в воду землей Озера Гора.

Позволь мне вдыхать воздух, который исходит из твоих ноздрей, и северный ветер, который приходит от твоей матери Нут.

Сделай же ты мою душу-дух славной, о Осирис, сделай ты мою душу-сердце божественной. Ты почтен, когда садишься, о Господин богов, ты возвеличен по причине твоих удивительных творений (дел). Сияй же ты лучами света на мое тело изо дня в день, на меня, Осириса, писаря Ани, податного чиновника божественных жертвоприношений всем богам, надзирателя зернохранилища Владык Абидоса, царского писаря, который любит тебя, чье слово — истина, в мире.

Хвала тебе, о Осирис, Владыка Вечности, Онуфрий, Хармахис, чьи образы многочисленны (формы разнообразны), чьи атрибуты величественны. Хвала да будет тебе, о ты, который Птах-Сокар-Атум в Гелиополе, ты Властелин сокровенного святилища (храма), ты Творец Ограды души-двойника Птаха (Египта) и тамошних богов, ты Проводник Дуата, который прославляется, когда ты садишься в Ну (небо). Исида обнимает тебя с миром, и она отгоняет прочь недругов от входов твоих стезей. Ты поворачиваешь твое лицо по направлению к Аменте, и ты заставляешь землю сиять, как будто очищенная медь. Те, кто полегли в смерти, поднимаются, чтобы увидеть тебя, они вдыхают воздух, и они смотрят на твой лик, когда диск поднимается на горизонте. Их сердца умиротворяются, как только они узреют тебя, о ты, который Вечность и Постоянство.

Гимн начинается словами: "Осирис, писарь Ани, говорит..."

Солнечное молебствие

Слава вам, о вы, боги Деканов в Гелиополе, и вам, о вы, духи-Хамамат в Хар-Аха, и тебе, о Унти, который самый славный из всех богов, которые спрятаны в Гелиополе, о, даруй ты мне путь, куда бы я ни направлялся с миром, ибо я справедлив и правдив; я не говорил лживого умышленно и не творил ничего со злым умыслом (с хитростью).

Почет тебе, о АН в Антее, Хармахис, что шагаешь широкими шагами через небеса,

о, даруй ты мне такой путь, куда бы я ни проходил, с миром, ибо я справедливый и правдивый; я не сказал лжи умышленно и не сделал ничего с хитростью.

Слава тебе, о Постоянная Душа, ты Душа, которая живешь в Бусирисе, Онуфрий, сын Нут, который Владыка Аккерта, о, даруй мне путь, куда бы я ни проходил, с миром, ибо я есмь справедливый и правдивый; я не говорил ничего лживого умышленно, и не делал ничего с хитростью.

Слава тебе в твоём владении над Бусирисом, на чьей брови установлена корона Уррт, ты Единый, который сотворяешь силу, чтобы оборонять тебя самого, и который обитаешь с миром, о, даруй мне путь, куда бы я ни проходил, с миром, ибо я есмь справедлив и правдив; я не говорил умышленной лжи и не сделал ничего с хитростью.

Почет тебе, о Владыка дерева Акации, чья ладья Со-кар установлена на ее сани, кто обращает в бегство изверга, творца зла, и заставляет Око Ра (Уто) покоиться на своем месте, о, даруй мне путь, куда бы я ни надумал проходить, с миром, ибо я есмь справедлив и правдив; я не говорил умышленно лжи и не сделал я ничего с хитростью.

Слава тебе, о ты, который могущественный в твой час, ты великий и могучий Князь, который обитает в Аруте-фе, ты Владыка Вечности и Создатель Постоянства, ты Повелитель Хнеса (Гераклеополя), о, даруй ты мне путь, куда бы я ни надумал проходить, с миром, ибо я справедливый и правдивый; я не сказал умышленно лжи и не сделал ничего с хитростью.

Слава тебе, о ты, который покоишься в Истине, ты Владыка Абидоса, чьи конечности из вещества Та-Та-сарт, для кого обман и хитрость отвратительны, о, даруй ты мне путь, куда бы я ни надумал проходить, с миром, ибо я есмь справедлив и правдив; я не сказал умышленно лжи и не сделал ничего с хитростью.

Почет тебе, о ты, кто обитает в твоей ладье, кто изводит Аписа (Нил) вперед из его пещеры, чье тело есть свет, и который обитает в Нахне (Иераконполе), о, дай ты мне проход, куда бы я ни надумал пройти, с миром, ибо я есмь правдив и справедлив; я не сказал лжи умышленно и не сделал ничего с обманом.

Почет тебе, о ты, Творец богов, ты — Царь Юга и Севера, Осирис, чье слово — истина, кто правит миром своей милостивой добротой, ты Владыка Адibuи, о, дай ты мне проход, куда бы я ни надумал пройти, с миром, ибо я есмь правдив и справедлив; я не сказал лжи умышленно и не сделал ничего с обманом.

Другое солнечное молебствие*

Слава тебе, о ты, кто приходишь, как Атум, кто приходил в этот мир, чтобы сотворить Сонм Богов. Слава тебе, о ты, кто приходишь, как Душа из Душ, Святой в Аменте.

Слава тебе, о председатель Богов, который украшаешь Дуат своими красотами. Слава тебе, о ты, кто приходишь, как Бог Света, который странствуешь в твоём диске. Слава тебе, о ты, величайший из всех богов, которые суть увенчаны царями в небесах, Повелитель Дуэта.

Слава тебе, о ты, кто пролагаешь путь через Дуат, кто предводишь на пути через все врата. Слава тебе, о ты, кто среди богов, которые взвешивают слова в Харт-Нитр. Слава тебе, о ты, кто обитаешь в твоих сокровенных местах, кто сформировал (образовал) Дуат своей мощью.

Слава тебе, о ты, о великий, о могучий, твои враги пали на месте, где они были поражены. Слава тебе, о ты, кто разорвал извергов Себау на куски и изничтожил Афофиса. Даруй ты сладостное дуновение северного ветра Осирису Ауф-анху, чье слово — истина.

* Дополнение из сайтской редакции, изд. Лепсиус, Б 1. 5.

Гимн Ра, когда он поднимается, и тем, кто в его свите

Гимн Хвалы Ра, когда он поднимается в восточной части Неба

Слава тебе, Диск, ты господин лучей, который поднимаешься на горизонте день за днем. Сияй ты своими лучами света на лицо Осириса Ани, чье слово — истина, ибо он поет гимн восхваления тебе на заре и он побуждает тебя сесть вечерней порой со словами поклонения.

Пусть же душа Осириса-Ани, чье слово — истина, при дет с тобой на небеса! Пусть он отправится вместе с тобой на ладье Мандет (дневной) поутру, пусть он войдет в гавань на ладье Мескете (ночной) вечером, и да рассечет он его проход среди звезд небес, которые никогда не отдыхают.

Осирис Ани, чье слово — истина, будучи в мире со своим богом, совершает поклонение своему Господу, Владыке Вечности, и говорит:

Слава тебе, о Хармахис, который бог Хапри, самосозданный (самосотворенный). Когда ты поднимаешься на горизонт и проливаешь твои лучи света на Земли Юга и Севера, ты прекрасен, больше того прекрасен, и все боги ликуют, когда они видят тебя, царь небесный. Богиня, Владычица Часа, водружена тебе на голову, ее Уреи Юга и Севера — над твоей бровью, и она занимает свое место впереди тебя.

Бог Тот утвержден на носу твоей ладьи, чтобы сокрушить совершенно всех твоих врагов. Те, кто обитает в Дуэте, выходят встречать тебя, и они склоняются до земли в почтительном поклоне, когда они приближаются к тебе, чтобы взглянуть на твой прекрасный образ.

И я, Ани, пришел в твое присутствие, так что я могу быть с тобой и могу видеть твой Диск каждый день. Не допускай, чтобы я был пленником могилы, и не допусти, чтобы меня вернули по пути (к тебе).

Пусть части моего тела будут обновлены опять, когда я созерцаю твои красоты, равно как и части тел всех возлюбленных, потому что я есмь один из тех, кто почитал тебя на земле. Позволь мне прибыть в Землю Вечности, позволь мне войти в Страну Постоянства. Это вот, о мой Господь, ты предопределишь для меня.

Гимн имеет зачин: "Те, кто среди его последователей, возрадуйтесь, и Осирис, писарь Ани, чье слово — истина, говорит..."

Продолжение гимна Ра

Слава тебе, о ты, кто поднимаешься на твоём горизонте в образе Ра, кто покоится на Законе, который не может быть ни изменен, ни заменен. Ты проходишь по небу, и всякий лик взирает на тебя и на твой путь, ибо ты сам по себе сокрыт от их взора. Ты показываешься им на заре и вечерней порой каждый день.

Ладья Мескете, в которой твое величество обитает, отправляется в плавание с живостью. Твои лучи падают на все лица, твой свет с его многообразными цветами непостижим для человека, и твои сверкающие лучи не могут быть изречены. Земли Богов видят тебя, они могли бы писать относительно тебя; пустыни Эфиопии (Пунт) могут исчислять тебя.

Твое творение сокровенно. Оно существует по отверзанию твоих уст. Твой образ — голова Ну (Неба).

Пусть же он приблизится, равно как и ты приближаешься, без отступления, равно как Твое величество не отступает в приближении даже на миг. Великими шагами ты в единый миг покрываешь беспредельные дали, которые потребовали бы миллионы и сотни тысяч лет человеку, чтобы пройти их; это ты делаешь, и затем ты погружаешься на отдых (покой). Ты приносишь окончание часам ночи, равно как ты же переступаешь-перешагиваешь через них. Ты приводишь их к окончанию по твоему

собственному распоряжению, и заря приходит на землю. Ты отправляешься прежде творений твоих рук в образе Ра, и ты выкатываешься на горизонт...

Ты высылаешь вперед свет, когда твой образ поднимается, ты повелеваешь приростом твоего ослепительного великолепия. Ты отливаешь по шаблону твои конечности, когда ты приближаешься, ты производишь их, ты, который никогда не был произведенным (рожденным), в образе Ра, который выкатывается на высоты небес.

Даруй мне благо, дабы я смог достичь небес вечности и области, где обитают твои возлюбленные. Пусть я соединюсь с теми святыми и совершенными духами-душами в Харт-Нитр. Пусть я выступлю с ними, чтобы увидеть твои красоты, когда ты закатываешься вечерней порой, как ты путешествуешь к твоей матери Нут (Ночное Небо) и размещаешься по правую руку (на Западе).

Обе мои руки воздеты к тебе в восхвалении и благодарении, когда ты располагаешься в жизни. Смотри, ты творец вечности, который боготворим, когда ты располагаешься на Небе (в Ну). Я поместил тебя в мое сердце, без колебаний. О ты, который божественнее, чем сами боги.

Или*: Осирис Ани, чье слово — истина, говорит:

Хвала и благодарение да будут тебе, о ты, который выкатываешься, как в золото, ты, Озаряющий Обеих Земель, в день твоего рождения. Твоя мать родила тебя на руке, и ты воистину осветил с великолепием круг, по которому странствует Диск.

О Великий свет, который катишься по Ну, ты поднял поколения людей из глубинного источника твоих вод и заставил все области и города устраивать празднества (торжества), и все населенные места. Ты защищаешь их своими красотами. Твоя Ка возвышается с небесной пищей ху и тфау.

О ты, могущественный, победоносный бог, твоя власть властей, которая усиливает твой престол против грешных, чьи восхождения на твой престол в ладье Мее-кете могущественны, чья сила широко распространена в ладье Атт.

Позволь ты Осирису Ани быть славным добродетелью его слова, которое — истина, в Харт-Нитр. Даруй ты, чтобы он мог быть в Аменте свободным ото зла и чтобы его проступки были установлены позади тебя.

Дай ты, чтобы он мог жить там преданным рабом духов-душ. Позволь ему смешаться с сердцами-душами, которые живут в Та-Тасарт (Святая Земля). Позволь ему путешествовать в Полях Тростника (Сахт-аару), сообразно твоему указу с радостью сердца — ему, Осирису Ани, чье слово — истина.

И бог дал ответ:

Ты придешь прямо на небеса, ты будешь плыть по небу, и ты будешь поддерживать любовные разговоры с богами-Звездами, Хвалы будут воздаваться тебе в Ладье (Вечности). Твое имя будет провозглашено в Ататит-Ладье. Ты будешь смотреть на Ра внутри его святилища. Ты будешь побуждать Диск садиться своей молитвой каждый день. Ты будешь видеть Ант-рыбу в его преобразованиях в глубинах вод бирюзового цвета. Ты будешь видеть Абту-рыбу в его время.

Будет так, что Злой падет, когда он замыслит план разрушить тебя, и суставы его шеи и спины будут разорваны порознь.

Ра плывет с попутным ветром, и Меските-Ладья продвигается вперед и приходит в гавань. Корабельщики Ра возрадуются, и сердце Госпожи Часа радо, ибо враг Господина был сброшен на землю. Ты будешь видеть Гора, стоящего на месте кормчего в Ладье, а Тот и Маат будут стоять по одному с каждой его стороны. Все боги возрадуются, когда они увидят Ра, приходящего с миром, чтобы оживить сердца духов-душ.

И Осирис Ани, чье слово — истина, податной чиновник священных жертвоприношений Владык г. Фив, будет с ними вместе!

* Этот отрывок имеет пояснение: "Более того, Осирис Ани, чье слово — истина, в мире, говорящий правду, говорит..."

Глава Новой Луны

Ра воссел на свой престол на горизонте, и Сообщество Богов последовало в его свите. Бог рождается из своего сокровенного места, и пища тфау (амброзия) падает с восточного горизонта небес по слову богини Нут. Боги возрадуются над путями Ра, Великого Прародителя, когда он совершает круговое путешествие. Вот почему ты вознесен до небес, о Ра, обитатель в твоём святилище. Ты поглощаешь ветры, ты втягиваешь в себя самого северный ветер, ты поедаеть плоть твоего сиденья в день, когда ты вдыхаешь истину. Ты разделяешь богов, которые твои последователи. Твоя ладья плывет в путешествие среди Великих Богов по твоему слову.

Ты пересчитываешь твои кости, ты собираешь вместе твои части тела, ты обращаешь твое лицо в сторону Прекрасной богини Запада (Аменте), ты приходишь туда, обновляясь каждый день. Смотри, ты, тот Образ Бога, ты имеешь объединения дисков неба, ты имеешь сотрясения, ты идешь по кругу, ты обновляешься всякий день. Славься! на горизонте — ликование! Боги, что обитают в Небе, спускаются на канатах ладьи, когда они видят Осириса Ани, чье слово — истина, они приписывают хвалы ему, как и Ра.

Осирис Ани — Великий Вождь. Он домогается венца Уррт. Его продовольствие разделено соразмерно для него — Осириса Ани, чье слово — истина. Его судьба тверда от вознесенного тела богов-Ааму, которые находятся в присутствии бога Ра. Осирис Ани, чье слово — истина, тверд (силен) на земле и в Харт-Нитр. О, Осирис Ани, чье слово — истина, пробудись и будь тверд (силен), подобно Ра каждый день. Осирис Ани, чье слово — истина, не замешкается, он не останется без движения в этой стране навсегда.

Хорошо он увидит своими двумя глазами, хорошо он услышит своими двумя ушами вещи, которые истинны, вещи, которые истинны. Осирис Ани, чье слово — истина, находится в Гелиополе, Осирис Ани, чье слово — истина, подобен Ра, и он вознесен до небес по причине того, что его весла среди последователей Ну. Осирис Ани, чье слово — истина, не может сказать, что он увидел, или рассказать, что он услышал в Доме Бога Таинств. Славься! Да будут крики восклицаний (провозглашений) Осириса Ани, чье слово — истина, божественного тела Ра в ладье Ну, которая перевозит умиловительные жертвоприношения для Ку-бога, от того, которого он любит. Осирис Ани, чье слово — истина, с миром, чье слово — истина, подобен Гору, могущественному в преобразованиях.

Глава начинается словами: "Осирис, писарь Ани, чье слово — истина, в мире, чье слово — истина, говорит..."

Глава имеет рекомендации: Следующее надо читать вслух в день месяца (день новой Луны).

Эта глава должна читаться вслух над ладьей семи локтей в длину, сделанной из зеленого камня Татау.

Сделай небеса со звездами, очисти их и промой их натроном и ладаном. Затем сделай краской фигуру Ра на пластинке из нового камня и установи ее на носу ладьи.

Затем сделай фигуру умершего, которого ты будешь делать совершенным, и помести ее в ладью. Заставь ее плыть в ладье Ра, и Ра сам будет смотреть на нее.

Не делай этих вещей в присутствии кого бы то ни было, кроме тебя самого, или твоего отца, или твоего сына. Затем пусть они берегут свои лица, и они увидят умершего в Харт-Нитр в образе посланца Ра.

Гимн Ра, который нужно петь в день месяца (день новой Луны), когда ладья Ра плывет

Слава тебе, о ты, кто обитаешь в твоей ладье. Ты выкатываешься, ты

выкатываешься, ты посылаешь вперед свет, ты посылаешь вперед свет. Ты предписываешь ликование для каждого человека на миллионы лет для тех, кто любит его. Ты даешь (поворачиваешь) твой лик к Хамамат-духам, ты бог Ха-при, который обитаешь в твоей ладье.

Ты поверг изверга Апопа, о вы, Сыны Геба, повергните и вы врагов Осириса Ани, чье слово — истина, и извергов разрушения, которые желали бы разрушить ладью Ра. Гор отрезал ваши головы на небесах. Вы, которые были в облике гусей, а ваши пуповины суть на земле. Животные поселились на земле... в облике рыбы.

Всякий враг мужского пола и всякий враг женского будут сокрушены Осирисом Ани, чье слово — истина. Спускаются ли враги с небес, или же они выступают с земли, или они приближаются на водах, или же они выходят из Среды богов-Звезд, Тот, сын Акра, выступая из Акарты, разорвет их на куски. И Осирис Ани сделает их молчаливыми и бессловесными.

И смотрите вы, этот бог, могущественный в кровопролитиях, страх перед которым есть самый великий, омоется до чистоты в вашей крови, и он будет купаться в вашей крови, и вы будете уничтожены Осирисом Ани в Ладье его Господина Ра-Гора.

Сердце умершего (Осириса Ани), чье слово — истина, будет жить, его мать Исида дарует ему рождение, и Нефтида ухаживает за ним. Он отвергнет извергов Сма-итов бога Сета. Они увидят венец Уррт водруженным на его главу, и они падут ниц и поклонятся ему.

Смотрите, вы, духи-души, и люди, и боги, и вы, мертвые, когда вы видите умершего, чье слово — истина, в облике Гора, и возлюбленного короны Уррт, падите вы ниц. Слово умершего — истина перед его врагами вверху на небесах, и внизу на земле, и перед князьями Татау каждого бога и каждой богини.

Глава имеет рекомендации для совершающего магический обряд:

Эта глава должна читаться вслух над большим ястребом, стоящим прямо с белой короной на его голове, и над фигурами богов Атума, Шу, Тефнут, Геба, Нут, Осириса, Исиды, Сета и Нефтиды.

И они должны быть нарисованы в цвете на новой табличке, которую следует поместить на ладью вместе с фигурой преставившегося. Умасти их маслом хикин и предложи им горящий ладан, и гусей, и жареные части жертвенного животного.

Это действие во славу Ра, как он странствует в своей ладье, и оно делает так, чтобы человек обрел свое бытие с Ра и путешествовал с ним, куда бы он ни направлялся, и оно же всенепременно вызовет резню-истребление врагов Ра.

Глава о странствии должна читаться вслух на шестой день торжества.

Другая глава, которая должна читаться вслух, когда Луна обновляется в день того месяца, когда бы это не происходило

Осирис снял оковы с грозовой тучи в теле небес, и сам себя распутал; Гор сделался счастливым каждый день.

Он, чьи преобразования многочисленны, имел жертвоприношения, совершенные для него в данный момент, и он положил конец грозе (буре), которая есть на лице Осириса (здесь: Ауф-анха), чье слово — истина.

Поистине, он приходит, и он есть Ра в странствии, и он есть четыре небесных бога вверху на небесах. Осирис Ауф-анх, чье слово — истина, выступает вперед в его день, и он восходит на борт ладьи среди снаряжения (такелажа) ладьи.

Приложение из Туринского папируса.

Если эта глава известна умершему, он станет совершенным духом-душой в Харт-Нитр, и он не умрет во второй раз, и он будет вкушать свою пищу бок о бок с Осирисом.

Если эта глава известна умершему на земле, он станет подобен Тоту, и он будет почитаем теми, кто живет. Он не падет головой вперед в миг яркой вспышки царского

пламени богини Баст, и Великий Князь заставит его приближаться счастливо.

Глава приближения к вождям Татау бога Осириса

Я построил дом для моей души-проявления (Ба) в святилище в г. Бусирисе. Я посеял семя в городе Буто. Я вспахал поля вместе с моими работниками. Мое пальмовое дерево стоит прямо и подобно Мэне на нем (вспаханном поле).

Я питаю отвращение к противным вещам. Я не стану есть того, что мне отвратительно. То, что я ненавижу, — нечистота: я не стану есть ее. Я не буду уничтожен (сокрушен) умиловительными жертвоприношениями и погребальными яствами. Я не приближусь к нечистоте, чтобы тронуть (коснуться) ее руками, я не буду ступать на нее моими подошвами (сандалиями).

Ибо мой хлеб будет сделан из белого ячменя, и мое пиво будет сделано из красного зерна бога Аписа (Хап-Нил), которые Мескете-ладья и Мандет-ладья доставят мне, и я буду вкушать мою еду под листвой деревьев, чьи прекрасные ветви (руки) я знаю сам.

О, какой блеск мне придаст белая корона, которая будет воздета надо мной богинями Уреев!

О, Привратник Сахатап-Тауи, принеси мне то, что сделано с пирогами умиловления. Дай ты мне то, чем я смог бы поднять землю. Да откроют мне свои объятия (руки) духи-души, и пусть Сонм Богов займет свои места, в то время как духи поддерживают беседу с Осирисом Ани.

Да проведут его сердца (Эб) богов в его вознесенном состоянии в небеса среди богов, которые являются в видимых обличьях.

Если какой-либо бог или какая-либо богиня нападет на Осириса Ани, чье слово — истина, когда он отправляется, Предок Гора, который живет в сердцах Осириса, съест его, когда он выступает вперед из Абидоса, и Предки Ра будут вести с ним беседу, и предки Света будут вести с ним беседу (рассуждение).

Он есть бог великолепия, одетый в платье небес, и он среди Великих Богов.

Ныне насыщение Осириса Ани, чье слово — истина, среди пирогов и пива, которые сделаны для ваших уст.

Я вхожу внутрь с Диском, я прихожу с богом Ахаве. Я буду поддерживать разговор с духами Хамаат. Он возведет страх передо мной в густой темноте, во внутренности богини Махурт, сбоку от его лба.

Смотри, я буду с Осирисом, и мое совершенство будет его совершенством среди Великих Богов. Я буду говорить с ним словами людей. Я буду слушать, а он будет повторять мне слова богов.

Я, Осирис Ани, чье слово — истина, в мире, пришел (всем) снабженный. Ты побуди приблизиться к тебе тех, кто любит тебя. Я есмь дух-душа, которая лучше всем снаряжена, нежели любой иной дух-душа.

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

Эта глава сообщает об обожествлении праведника и приобщении его души к Сонму Богов.

Глава о превращении в ласточку

Я ласточка, я ласточка. Я Скорпион, дочь Ра (богиня Серке). Славьтесь, о вы, боги, чей аромат сладостен. Славьтесь, о вы, боги, чей аромат сладок. Славься, Пламя, которое приходит из-за горизонта. Славься, ты, кто в городе (бог Тот). Я принес жезл его угла туда.

Подай мне обе твои руки и позволь мне проводить мое время на Острове Пламени (Изначальный холм в Гермо поле). Я приблизился с посланием, я пришел, чтобы дать отчет (сделать доклад). Откройте мне. Как мне сказать то, что я увидел там?

Я подобен богу Гору, кормчему ладьи, когда престол его отца передается ему и когда Сет, тот сын Нут, лежал скованный путами, которые он сделал для Осириса. Тот, кто в Гелиополе (Сахм-жезл Ра), осмотрел меня. Я простираю руки над Осирисом. Я приблизился для осмотра и испытания, я пришел говорить там. Позвольте мне передавать дальше и огласить мое послание.

Я есмь тот, кто входит внутрь, я судим, я пришел восхваляем к Вратам Владыки Светоносного (Ниб-Артасра). Я очищен у Великой Уарт. Я отбросил мою нечистоту (злобу). Я полностью отложил в сторону мои проступки (обиды, прегрешения). Я отложил в сторону полностью все позорные пятна зла, которые пристали ко мне на земле. Я очистился, я сделал себя подобным богу.

Славьтесь, привратники, я совершил мое странствие. Я подобен вам. Я выступил вперед днем. Я приблизился на своих ногах. Я обрел власть над моими шагами (следами). Славьтесь, вы, Духи-души! Я, даже я, действительно знаю сокровенные пути и Врата Полей Тростника, я там живу (обитаю).

Поистине, я, даже я, пришел, я сбросил моих недругов наземь, хотя мое тело лежит в виде мумии в могиле.

* Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

Она открывает вереницу глав о переселении совершенных душ в тела для того, чтобы беспрепятственно приходиться из Поля Тростника на землю и возвращаться в обитель вечного блаженства. В данном случае душа выбрала для воплощения ласточку.

Если эта глава будет известна умершему, он войдет внутрь после того, как он выступит вперед днем.

Если эта глава будет известна умершему, он выступит вперед днем из Харт-Нитр, и он опять пойдет, после того, как он выступил.

Если эта глава не будет известна умершему, он не пойдет опять, после того, как он выступил вперед, и он не узнает, как выступить вперед днем.

Глава о преобразении в золотого ястреба

Я поднялся из комнаты Се-шете (супруга Тота, покровительница письма), как золотой ястреб, который вышел из его яйца.

Я лечу, спускаюсь подобно ястребу со спиной в семь локтей, и крылья которого подобны матери изумрудов с Юга.

Я выступил вперед с ладьи Мескете, и мое сердце было мне принесено с горы Востока. Я спустился на ладью Атет, и там мне были принесены те,

кто обитали в их субстанции, и они склонились передо мной в почитании. Я поднялся, я собрался подобно прекрасному золотому ястребу, с головой Феникса (Бену).

И Ра вошел внутрь, чтобы послушать мою речь. Я занял свое место среди великих богов, детей богоматери Нут. Я устроился, передо мной Поле Удовлетворения. Я ем там, я становлюсь там духом-душой (Ах), я снабжен пищей в изобилии там, столько, сколько я желаю.

Бог Зерна (Непре) дал мне пищу для моей гортани, и я господин сам себе и над свойствами моей головы.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..." Она повествует о воплощении и полетах блаженного духа-Ах в теле золотого ястреба.

Глава о преобразении в божественного ястреба

Приветствую тебя, Великий Бог, приди ты в Бусирис. Уготовь ты для меня пути и позволь мне обойти мои престолы. Я потрудился. Я сделал себя совершенным. О, дай ты, чтобы я мог быть охвачен страхом божьим. Сотвори из меня страх божий.

Пусть боги Дуэта будут в страхе от меня, и пусть они сражаются за меня в их залах. Не допусти ты, чтобы ко мне подошел тот, кто напал бы на меня или поранил бы меня в Доме Тьмы.

Накрой (своими крылами) беспомощного, спрячь его. Пусть так же поступят боги, которые внимают слову истины бога Хепри, которые находятся в свите Осириса.

Поддерживайте тогда тишину, о вы, боги, когда Бог держит речь ко мне (поддерживает со мной беседу), тот, кто внимает истине. Я проговорю мои слова для него.

Осирис, даруй ты мне, чтобы то, что выходит из моих уст, могло распространиться на меня. Дай мне узреть твое собственное обличье. Пусть твои души охватят меня со всех сторон. Даруй ты, чтобы я мог выступить вперед и чтобы я мог быть владыкой моих ног, и позволь мне жить там подобно владыке Ниб-Артару на его троне. Пусть боги Дуата держат меня в страхе божьем, и пусть они сражаются за меня в своих храмах.

Даруй ты, чтобы я мог двигаться вперед вместе с ним и с богами Ариу, и позволь мне быть твердо водруженным на мой пьедестал подобно Властелину Жизни. Позволь мне быть в обществе Исиды, богини, и пусть боги хранят меня целым и невредимым от того, кто мог бы нанести мне ранение. Пусть никто не придет навестить беспомощного.

Позволь мне приблизиться, и позволь мне прийти к рубежам неба Ханти. Позволь мне обратиться к Гебу и сотворить молитву к богу Хау с Ниб-Артаром.

Пусть боги Дуата боятся меня, и пусть они сражаются за меня в своих залах. Пусть они видят, что ты снабдил меня пищей для праздника.

Я один из тех духов-душ, которые обитают в боге Света. Я сотворил свой образ в его образе, когда он приходит в Бусирис. Я есмь дух-тело среди его духовных тел; он передаст тебе на словах то, что касается меня.

Пусть бы он сделал так, чтобы меня держали в страхе божьем. Пусть бы он создал в них ужас передо мной! Пусть боги Дуата боятся меня, и пусть они сражаются за меня в своих залах.

Я, даже я, дух-душа, обитатель бога Света, чей облик был сотворен в божественной плоти. Я один из тех духов-душ, которые обитают в боге Света, который был сотворен самим Атумом и который существует в цветках его Ока. Он сотворен, чтобы существовать, он сделан славным, и он восхвалил их лица в течение их сосуществования с ним. Смотри, он — единственный в Ну. Они призывают его, когда он выступает вперед от горизонта, и боги, и духи-души, которые воссуществовали с ним вместе, предписывают страх божий к нему.

Я есмь один из червей, которые были созданы Оком Единого Владыки. И смотри, когда еще Исида не дала рождение Гору, я был в цвету (процветал), и я состарился (сделался старым), и стал превосходящим других среди духов-душ, которые воссуществовали вместе с ним.

Я возвысился как божественный ястреб, и Гор одарил меня духом-телом со своей душой, так, что я смог овладеть имуществом Осириса в Дуате.

Он замолвит слово перед Двойней Львов-богов обо мне, Вождь Дома короны Намас, обитатель своей пещеры: вернись к вершинам небес, ибо смотри, поскольку ты дух-тело с творениями Гора.

Корона Намас не должна быть твоей: но ты должен будешь держать речь, даже у крайних пределов небес. Я, страж, принимаю во владение имущество Гора, которое принадлежало Осирису в Дуате, и Гор повторил мне, что его отец Осирис говорил ему в прошедшие годы, в дни его похорон. Дай ты мне корону Намас, замолви за меня слово Двойне Львов-богов.

Приблизься, приди вдоль дороги небес и взгляни на тех, кто живет (обитает) у крайних пределов горизонта. Боги Дуата будут испытывать перед тобой страх божий, и они будут сражаться за тебя в их залах. Бог Аухат принадлежит им. Все боги, которые охраняют святилище Единого Владыки, сражены ужасом от моих слов.

Славься, говорит мне бог, который вознесся над своим железным ларцом! Он обречен на корону Намас повелением Двойни Львов-богов.

Бог Аухат сделал путь для меня. Я вознесен над железным ларцом, Двойня Львов-богов повязала мне венец Намас, и два моих локона волос даны мне.

Он создал для меня мое сердце из его собственной плоти, и его великой, двойной силой, и я не паду вперед головой перед богом Шу.

Я Хатпи (Угодный), Владыка двух богинь-Уреев, которые следует почитать. Я знаю бога Света, его дуновения в моем теле. Телец, который поражает души страхом, не оттолкнет меня.

Я ежедневно прихожу в Дом Двойни Львов-богов. Оттуда я выступаю вперед в Дом Исиды. Я смотрю на святые предметы, которые скрыты. Я вижу существа, которые там внутри. Я смотрю на великих богов Шу, они выталкивают того, кто гневен в свой час. Я — Гор, который обитает в его божественном Свете. Я владелец его венца. Я господин его излучения.

Я приближаюсь по направлению к рубежам небес Ханти. Гор на своем сиденье, Гор на своих тронах. Мое лицо подобно божественному ястребу. Я есмь один, кто снаряжен как его господин. Я приду в Бусирис. Я увижу Осириса. Я буду жить в его действительном присутствии... Нут. Они увидят меня. Я увижу богов и Око Гора, горящее огнем перед моими очами. Они будут простирать свои руки ко мне. Они откроют священные пути для меня, они увидят мой облик, они прислушаются к моим словам.

Слава вам, о вы, боги Дуата, чьи лица обращены назад, чья мощь приближается, препроводите вы меня к богам-Звездам, которые никогда не уходят на покой. Приготовьте вы для меня священные пути в дом Хамати к вашему богу, Душе, который — могущественный страхом божьим. Гор приказал мне приподнять ваши лица; вы так взгляните же на меня. Я поднялся как божественный яс треб. Гор сделал меня духом-телом средствами своей Души и побудил меня принять во владение вещи Осириса в Дуате.

Сделайте же и вы для меня проход. Я странствовал, и я прибыл к тем, кто суть предводители своих пещер и кто суть стражи-охранники Дома Осириса. Я рассказываю им его могучие деяния. Я доведу до их сведения все, касающееся его побед.

Он готов нанести удар его двумя рогами Сету. Они знают его, кто вступил во владение (имуществом) бога Ху и кто вступил во владения властными полномочиями Атума.

Странствуй своим путем безопасно, призови богов Дуата ко мне. О вы, кто сделал ваши имена выдающимися, кто суть предводители в своих святилищах и кто суть стражи Дома Осириса, даруйте, я молю вас, чтобы я мог прийти к вам.

Я перевязал раны, и я собрал воедино ваши (колдовские) силы. Я направил эти силы путей, жезлов горизонта и небесного Дома Хамат. Я воздвиг их крепости для Осириса. Я уготовил пути для него. Я претворил те вещи, которые он велел. Я пришел в Бусирис. Я вижу Осириса. Я говорю с ним относительно дел его великого сына (Гора), которого он любит, и относительно сокрушения сердца Сета. Я смотрю на господина, который был беспомощен. Как мне заставить их познать замыслы богов и то, что Гор сделал без знания своего отца Осириса?

Славься, Господь, ты Душа, самый ужасающий и страшный, смотри на меня. Я пришел, я сделал так, чтобы тебя превозносили! Я проложил путь через Дуат. Я открыл пути, которые принадлежат небесам, и те, которые принадлежат земле, и никто не выступил там против меня. Я превознес твой лик, о Господин Вечности!

Или*:

Ты вознесен на твоём престоле. О Осирис! Ты услышал пресветлые вещи, о Осирис! Твоя сила энергична, о Осирис! Твоя голова крепко сидит на теле, о Осирис! Твоя шея укреплена, о Осирис! Твое сердце удовлетворено, о Осирис! Твоя речь сделана действенной, о Осирис! Твои князья веселятся тем, что ты сотворил Тельца в Амен-те.

Твой сын Гор взошел на твой трон, и с ним всякая жизнь.

Миллионы лет служи (прислуживай) ему и миллионы лет держи его в страхе божьем. Сонм Богов — его служители, и они окутывают его в страхе божьем. Бог Атум, Кормчий, один-единственный среди богов, сказал, и его слово не уходит прочь (не пропадает зря).

Гор — это одновременно божественная пища и жертвоприношение. Он поспешил, чтобы собрать воедино части тела его отца. Гор — его избавитель. Гор — его избавитель. Гор возник из эссенции его божественного отца и из его гниения. Он стал Правителем Египта. Боги будут трудиться для него, и они будут работать для него миллионы лет. Он сделает миллионы лет, чтобы жить посредством его Ока, одно-единственное у его господина, Ниб-Артара.

Или**:

Вознесен твой престол, о Осирис. Ты слышишь отлично, о Осирис. Твоя телесная сила достигает расцвета, о Осирис. Я укрепил твою главу на твоем теле для тебя. Я установил твоё горло, престол радости твоего сердца. Твои слова нерушимы.

Твои князья-шанит довольны. Ты сотворил Тельца Аменте. Твой сын Гор взошел на твой трон. А с ним и всякая жизнь. Миллионы лет трудись для него. Сонм Богов страшится его. Атум, единственная сила богов, сказал, и то, что он сказал, не изменится, Хту Ааби.

Гор встал. Я пошел собирать (части тела) его отца. Гор избавил своего отца (от происков Сета). Гор избавил свою мать. Моя мать — Гор. Мой брат — Гор. Мой дядя — Гор. Я пришел. Гор следует за своим отцом... (удалил) там грязь с его чела (головы). Боги будут прислуживать ему, миллионы лет... в его Оке, одном-единственном у его Господина, Ниб-Артара.

Глава начинается словами: "Осирис Ани говорит..." 'Дополнение в папирусе Ну, лист 14, там эта глава завершается следующим...

** Окончание главы из Туринского папируса, Бл. 30.

Глава о преобразении в князя вождей — татау

Я есмь бог Атум, творец неба, создатель (всех) сущих вещей, который выступает вперед с земли, кто дал существование семени человека, Владыка вещей, который дал облики богам, Великий бог, который создал сам себя, Господин Жизни, который привел к процветанию Два Сонма Богов.

Слава вам, о вы, Повелители вещей, вы святые существа, чьи сиденья скрыты покровом! Слава вам, о вы, Господа Вечное ти, чьи формы сокрыты, чьи святилища — таинства, чьи места пребывания — неизвестны! Слава вам, о вы, боги, которые обитают в округе Света Танитском!

Почет вам, о вы, боги округа страны Порогов! Почет вам, о вы, боги, которые обитают в Аменте! Почет вам, о вы, боги, которые в Нут!

Даруйте вы мне, чтобы я смог предстать перед вами. Я чист, я подобен богу. Я наделен духом-душой. Я силен. Я наделен сердцем-душой. Я приношу вам воскурение ладаном, и ароматами, и натроном.

Я отклонил упреки ваших уст. Я пришел. Я отклонил зло, которое было в ваших сердцах, и я удалил обиды, которые накопились у вас против меня. Я принес вам дела благодетельных, и я предстаю перед вашей истиной. Я знаю вас. Я знаю ваши имена. Я знаю ваши облики, которые неизвестны. Я обретаю существование среди вас.

Мой приход подобен тому богу, который поедает людей и который питается богами. Я силен перед вами, равно как тот бог, который вознесен на свой пьедестал, к кому приходят боги с празднованием и весельем, а богини возносят мольбы, когда они видят меня. Я пришел к вам. Я взошел на свой престол, как ваши Две Дочери. Я занял свое место на горизонте (небосклоне).

Я получаю мои приношения умилоствления на моих алтарях. Я выпиваю

достаточное количество сухого (?) вина всякий вечер. Я прихожу к тем, кто устраивает веселье, и боги, которые обитают на небосклоне, приписывают мне хвалы, как божественному духу-телу, господину смертных. Я вознесен подобно тому святому богу, который обитает в Великом Доме. Боги предаются великому веселью, когда они видят мои прекрасные явления из тела богини Нут и когда богиня Нут рождает меня.

Глава начинается словами: "Осирис Ну, чье слово — истина, говорит..."

Глава о преобразении в змею Сата

Я емь змея Сата, чьи годы нескончаемы. Я ложусь мертва. Я рождаюсь ежедневно. Я змея Са-на-Та, обитатель крайних частей земли. Я ложусь мертва, я рождена. Я обновляюсь, я поновляю свою юность всякий день.

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

Глава о преобразении в бога-крокодила

Я бог-крокодил Сухое, который обитает посреди ужаса перед ним. Я Сухое, и я хватаю мою жертву подобно хищному зверю. Я великая Рыба, которая есть в Камуи. Я Господин, которому совершают поклоны и простираения ниц в Летополе. И Осирис Ани — господин, кому поклоны и простираения ниц совершаются в Летополе.

Смотрите, я обитатель в его страхах, я крокодил, его первенец. Я приношу добычу издалека. Я — Рыба Гора, Великий в Камуи. Я также господин поклонений в Летополе*.

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

* Из папируса Небсени.

Глава о преобразении в Птаха

Я вкушаю хлеб, я пью пиво, я опоясываю мои одежды. Я летаю подобно ястребу. Я гогочу подобно гусю Сману. Я слетаю на то место прямо у Погребения на празднество Великого бога. То, что отвратительно, то, что отвратительно, я не стану есть. Отвратительная вещь — нечистота, поэтому я не стану ее есть. То, что отвратительно для моей души-двойника (Ка), да не войдет в мое тело.

Я буду жить тем, чем живут боги и духи-души. Я буду жить, и я буду господином их пирогов. Я господин их, и я буду есть их под деревьями обитателя Дома Хатхор, моей госпожи. Я совершу жертвоприношения. Мои пироги в Бусирисе, мои приношения — в Гелиополе.

Я опоясываюсь одеждой, которая соткана для меня богиней Таит. Я встану и сяду в любом месте, в котором мне заблагорассудится. Моя голова подобна голове Ра. Я собран воедино подобно Атуму.

Вот приношение четырех пирогов Ра и жертвоприношение земли.

Я выступлю вперед. Мой язык подобен языку Птаха, и моя гортань подобна гортани Хатхор, и я запомню слова Атума, моего отца, моими устами (изустно).

Он совершил насилие над женщиной, женой Геба, раскроив головы тех, кто был рядом с ним; вот почему был ужас перед ним там.

Его хвалы повторяются энергично. Мне приказано быть Наследником, повелителем земли Геба. Я схожусь с женщинами. Геб восстанавливает мне силы, и он побудил меня взойти на его престол. Те, кто обитает в Гелиополе, склоняют головы передо мной. Я емь их Телец, я сильнее, чем Владыка Часа. Я схожусь с женщинами. Я господин миллионов лет.

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово истина, говорит..."

Глава о преобразении в душу Атума

Я не войду в место разрушения, я не погибну, я не познаю разложения. Я есмь Ра, который произошел от Нут, Душа Бога, который сотворил его собственные части тела. Что я отвергаю — это грех; я даже не посмотрю на него. Я не возвышу своего голоса против истины, нет, я живу в ней (в истине). Я есмь бог Хау (Божественная воля), неуничтожимый бог, в имени моем "Душа". Я сотворил меня самого с Нут, под именем "Хапра". Я существую в них (именах и богах-ипостасях), подобно Ра. Я есмь Повелитель Света.

То, что отвратительно для меня, — это смерть; да не войти мне в комнату пыток, которая есть в Дуате. Я есмь радость Ху Осириса. Я удовлетворил сердца тех, кто обитает среди божественных вещей, которые возлюблены мной. Они вызывают страх передо мной (изобиловать), они создали ужас передо мной в тех божественных существах, которые обитают в их собственных кругах.

Смотри, я вознесен на мой собственный постамент, и на мой престол, и на мое сиденье, которое предназначено для меня. Я есмь бог Ну, и те, кто совершают грех, не должны уничтожить меня. Я есмь перворожденный первичного бога, и моя душа — Души вечных богов, а мое тело — Постоянство.

Моя сотворенная форма та же, что и у бога Вечности, господина Лет, и князя Постоянства. Я есмь создатель Тьмы, который сделал себе сиденье у крайних пределов небес, которое я люблю. Я прибываю к их рубежам. Я приближаюсь на моих двух ногах. Я направляюсь к своему месту отдыха. Я плыву по небесам. Я сковываю и уничтожаю скрытых змей, которые (ползут) по моим следам (путаются у меня под ногами), проходя к Господину Двух Рук. Моя душа — души вечных богов, и мое тело — постоянство.

Я вознесенный, господин Земли Тебу. Я есмь дитя в городе:

"Юноша в стране" — вот мое имя. "Неуничтожимый" — вот мое имя. Я Душа творец Ну. Я создаю свое обиталище в Харт-Нитр. Мое гнездо невидимо, мое яйцо не разбито. Я покончил со злом, которое во мне. Я увижу моего отца, Господина Вечера. Его тело обитает в Гелио-поле. Я сотворен быть богом Света, обитателем бога Света, над западной областью птицы Хаба.

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

* Приложение из папируса Ну.

Глава о преобразении в птицу Феникс

Я взлетел из первичного вещества. Я воссуществовал подобно богу Хапри. Я пророс, как растения. Я сокрыт подобно черепахе в ее панцире. Я — семя всякого бога. Я есмь Вчерашний день четырех частей (четвертей) земли и Семи Уреев, которые воссуществовали в восточной земле. Я есмь Великий Гор (Арозрис), который украшает и освещает духов Хамамат светом своего тела. Я — тот бог, что касается Сета.

Я есмь бог Тот, который стал (стоял) между ними (Гором и Сетом) как судья от лица Правителя Летополя и Душ Гелиополя. Он был подобен стремнине между ними. Я пришел. Я поднялся на мой престол. Я одарен Хау. Я могуществен. Я одарен божественностью среди богов. Я есмь Ханса, господин всякого вида силы.

Если эта глава известна умершему, он выступит чистым днем после своей смерти и он проделает любое преобразование, которое его душа пожелает принять. Он будет среди последователей Онуфрия, и он будет удовлетворяться (довольствоваться) пищей Осириса и погребальной тризной. Он узрит Диск Солнца, он будет в добром положении на земле перед Ра, и его слово будет истиной на виду у Осириса, и никакое зло не обретет господства над ним на веки вечные.

Глава о преобразении в цаплю

Я господин зверей, приносимых в жертву, и господин ножей, которые содержатся у их голов и их бород; те, кто обитает в их изумрудных полях, Древние Боги и Духи-души, готовы теперь для Осириса Ани, чье слово — истина, с миром. Он совершает резню на земле, и я совершаю резню на земле. Я силен. Я следую в небесные высоты. Я сделал себя ритуально чистым. Я иду длинными шагами к моему граду. Я стал владельцем земли там. Я приближаюсь к Сету... дан мне в городе Обелисков.

Я расставил богов по их дорогам. Я сделал роскошными дома и города тех, кто находится в их святилищах. Мне ведом поток богини Нут. Я знаю Татун. Я знаю Ташарт. Я принес с собой их рога. Я знаю Хака. Я внимал этому слову (этим словам). Я емь теленок, рыжий буйвол, который заклею клеймом. Боги скажут, когда они услышат обо мне: Откройте ваши лица. Его приход ко мне есть свет, которого вы не знаете. Времена и сезоны — в моем теле. Я не говорю лжи в месте истины, ежедневно. Истина скрыта на бровях. Ночью я плыву вверх по реке, чтобы справить празднество его, то есть мертвого, обнять Древнего Бога и охранить землю, Я, Осирис Ани, чье слово — истина.

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

Приложение из Саитской редакции:

"Если эта глава известна умершему, он будет жить как дух-душа в Харт-Нитр; никакая злая вещь не свергнет его".

Глава о преобразении в лотос

Я святой лотос, который рождается из света, который принадлежит ноздрям Ра, и который принадлежит голове Хат-хор. Я проделал мой путь, и я добиваюсь (домогаюсь) Гора. Я чистый лотос, который рождается из поля (бога Ра).

Другая глава о совершении преобразования в лотос*

Слава тебе, Лотос, ты прообраз бога Нафр-тума! Я человек, который знает твои имена. Я знаю твои имена среди богов, господ Харт-Нитр. Я единственный среди вас. Даруйте мне, чтобы я мог видеть богов, которые суть Проводники Дуата. Даруйте мне сиденье в Харт-Нитр, рядом с Владыками Запада (Аменте).

Предпишите мне обиталище в Святой земле Тасарт. Примите вы меня в присутствии Повелителей Вечности. Пусть моя душа выступит вперед в любое место, которое ей понравится. Пусть она (душа) не будет отброшена (отвергнута) в присутствии Великого Сонма Богов (Великой Огдоады).

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит...."

* Приложение из издания Навилля, 1, Б 1. ХСIII. Глава начинается словами от лица умершей женщины: "Осирис, домохозяйка Ауи, чье слово — истина, с миром, говорит..."

Глава о превращении в бога, который освещает тьму

Я емь пояс одежды бога Ну, который дает свет, и сияет, и принадлежит к его груди, осветитель темноты, объединитель двух божеств Рахти, обитатель в моем теле, посредством великого заклинания из слов моих уст.

Я поднимаюсь, но он, кто приходил после меня, пал. Он, кто был с ним в Долине Абидоса, пал. Я покоюсь. Я вспоминаю его. Бог Хау овладел мною в моем городе. Я обнаружил его там. Я устранил прочь тьму силой моей, я наполнил око Ра, когда оно было беспомощно, и когда оно не пришло на праздник 15-го дня.

Я взял Сета в небесных домах супротив Древнего, который был с ним. Я снарядил Тота в Доме Лунного бога, когда пятнадцатый день праздника не приходит.

Я овладел венцом Уррт. Истина в моем теле; яшма и хрусталь — его месяцы. Мое поместье там, среди ляпис-лазури, среди тамошних пахотных земель.

Я — Хим Ну, осветитель тьмы. Я пришел осветить тьму; это есть свет. Я осветил темноту. Я низвергнул извергов Ашмиу. Я спел гимны тем, чьи лики были покрыты; они были в беспомощном состоянии невзгоды, так взгляните же вы на меня.

Я есмь Хим Ну. Я не позволю вам слышать относительно его. Я сразился, я Хим Ну. Я осветил тьму. Я пришел. Я положил конец тьме, которая воистину стала светом.

Глава начинается такими словами: "Осирис, писарь Ани, чье слово — истина, говорит..."

Это обращение к богу Полнолуния.

Глава о том, как не умереть во второй раз

Славься, Тот! Что случилось с детьми Нут? Они вели войну, они поддерживали раздор, они творили зло, они сотворили извергов, они устроили резню, они стали причиной тревоги; по правде, во всех их деяниях сильный трудился против слабого.

Даруй, о могущество Тот, чтобы то, что приказал бог Атума было исполнено! И ты не узришь больше зла, и ты не будешь гневаться, когда они при ведут в замешательство их годы (к неразберихе), и столпятся, и протолкнутся внутрь, чтобы перепутать их месяцы. Ибо во всем, что они сделали тебе, они творили беззаконие в тайне.

Я табличка для надписей, о Тот, и я принес тебе твою чернильницу. Я не из тех, кто творит беззаконие в тайных местах своих; да не случится со мной зла.

Славься, Нафр-Тум! Какого рода эта земля, в которую я пришел? Она не имеет воды, она не имеет воздуха; она — неизмеримая глубина, она черна подобно самой черной ночи, и люди беспомощно скитаются по ней. Но пусть мне будет дано состояние духа-души (Ах) вместо воды и воздуха и удовлетворение страстного желания любви, и пусть упокоение сердца будет мне дано вместо пирогов и пива.

Бог Атум повелел, чтобы я увидел твой лик и чтобы я не пострадал от тех вещей, которые причиняют тебе боль. Да передаст тебе всякий бог свой престол на миллионы лет. Твой трон перешел к твоему сыну Гору, и бог Атум приказал, чтобы твой путь пролегал среди святых князей.

Воистину, он будет править с твоего престола, и он будет наследником трона Обитателя Огненного озера (Наср-сар).

Воистину, это было приказано, чтобы во мне он увидел свое подобие и чтобы мое лицо смотрело на лик владыки Атума. Как долго тогда мне следует жить? Приказано, чтобы ты жил миллионы лет, жизнью в миллионы лет.

Да будет даровано мне пройти к святым князьям, ибо действительно я покончил со всяким злом, которое я совершал, от времени, когда эта земля обрела существование от бога Ну, когда она возникла из водной бездны, равно как оно было в стародавние времена.

Я Судьба и Осирис, я совершил мои преобразования в подобие различных змей. Человек не знает, и боги не могут увидеть двойную красоту, которую я сотворил для Осиписа, величайшего из богов. Я отдал ему область мертвых. И поистине, его сын Гор восседает на престоле Обитателя Огненного Озера (Наср-сар), как его наследник. Я сделал так, чтобы он имел свой престол в Ладье Миллионов лет.

Гор водружен на его престол среди его родичей, и он имеет все, что есть у него. Поистине, душа Сета, который более велик, чем все боги, отлетела. Пусть будет даровано мне заключить его душу в оковы в Ладье Бога, когда я доставлю удовольствие, и пусть он держит Тело Бога в страхе божьем.

О мой отец Осирис, ты сделал для меня то, что твой отец Ра сделал для тебя. Дай

мне пребывать на земле постоянно. Дай мне сохранять владение моим престолом. Пусть мой наследник будет силен. Пусть моя могила и мои друзья, которые суть на земле, процветают. Пусть мои враги будут преданы уничтожению и заточены в оковы богини Серке. Я твой сын. Ра — мой отец. Подобным образом ты мне передал жизнь, силу и здоровье. Гор водружен на его могиле.

Даруй ты, чтобы дни моей жизни могли придти к почитанию и почету.

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

* Здесь повторно говорится: "Осирис, писарь Ани, чье слово — истина, говорит..."

Дополнение из Лейденского папируса Ра сообщает, что эта глава читается над фигурой Гора, сделанной из ляпис-лазури, которая должна быть помещена на шею умершего.

Эта глава — защита на земле, и она обеспечит умершему привязанность людей, любовь богов и духов-душ, которые совершенны. Более того, она (глава) действует и как заклинание в Харт-Нитр, но ее должно читать вслух от имени Осириса-Ра, регулярно и продолжительно миллионы раз.

Глава о вхождении в зал богини Му а, дабы восхвалить Осириса Первого на Западе (Ханта-Аменте)

Я пришел к тебе. Я подошел близко, чтобы увидеть красоты твоей благодетельной божественности. Мои руки простерты в поклонении твоему имени. Я пришел, я подошел близко к месту, где не существует кедрового дерева, где дерево акации не имеет побегов и где почва не производит ни травы, ни зелий.

Ныне я вошел в обитель, которая скрыта, и я поддерживаю беседу с Сетом. Мой заступник приблизился ко мне, покрыто было его лицо... на скрытых вещах.

Он вошел в Дом Осириса, он увидел сокровенные вещи, которые там были внутри. Вожди (Князья) Татау с Пилонов были в образе духов (Ах). Бог Анубис говорил с теми, кто был вокруг него, со словами человека, который приходит из Та-Мера, говоря: "Он знает пути и наши города, я примирился с ним. Когда я почувствовал его аромат, он был подобен аромату одного из вас".

И я говорю ему: Я Осирис Ани, чьи слова — истина, в мире, чье слово — истина, пришел. Я подошел поближе, чтобы узреть Великих Богов. Я бы жил умиловительными приношениями, сделанными для их Двойников. Я бы жил на границах области Души, владыки Бусириса.

Он заставит меня выступить вперед в образе птицы Феникс и поддержать беседу с ним.

Я был в водной стремнине, чтобы очиститься. Я приносил жертвы воскурением ладана. Я отправлялся (прибегал) к дереву Акации божественных детей. Я жил в Элефантине, в Доме богини Сатис. Я потопил в воде ладью врагов. Я плыл в ладье Нишмит под парусом по озеру в святилище. Я смотрел на Саху (бога?) Камура. Я был в Бусирисе. Я поддерживал мой покой (мир). Я сделал так, чтобы бог был господином своих ног.

Я был в Доме Таптафу. Я видел его, того, кто правитель Зала Бога. Я вошел в Дом Осириса, и я удалил покровы его главы.

Я был спрятан в Рэсэтеве, и я увидел Сокровенного Одного, кто есть там внутри. Я был спрятан, но я обнаружил пределы.

Я странствовал к Нарутафу, и он, кто был там внутри, покрыл меня неким покровом. Я имею мирру женщин, вместе с пудрой "шану" живого народа. Воистину, он (Осирис) поведал мне те вещи, которые касались его самого.

Я сказал: "Пусть весы будут равновесны, как мы того желаем".

И его величество Анубис скажет мне: "Знаешь ли ты имя этой двери и можешь ли ты назвать его?"

И душа умершего (Осириса Ани, писаря), чье слово — истина, в мире скажет:

"Харсак-Шу — имя этой двери".

И его величество бог Анубис скажет мне: "Знаешь ли ты имя верхней створки и имя нижней створки (двери)?" Скажешь: "Ниб-Маат-хари-ратиу-ф — это имя верхней створки, и Ниб-Пахти-Тхасу-минманит — это имя нижней створки".

И его величество бог Анубис скажет: "Проходи, ибо ты обладаешь знанием, о Осирис, писарь (и) податной чиновник священных приношений всем богам Фив, Ани, чье слово — истина, господин преданной службы Осириса".

Глава начинается словами: "Осирис, писарь Ани, чье слово — истина, говорит..."

В этих речениях говорится о входе души умершего в неф Храма Обеих Маат для взвешивания его души-сердца на Весах Истины.

Исповедь отрицания грехов перед 42 богами посмертного суда

Слава тебе, о великий Бог, Владыка Истины Ниб-Маат! Я пришел к тебе, о мой повелитель, я принес себя сюда, чтобы я смог увидеть твою красоту. Я знаю тебя, я знаю твое имя, я знаю имена 42 богов, которые живут с тобой в этом Зале Двух Истин Маат. которые живут тем, что несут охрану грешников и которые питаются их кровью в день, когда сознания (Эб) людей рассматриваются в присутствии бога Онуфрия.

Воистину, твое имя — "Рахти-Марити-Нибти-Маа-ти" — возлюбленный Двух Владычиц Истин. Воистину, я пришел к тебе, я принес Маат-истину тебе. Я устранил грех ради тебя:

Я не совершал грехов против людей.

Я не противостоял моим семье и роду.

Я не обманывал там, где обитают Обе Истины.

Я не знал людей, которые были бы незначительными.

Я не творил зла.

Я не думал ежедневно о работе, что должна быть сделана для меня.

Я не выставял свое имя для почестей.

Я не пытался направлять служащих.

Я не преуменьшал бога.

Я не лишал обманом бедного человека его имущества.

Я не сделал того, что боги отвергают.

Я не поносил раба перед его господином.

Я не причинял боль.

Я не оставил никого голодным.

Я не вынудил ни одного человека заплакать.

Я не совершал убийства.

Я не отдавал приказа, чтобы совершилось убийство.

Я не вызвал бедствий, что пали на мужчин и женщин.

Я не воровал жертвы из храмов.

Я не лишал богов принадлежащих им приношений.

Я не уносил пирогов-финиху, принесенных для духов.

Я не совершал прелюбодеяния.

Я не рукоблудствовал в святилищах бога моего города.

Я не уменьшал меры объема сыпучих веществ.

Я не крал землю от усадьбы моего соседа и не добавлял ее к моему полю.

Я не вторгался на поля других.

Я не прибавлял груза весам.

Я не отжимал указатель коромысла весов.

Я не забирал молока из уст детей.

Я не угонял скот прочь с пастбищ.

Я не ловил в силки гусей в гусятниках богов.

Я не ловил рыбу на наживку, сделанную из тел того же вида рыб.

Я не перекрывал воду, когда она должна течь.
Я не делал отвода в канале текущей воды.
Я не гасил огня, когда он должен был гореть.
Я не нарушал времени жертвоприношений отборного мяса.
Я не угонял скот в поместьях богов.
Я не поворачивал спиной бога при его появлениях.

Я чист. Я чист. Мои чистые жертвоприношения — чистые приношения великого Феникса, который обитает в Хнэсе (Гераклеополе). Ибо смотри, я — нос Ниб-На-фу (господина Воздуха — Амона), который дает средства к существованию всему человечеству, в день исполнения (полноты) Око Уди (луны?) в Гелиополе, во втором месяце сезона Выходов (Парт), в последний (день) месяца, в присутствии владыки этой земли.

Я видел исполнение (полноту) Око Уди в Гелиополе, нот почему да не падет на меня бедствие в этой земле или в этом Зале Маат (Двух Истин), потому что я знаю имена (42) богов, которые там внутри и которые суть спутники (последователи) Великого Бога.

Глава начинается словами: "Осирис Ну, чье слово — истина, говорит..."

Исповедь отрицания грехов

1. Привет, Усах-ниммит, выступающий вперед из Гелиопо-ля, я не совершал греха.
2. Привет, Хапт-Хат (Ха-пат-Садат), выходящий вперед из Хар-Аха, я не совершал грабежа с насилием.
3. Привет, Фанти (Данди), приходящий из Гермополя (Хмун), я не крал.
4. Привет, Ам-Хаибит (Ак-шут), приходящий из Элефан-тины (Карари), я не лишал жизни мужчин и женщин.
5. Привет, Наха-хор, или Наха-хау, приходящий из Рэсэтева, я не воровал зерновых.
6. Привет, Ру(ру)ти, приходящий с неба, я не похищал жертвоприношений.
7. Привет, Арфи-ма-хат, или Ирти-ма-дас, приходящий из Ликополя (Асьюта, Суат), я не крал имущества бога.
8. Привет, Наби, приходящий и уходящий, я не произносил лжи.
9. Привет, Сад-касу, приходящий из Гераклеополя, я не уносил прочь еду.
10. Привет, Уди-насарт, приходящий из Мемфиса (Хаи-Ку-Птах), я не произносил проклятий (ругательств).
11. Привет, Карарти, приходящий с Запада (Амен-те), я не совершал прелюбодеяния.
12. Привет, Гор-ф-ха-ф, приходящий из своей пещеры, я никого не вынудил плакать.
13. Привет, Басти, приходящая из Бубастиса, я не ел сердца.
14. Привет, Та-Ратиу, приходящий из ночи, я не нападал ни на одного человека.
15. Привет, Унам-санф, приходящий из камеры казней (пыток), я не человек обмана.
16. Привет, Унам-баску, приходящий из Мабит, я не забирал обработанную землю.
17. Привет, Владыка Истины Ниб-Маат, приходящий из (Зала) Двух Истин Маат, я не был подслушивающим (соглядатаем).
18. Привет, Танмиу, приходящий из Бубастиса, я не оклеветал никого.
19. Привет, Сартиу (Аади), приходящий из Гелиопо-ля, я не был в гневе без справедливой причины.
20. Привет, Дуду, приходящий из Анди (Ади, в Бу-сиритском номе), я не опозорил жены ни одного мужчины.
21. Привет, Уам(ан)ти, приходящий из камеры Хабит (место суда?), я не опозорил жены ни одного мужчины.

22. Привет, Муа-на-туф (Манитеф), приходящий из Панополя (Пар-Мина, Фармэне), я не осквернял себя самого.
23. Привет, Хари-уру, приходящий из Нахату (Имад), я не угрожал никому (я никого не запугивал).
24. Привет, Хамиу, приходящий из Кауи (Туи), я не преступал закона.
25. Привет, Шад-хару (Шет-хур), приходящий из Урит, я не гневался (не был в ярости).
26. Привет, Нахну, приходящий из Хакат (Хаха-ди), я не закрывал мои уши для слов истины.
27. Привет, Канамти, приходящий из Канамт, я не богохульствовал.
28. Привет, Ан-хатп-иф, приходящий из Саиса (Сау), я не человек насилия (не насильник).
29. Привет, Сару-Хару, приходящий из Унсит (Унси), я не был возбудителем раздора.
30. Привет, Ниб-Хару, приходящий из Натфит, я не действовал с ненужной поспешностью.
31. Привет, Сахриу, приходящий из Утана, я не совал нос в чужие дела.
32. Привет, Ниб-Абуи, приходящий из Саути, я не нагромождал мои слова в разговоре.
33. Привет, Нуфратум, приходящий из Мемфиса (Хаи-Ку-Птах), я не вредил никому, я не делал зла.
34. Привет, Там-Сапу, приходящий из Бусириса, я не творил колдовства против царя.
35. Привет, Ари-эм-аб-эф, приходящий из Тиби (Тубу), я никогда не преграждал течения воды.
36. Привет, Ахи (Хай), приходящий из Ну, я никогда не повышал моего голоса.
37. Привет, Уди-Рихит, приходящий из Саиса (Сау), я не проклинал бога.
38. Привет, Нхаб-Ку, приходящий из твоей пещеры, я не действовал вызывающе.
39. Привет, Нхаб-Нафрат, приходящий из твоей пещеры, я не крал хлеба богов.
40. Привет, Дасар-Тап, приходящий из твоего святилища, я не уносил прочь пирогов ханфу от духов умерших.
41. Привет, Инааф, приходящий из Маати, я не забирал хлеба у ребенка и не обращался с презрением к богу моего города.
42. Привет, Хади-ибху, приходящий из Земли Озера (Та-ше-Фаюма), я не забивал скот, принадлежащий богу.

Вторая Исповедь Отрицания Грехов*

1. Привет, Усах-Наммит, приходящий из Гелиополя, я не совершал греха:
2. Привет, Хапат-Сади, приходящий из Хар-Аха, я не грабил с насилием.
3. Привет, Фанти (Данди), приходящий из Гермополя (Хмун), я не чинил насилия.
4. Привет, Ам-Хаибиту, приходящий из Элефантины (Карари), я не крал.
5. Привет, Наха-хау, приходящий из Рэсэтева, я не убивал мужей.
6. Привет, Рурути, приходящий с небес, я не сделал меру сыпучих веществ легче.
7. Привет, Ирти-ф-ма-дас, приходящий из Летополя, я не действовал мошеннически.
8. Привет, Наби, приходящий и уходящий, я не крал имущество бога.
9. Привет, Сад-Касу, приходящий из Гераклеополя (Хнеса), я не говорил ложного (не лгал).
10. Привет, Уди-Насарт, приходящий из Мемфиса (Хаи-Ку-Птах), я не уносил прочь еду.
11. Привет, Карти, приходящий с Запада, я не произносил злых слов.
12. Привет, Хади-Абху, приходящий из Мериды (Та-ше, Фаюма), я не напал ни на

одного человека.

13. Привет, Унам-Снаф, приходящий из камеры казней и пыток, я не заклал быка, который был имуществом бога.

14. Привет, Унам-баску, приходящий из камеры Ма-бит, я не действовал мошеннически.

15. Привет, Ниб-Маат (Владыка Истины), приходящий от Двух Истин (богини Маат), я не грабил на полях, которые были вспаханы.

16. Привет, Танми, приходящий из Бубастиса, я никогда не совал нос в чужие дела, чтобы причинить вред.

17. Привет, Аади, приходящий из Гелиополя, я не пустословил (не совершал лишних движений устами).

18. Привет, Дуду-ф, приходящий из Анди, я не предавался гневу без причины.

19. Привет, Уаммати, приходящий из камеры пыток, я не опозорил жену какого-нибудь человека.

20. Привет Муа-Унуф (Манитаф), приходящий из Панополя (Пар-Мина, Фар-Мэне, Дома бога Мина), я не осквернил себя самого.

21. Привет, Хри-Уру, приходящий из Нхату (Имад), я не запугивал кого-либо.

22. Привет, Хами, выдвигающийся из Ахауи (Туи), я не совершал нападений.

23. Привет, Шад-Хру, выдвигающийся из Урит, я не был злобным человеком.

24. Привет, Нахн (Нахм), выдвигающийся из Хак-ат (Хаха-Ди), я не был глух к словам правды.

25. Привет, Сар-Хару, выдвигающийся из Унаси, я не возбуждал распри.

26. Привет, Басти, выступающий вперед из Шатаит, я не заставил никого плакать.

27. Привет, Харфахаэф, выступающий вперед из своей пещеры (из Тапхит-дат), я не совершал действий половой нечистоты, я не мужеложествовал.

28. Привет, Та-Рид, выступающий вперед из Ахху (на заре?), я не съел моего сердца.

29. Привет, Канамти, выступающий вперед из Кан-мит (из мрака?), я не клял ни одного человека.

30. Привет, Анхатпи (Ахтанаф), выступающий вперед из Саиса (Сау), я не действовал насильственным или гнетущим образом.

31. Привет, Ниб-Хру, выступающий вперед из На-Дафит, я не действовал и не судил поспешно.

32. Привет, Сархи, выступающий вперед из Унтха, я не... мои волосы, я не вредил богу.

33. Привет, Ниб-Абуи (Неб-Аци?), выступающий вперед из Ликополя (Саути), я не был слишком болтлив (не умножал мою речь слишком).

34. Привет, Нефертум, выступающий вперед из Мемфиса (Хаи-Ку-Птах), я не действовал с обманом, я не злоумышлял.

35. Привет, Там-Сап (Сан), выступающий вперед из Бусириса, я не творил вещей, чтобы подействовало проклятие на царя.

36. Привет, Ирем-иб-эф, выступающий вперед из Тиби (Тибти), я не преграждал поток воды.

37. Привет, Ахи-му (Хайа), выступающий вперед из Ну (Куну?), я не повышал моего голоса.

38. Привет, Уду (Уди-Рехит), выступающий вперед из твоего дома, я не проклинал бога.

39. Привет, Энхаб-Нафрат, выступающий вперед из Озера Нафра, я не действовал с нестерпимым оскорбительным высокомерием.

40. Привет, Энхаб-Коу (бог-змееборец, борец с мятежниками против Атума, один из стражей входа в Дуат), выступающий вперед из твоего города (Гераклеополь, Малая Эннеада), я не домогался, чтобы мне воздавались не должествующие почести.

41. Привет, Дасар-Тап, выступающий вперед из твоей пещеры, я не увеличивал

моего богатства, кроме как через вещи, которые суть справедливо мои собственные владения.

42. Привет, Ан-а-эф, выступающий вперед из Аугерт, я не презирал и не относился с пренебрежением к богу моего города.

* Приложение из папируса Небсени.

Обращение к богам Дуата

Честь вам и слава, о вы, боги, что обитаете в вашем Зале Маат! Я знаю вас, я знаю ваши имена. Да не попаду я под ваши резак, и да не принесете вы мои злодеяния этому богу, в чьей свите вы состоите. Да не снизойдет на меня никакое случайное зло через вас. Говорите правду обо мне в присутствии Ниб-ар-Тара, ибо я сделал то, что праведно и справедливо в Та-Мари.

Я не проклинал бога, и мое случайное зло не пало на того, кто был царем в его день.

Почет вам, о вы, кто обитает в вашем Зале Двух Маат, кто не имеет ничего ложного (порочного) в своих телах, кто живет истиной, кто питает себя истиной в присутствии Гора, который обитает в его Диске, избавьте вы меня от Бабаи, который питается жизнями великих в день Великого суда.

Даруйте вы, чтобы я мог прийти прежде вас, ибо я не совершал греха, я не творил мошенничества, я не причинял вреда и я не лжесвидетельствовал; вот почему да не будет мне причинено ничего дурного. Я жил истиной, я питался правдой, я претворял распоряжения людей и вещи, которые угодны богам. Я умилоствлял бога, творя по его воле, я дал хлеба голодному человеку, и воду тому, кто жаждал, и одежду нагому человеку, и паромную ладью тому, кто не имел лодки. Я совершил умилоствительные жертвоприношения и дал пироги богам и "вещи, которые появляются по слову", духам.

Избавьте тогда вы меня, защитите тогда вы меня и не делайте доклада против меня в присутствии Великого Бога. Я чист моими устами, и я чист моими руками, вот почему да будет сказано мне теми, кто увидят меня: "Приходи с миром, приходи с миром".

Ибо я слышал то великое слово, которое Саху сказал Коту, в Доме Хапт-Риа. Я сделал свидетельские показания Хара-ф-ха-ф, и он вынес решение относительно меня.

Я увидел вещи, над которыми Персеево дерево, что в Рэсэтеве, простирает свои ветви. Я сотворил моления богам, и я знаю вещи, которые принадлежат их телам. Я пришел, странствуя долгим путем, чтобы принести праведное свидетельство и повесить коромысло весов на его опорные стойки в Аукарт.

Привет, ты, кто вознесен высоко на твой постамент, ты Владыка венца Атеф (Шу или Амон), превращающий твое имя в "Повелителя Ветров", избавь меня от твоих божественных посланников, которые наказывают и огорчают согласно твоим распоряжениям, и которые вызывают подъем бедствий, и чьи лица без покровов, ибо я делал то, что правильно и истинно для Владыки Истины. Я чист, моя грудь очищена возлияниями, и мои наружные части тела очищены тем, что приносит очищение, и мои внутренние части тела были погружены в Озеро Истины.

Нет ни одного-единственного члена моего тела, который бы не имел истины. Я вымылся дочиста в Озере Юга. Я упокоился в Городе Севера, который в поле Кузнечиков (Сахт-Санхаму), где корабельщики Ра сами моются дочиста во втором часу ночи и в третьем часу дня. Сердца богов удовлетворены, когда они прошли через это, будь то днем или ночью, и они говорят мне: "Приближайся же сам". Они скажут мне: "Кто ты?" И они скажут мне: "Как твое имя?" И я отвечу: "Сапт-хари-нахаит-амми-бак-ф — есть мое имя". Затем они скажут мне: "Приближайся прямо к городу, который к северу от дерева Оливы. Что ты там видишь?" Бедро и Ногу (часть созвездия Нога Велкана в первом часу ночи). Что ты скажешь им? Позвольте мне увидеть празднования (веселья, ликования) в этих (т. е. под созвездием) землях Финиху (финикийцев-левантийцев). Что они дадут тебе? Сполох огня и амулет-скипетр, сделанный из горного

хрусталя. Что ты сделаешь с ними? Я похороню их в пахотной борозде богини Маат (Созвездие Девы?), как вещи для ночи.

Что ты найдешь в борозде Маат? Скипетр из кремня, имя которого — "Податель Ветров". Что же ты делал со сполохом огня и скипетром-амулетом из горного хрусталя, после того, как ты похоронил их? Я произнес заклинание над ними, и я выкопал их. Я загасил сполох пламени и разбил скипетр-амулет, и я сотворил озеро воды.

Затем 2 и 40 богов скажут мне: "Входи теперь, пройди через преддверие (переступи порог) этой двери Зала Двух Истин, ибо ты обладаешь знанием о нас".

"Мы не позволим тебе войти через нас, — скажут засовы этой двери, пока ты не скажешь нам наши имена". И я отвечу: "Тах-бу-Муа — ваше имя".

Правая створка этой двери скажет: "Я не позволю тебе пройти через меня, пока ты не назовешь мое имя". И я отвечу: "Ханку-на-фат-Маат — твоё имя".

Левая створка этой двери скажет: "Я не позволю тебе пройти через меня, пока ты не назовешь мое имя". И я отвечу: "Ханку-н-арп — твоё имя".

Основание двери скажет: "Я не позволю тебе переступить через меня, пока ты не назовешь мое имя". И я отвечу: "Ауа-нагиб — твоё имя".

И шкворень этой двери скажет: "Я не открою двери тебе, пока ты не назовешь моего имени". И я отвечу: "Саах-на-Мут-ф — твоё имя".

Углубление для дверного ворота этой двери скажет: "Я не отворю для тебя, пока ты не назовешь моего имени". И я отвечу: "Живое Око Сухоса, Владыки Бахау — твоё имя".

Привратник этой двери скажет: "Я не открою тебе и не позволю тебе пройти мимо меня, пока ты не назовешь моего имени". И я отвечу: "Локоть бога Шу, который расположился, чтобы защитить Осириса, — твоё имя".

Стойки этой двери скажут: "Мы не позволим тебе пройти внутрь мимо нас, пока ты не назовешь наше имя". И я отвечу: "Дети богинь-Уреев — ваше имя".

Привратник этой двери скажет: "Я не открою тебе и не позволю тебе пройти мимо меня, пока ты не назовешь моего имени". И я отвечу: "Бык бога Геба — твоё имя". И они ответят: "Ты знаешь нас, поэтому проходи через нас".

Пол этого Зала Двух Истин скажет: "Я не позволю тебе ступать по мне, пока ты не назовешь мне моего имени, ибо я молчу. Я свят потому, что я знаю имена двух стоп, которыми ты будешь ступать по мне. Объяви тогда их мне". И я отвечу: "Басу-Аху — имя моей правой ноги, и Унпат-ант-Хат-Хару — имя моей левой ноги". Пол ответит: "Ты знаешь нас, поэтому входи через нас".

Привратник Зала Двух Маат скажет: "Я не объявлю о твоём приходе, пока ты не назовешь моего имени". И я отвечу: "Распознаватель сердец, исследователь животов — твоё имя".

Привратник скажет: "Ты будешь объявлен". Он скажет: "Кто тот бог, кто обитает в его часе? Скажи это". И я отвечу: "Ау-Тауи". Он скажет: "Объясни, кто он есть". И я отвечу: "Ау-Тауи — это Тот".

"Входи теперь, — скажет Тот, — ради чего ты пришел?" И я отвечу: "Я пришел и проделал путь сюда, чтобы мое имя было объявлено богу". Тот скажет: "В каком ты состоянии?" И я отвечу: "Я, даже я, очищен от злых недостатков, и я целиком свободен от проклятий тех, кто живет в свои дни, и я не из их числа".

Тот скажет: "Вот почему твоё имя будет объявлено богу". Тот скажет еще: "Скажи мне, кто есть он, чьи небеса из огня, чьи стены — живые змеи, и чей пол — водная стремнина? Кто он?" И я отвечу: "Он Осирис". Тот скажет: "Приблизься теперь, твоё имя будет объявлено ему".

Твои пироги придут из Уто (Ока Гора или Ра), твоё пиво придет из Уто, и приношения, которые появятся тебе по слову на земле, проследуют из Уто".

Это то, что Осирис распорядился для распорядителя, ответственного за печать, Ну, чье слово — истина.

Из папируса Ну, Брит, муз., № 10477, лист 24.

Следующие слова, которые сердце истины, что безгрешна, должно говорить, когда он приходит со словом правды в Зал Обеих Маат; они должны быть сказаны, когда он приходит к богам, которые обитают в Дуэте; и они суть те слова, которые следует говорить после того, как он выдвигается вперед из Зала Маат.

Начинается эта глава словами: Ну, распорядитель хранителя печати, чье слово — истина, говорит...

Цель главы — создание представления о том, что случится в этом Зале Обеих Маат.

Эта глава должна произноситься умершим, когда он очищается и омывается, и наряжается в льняное одеяние, и обувается в сандалии из белой кожи, а его глаза подкрашиваются сурьмой, а его тело умащивается мазью из мирры. И он представит как жертвоприношения быков, и пернатую птицу, и ладан, и пироги и пиво, и садовые душистые травы.

И смотри, ты должен нарисовать представление этого в цвете на новом керамическом изразце, сформированном из земли, на которую не ступала свинья или любое другое животное.

И если эта книга будет выполнена в письменном виде, умерший будет процветать, и его дети будут процветать, и его имя никогда не канет в забвение, и он будет, как тот, кто наполнил сердце царя и его князей. И хлеб, и пироги, и сладкие яства, и вино, и куски мяса будут даны ему из тех, что суть на алтаре Великого Бега. И он не будет отброшен назад ни одной дверью в Аментет, и он будет проведен вместе с царями Юга и царями Севера, и он будет среди личной стражи Осириса, продолжительно и многократно навеки. И он будет выступать вперед во всяком обличье, которое ему понравится, как живущая душа, — навсегда, на веки вековечно.

Глава обожествления частей тела

Волосы Осириса Ани, чье слово — истина, — волосы бога Ну.

Лицо Осириса Ани, чье слово — истина, — лицо Ра.

Глаза Осириса Ани, чье слово — истина, — глаза Хатхор.

Уши Осириса Ани, чье слово — истина, — уши Уп-уату.

Губы Осириса Ани, чье слово — истина, — губы Анубиса.

Зубы Осириса Ани, чье слово — истина, — зубы Серке.

Щеки Осириса Ани, чье слово — истина, — щеки Исиды.

Руки Осириса Ани, чье слово — истина, — руки Мендета.

Шея Осириса Ани, чье слово — истина, — шея богини Уто (Уду).

Горло Осириса Ани, чье слово истина, — горло богини Мери.

Грудь Осириса Ани, чье слово истина, — грудь Владычицы Саиса (т. е. Нэит).

Спинной хребет Осириса Ани, чье слово — истина, — хребет бога Сета.

Туловище (Стан) Осириса Ани, чье слово — истина, — туловище владык города Хар-Аха.

Плоть Осириса Ани, чье слово — истина, — плоть Аа-Шафит.

Живот Осириса Ани, чье слово — истина, — живот львиноголовой богини Сехмет.

Ягодицы Осириса Ани, чье слово — истина, — ягодицы Ока Гора.

Фаллос Осириса Ани, чье слово — истина, — фаллос Осириса.

Бедра Осириса Ани, чье слово — истина, — бедра богини Нут.

Стопы Осириса Ани, чье слово — истина, — стопы бога Птаха.

Пальцы рук Осириса Ани, чье слово — истина, — пальцы бога Сааха.

Пальцы ног Осириса Ани, чье слово — истина, — пальцы ног Живущих Уреев.

Подобное уподобление частей тела частям тела богов встречалось уже в "Текстах Пирамид"*.

Голова этого Марити-Риа (Мерит-Ра) — голова Гора; поэтому он выступает вперед и спускается в небесах.

Череп этого Пйапи — деканная звезда бога; потому он восходит и заходит в

небесах.

Бровь этого Мерит-Ра — бровь... и бога Ну; потому он восходит и заходит в небесах.

Лицо этого Пйапи — лицо бога Аупута; потому он восходит и заходит в небесах.

Очи этого Мерит-Ра суть очи Великой Владычицы, первой из Душ Гелиополя; потому он восходит и заходит в небесах.

Нос этого Пйапи есть нос бога Тота; потому он восходит и заходит в небесах.

Уста этого Мерит-Ра суть уста Ханс-уира (Шонс-уэра); он восходит поэтому, и заходит поэтому в небесах.

Язык этого Пйапи — язык богини Маат в ладье Истины; потому он восходит и заходит в небесах.

Зубы этого Пйапи суть зубы Душ Гелиополя; потому он восходит и заходит в небесах.

Губы этого Мерит-Ра суть губы... потому он восходит и заходит в небесах.

Подбородок этого Пйапи есть подбородок Нист-хант-Сахм (престола первой /владычицы/ Летополя); потому он восходит и заходит в небесах.

Скула (кадык, ключица?) этого Пйапи есть скула Быка Сма; потому он восходит и заходит в небесах.

Плечи этого Пйапи суть плечи бога Сета; потому он восходит и заходит в небесах.

... этого Мерит-Ра — ... потому он восходит и заходит в небесах.

... этого Пйапи — ... бога Баабу; потому он восходит и заходит в небесах.

Грудь этого Мерит-Ра есть грудь Бастиды; потому он восходит и заходит в небесах.

Живот этого Мерит-Ра — живот богини Нут; потому он восходит и заходит в небесах.

... этого Пйапи — ... потому он восходит и заходит в небесах.

... этого Пйапи — ... Двух Сонмов Богов; потому он восходит и заходит в небесах.

Два бедра этого Пйапи суть два бедра Хакат; потому он восходит и заходит в небесах.

Ягодицы этого Мерит-Ра подобны Ночной Ладье и Дневной Ладье; потому он восходит и заходит в небесах.

Фаллос этого Пйапи есть фаллос Быка Аписа (Хап); потому он восходит и заходит в небесах.

Ноги этого Мерит-Ра суть ноги богини Нэит и богини Серке; потому он восходит и заходит в небесах.

Колени этого Мерит-Ра суть колени Двойни Душ, которые суть во главе Сахт-Тар; потому он восходит и заходит в небесах.

Подшвы этого Мерит-Ра подобны Ладье Двух Истин; потому он восходит и заходит в небесах.

Пальцы ног этого Пйапи суть пальцы ног Душ Ге-лиополя; потому он восходит и заходит в небесах.

Теперь этот Пйапи бог, сын бога; потому он восходит и заходит в небесах.

Этот Пйапи — сын Ра, который любит его; потому он восходит и заходит в небесах.

Ра ниспослал Мерит-Ра; потому он восходит и заходит в небесах.

Ра зачал этого Пйапи; потому он восходит и заходит в небесах.

Ра дал рождение Пйапи; потому он восходит и заходит в небесах.

Это заклинание поэтому есть в теле Мерит-Ра; потому он восходит и заходит в небесах.

Этот Мерит-Ра — власть, великая власть, среди великого совета вождей в Гелиополе; потому он восходит и заходит в небесах.

Он изготавливает ладью; Пйапи восходит потому и заходит на небесах.

Пйапи есть Гор, грудной ребенок; Мерит-Ра восходит потому и заходит в небесах.

Пйапи не имел союза с богиней Нут, она не подавала ему своих рук; он восходит потому и заходит на небеса.

Геб не удалял препятствия с его пути; он восходит потому и заходит на небеса.

Ни один бог не разрушил следов этого Мерит-Ра; он восходит потому и заходит на небеса.

Хотя Пйапи не кадил ладаном, не сетовал, не омылся в сосуде, не почувствовал запаха ляжки, не нес приношение пищи, не пахал землю, не посвящал по обету жертвоприношение, он восходит потому и заходит на небеса.

Смотрите, это не Пйапи сказал эти вещи вам, о вы боги, это Хика, кто поведал об этих вещах вам, а вы, боги, и этот Мерит-Ра — поддержка и опора, которая под Хика; он восходит потому и заходит на небеса.

Всякий бог ударяет стопы Пйапи; он восходит потому и заходит на небеса.

Он пашет землю, он посвящает по обету жертвоприношение, он приносит сосуд крови, он чувствует запах ляжки, и он совершает приношение пищи; он восходит потому и заходит на небеса.

Всякий бог хватает кисть руки Мерит-Ра в небесах, он сопровождает его к Дому Гора в небе.

Это слово души-двойника (Ка) — истина перед лицом бога Геба.

* Приложение из "Пирамиды Пйапи", 1,11. 565ff.

Глава об отказе от резни в Хнэсе (Гераклеополе)

О ты, земля Скипетра! О ты, Белая корона божественной формы! О ты, остаток паромной ладьи! Я чадо (повторять 4 раза). Привет, Абу-уэр! Ты говоришь ежедневно: "Плаха для казни приготовлена, как ты знаешь, и ты пришел для уничтожения". Я Ра, который укрепит тех, кто восхваляет его. Я Узел бога на дереве Асар, дважды прекрасный, который более блистателен сегодня, чем вчера (повторять 4 раза).

Я есмь Ра, который укрепит тех, кто восхваляет его.

Я есмь Узел бога в кроне дерева Асар, и моя внешность есть внешность Ра этим днем.

Мои волосы — волосы Ну.

Мое лицо — лицо Диска.

Мои глаза — очи Хатхор.

Мои уши — уши Аупута.

Мой нос — нос Ханти-Хабаса.

Мои губы — губы Анубиса.

Мои зубы — зубы Серке.

Мои щеки — щеки богини Исиды.

Мои кисти рук — кисти рук Мендета.

Мои предплечья — предплечья Нэит, Владычицы Саиса.

Мой спинной хребет — хребет Сета.

Мой фаллос — фаллос Бабаи.

Мои чресла (поясница, почки) — чресла Владык Хар-ахи.

Моя грудная клетка — грудь Аа-Шафит.

Мой живот и спина — живот и спина богини Сехмет.

Мои ягодицы — ягодицы Ока Гора.

Мои бедра и голени — бедра и голени Нут.

Мои стопы — стопы Птаха.

Мои пальцы рук и ног — пальцы рук и ног Живых Богов.

Нет ни одной части моего тела, которая бы не была частью тела бога*. Тот защищает мое тело все целиком, и я являюсь Ра каждый день. Я не буду оттащен назад за руки, и никто не наложит насильственные оковы на кисти моих рук. И не причинят мне боль ни люди, ни боги, ни духи-души, ни мертвецы, ни один муж, ни один Пат-дух, ни один Рихит-дух, ни один Хаммит-дух.

Я тот, кто выступает вперед, приближаясь, чье имя неизвестно. Я Вчера. "Пророк

миллионов лет" — мое имя. Я прохожу, я прохожу путями божественных небесных судей. Я Владыка Вечности: я приказываю, и я сужу подобно Хапре. Я есмь Владыка венца Уррт. Я тот, кто обитает в Уто и в яйце и кому даровано там жить. Я тот, кто обитает в Уто, когда оно (яйцо) закрывается, и я существую благодаря его силе. Я выхожу вперед и сияю; я вхожу внутрь, и я прихожу жить. Я есмь в Уто, мое сиденье — на моем престоле, и я сажу в палатке перед ним. Я есмь Гор.

Я прохожу через миллионы лет. Я приказал укреплять мой престол, и я поэтому правитель; и в самом деле мои уста поддерживают равновесие как в речи, так и в молчании. Поистине, мои обличья перевернуты. Я Онуфрий, из одного периода в другой, и то, что я имею, — во мне. Я — один-единственный, который происходит из одного-единственного, который ходит по кругу в его пути. Я тот, кто обитает в Уто. Никакая злая вещь любого рода или вида не нападет на меня, и никакой бедственный предмет, исполненный зла, и никакая вредоносная вещь, и никакая губительная вещь не приключатся со мной.

Я открываю врата небес. Я правлю своим престолом. Я открываю путь рождениям, которые имеют место в этот день.

Я — чадо, которое проходит дорогу Вчера. Я есмь Сегодня для безымянных (неисчислимых?) народов и племен. Я тот, кто защищает вас на миллионы лет. Будь вы обитатели небес, или земли, или Юга, или Севера, или Востока, или Запада, — страх передо мной в ваших телах. Я тот, чье существование было сотворено в его Оке.

Я снова не умру. Мой миг — в ваших телах, но мои образы в месте моего обитания. Я есмь "тот, кто не может быть познан". Рыжие изверги направили свои лики на меня. Я без покрова. Период, когда небеса были созданы для меня и были расширены пределы земли, и потому было преумножено потомство, (этот период) не может быть найден.

Они потерпят поражение и не будут снова объединены. Благодаря речи, которую я обращаю к вам, мое имя установится вдали от злых слов (вещей), которые обретаются в устах людей. Я тот, кто поднимается и сияет, стена, которая отходит от стены, один-единственный, который происходит из одного-единственного.

Никогда нет дня, что проходит без того, чтобы вещи, которые принадлежат ему, были там внутри; преходящее (4 раза). Поистине, я говорю тебе, я росток, проросший из Ну, и моя мать — богиня Нут.

Привет, мой создатель. Я есмь тот, у кого нет силы идти, Великий Узел, который обитает во Вчерашнем. Мощь моей силы — в моей руке, я не знаком тебе, но я тот, кто знает тебя. Меня невозможно удержать в руке, но я тот, кто может удержать тебя в своей руке.

Привет, о яйцо! Привет, о яйцо! Я Гор, который живет миллионы лет, чье пламя сияет надо мной и приносит мне ваши сердца. Я хозяин моего престола. Я приближаюсь в это время года. Я открыл путь. Я избавился от всего злого. Я — золотая обезьяна с песьей головой, три ладони и два пальца высотой, у которой нет ни рук, ни ног и которая обитает в Мемфисе (Египте). Я иду вперед, как идет вперед обезьяна с песьей головой, которая обитает в Мемфисе.

Из папируса Ну, лист 6, начинается словами: "Осирис Ну, чье слово — истина, говорит..."

* Ср. главу обожествления частей тела.

Пояснения к этой главе из папируса Ани:

Смотри, Осирис Ани, чье слово — истина, обряженный в тонкие льняные полотна, и обутый в сандалии белой кожи, и умащенный самой изысканной мирровой мазью. Ему принесен в жертву отличный бык, и ладан, и гуси, и цветы, и пиво, и пироги, и садовые пряные травы.

И смотри, ты должен нарисовать представление столовых приношений на чистом изразце чистыми цветами (красками), и ты должен похоронить его (изразец) на поле, где не ступала свинья.

И если копия этой книги будет записана на нем, он восстанет (воскреснет) вновь, и

дети его детей будут процветать и благоденствовать, подобно Ра, непрерывно. Он будет в большом почете у царя, и у его знатных придворных-шенит, и там ему будут даны пироги и чаши питья, порции мяса, на столе-алтаре Великого Бога. Его не оттолкнут в сторону у любой двери на Западе (Аменте); Он будет странствовать в кортеже (свите) Царей Юга и Царей Севера рядом с Онуфрием, на века вековечные и навсегда.

АМУЛЕТЫ И ОБЕРЕГИ

О Четырех золотых обезьянах на носу ладьи Ра

Привет вам, Четыре Обезьяны, которые сидят на носу ладьи Ра, которые поведают истину владыке Ниб-Ар-Тару, который восседает в суде угнетенного человека и его угнетателя, который удовлетворяет богов посредством пламени ваших уст, кто предлагает святые жертвоприношения богам и погребальные тризны духам-душам, который живет истиной и который кормится истиной сердца.

Вы, кто без обмана и мошенничества и кому отврати тельно злодейство, разделайтесь с моими злыми деяниями, и вы отложите прочь мои грехи (прегрешения), которые заслуживают ударов бичом на земле, и уничтожьте вы всякую злую вещь, которая принадлежит мне, и не позволяйте, чтобы было какое бы то ни было препятствие (затруднение) для вас со стороны меня. О, даруйте вы, чтобы я мог проложить мой путь через Запад. О, даруйте, чтобы там мне были даны пироги-шенис, и пиво, и пироги-пар-сан, равно как и живущим духам-душам, и даруйте, чтобы я мог входить и выходить из Рэсэтева. Четыре Обезьяны дают ответ, говоря так: Ты приди, ибо мы разделались с твоим злом, и мы отложили в сторону твой грех, вместе с твоими грехами на земле, которые заслуживали ударов бичом, и мы уничтожили всякое зло, которое принадлежало тебе на земле. Поэтому входи в Рэсэтев и проходи через сокровенные пилоны Аменте, и там будут даны тебе пироги-шенис, и пиво, и пироги-парсан, и ты будешь выходить и будешь входить по твоему желанию, равно как делают те, кто в чести у бога. И тебя будут призывать, чтобы причаститься жертвоприношениям всякий день на небосклоне.

Из папируса Ну, лист 24, начинается словами: "Распорядитель хранителя печати Ну, чье слово — истина, зачатый от распорядителя хранителя печати Аман-хатпи, чье слово — истина, говорит..."

Золотой столп Джед

Ты поднимаешься вверх для самого себя, о Тихое сердце! Ты сияешь сам для себя, о Тихое сердце! Установи и ты сам себя на твое основание, я прихожу, я приношу тебе столп Джед из золота, ты возликуешь в нем.

Поднимайся ты, о Осирис, у тебя есть твой спинной хребет, о Тихий сердцем, у тебя есть теперь шейные позвонки и спина, о Тихий сердцем! Установи ты сам себя на своем основании. Я помещаю воду под тебя, и я приношу тебе столп Джед из золота, чтобы ты мог возликовать в нем*.

Глава из папируса Ани начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

* Приложение из папируса Небсени и папируса Ну.

Папирус Ну имеет пояснение:

Эта глава должна читаться вслух над Джедом из золота, установленным на подставку, сделанную из древесины сикоморы, которую погрузили в настойку (жидкость с примесью) цветов анхаму, и он (Джед) должен быть помещен на шею умершего в день похоронного обряда.

Если этот амулет будет помещен на его шею, он станет совершенным Хау в Харт-Нитр, и на новогоднем празднестве (хаб-сад) он будет подобным последователям Осириса продолжительно и навсегда.

Пояснение из Туринского папируса:

Сикомора (сикоморея или сикамин) — тутовое дерево, шелковица *Morus nigra*, — священное дерево богини Хатхор и бога Нуфртема (Нефртура), символизовавшее

Небесное Дерево. Как дерево богини Хатхор почиталось в Дуэте.

Эта глава должна быть произнесена вслух над Джедом из золота, оформленным образом ствола дерева сикоморы. И он должен быть помещен на шею умершего. Затем он войдет через врата Дуата. Его слова утихнут. Он разместится на полу в День нового года среди последователей Осириса.

Если эта глава станет, известна умершему, он будет жить как совершенный Хау в Харт-Нитр. Он не будет отослан обратно от дверей Аменте. Ему будут даны пироги-шенис, и чаша вина, и пирог-парсан, и кусочки мяса на алтарях Ра, или, как читают некоторые, Осириса-Онуфрия. И его слово будет правдой перед его врагами в Харт-Нитр продолжительно, и на века вечные и навсегда.

Столп Джед из красного камня

Кровь Исида, заклинания Исида, волшебные силы Исида, да сделают этого великого человека сильным, и да будут амулетом против того, кто мог бы причинить ему то, что он отвергает.

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

Пояснения из папируса Ну:

Эта глава должна быть сказана над Джедом из карнелиа на, который был омыт в настое цветов анхаму и оформлен стволом дерева сикомора. Он должен быть помещен на шею умершего в день похорон. Если это будет сделано для него, волшебные силы Исида будут защищать его части тела. Гор-Харсиес, сын Исида, будет ликовать, когда он увидит его. Ни одна дорога не будет преграждена для него. Его рука будет на небесах, его рука будет на земле навечно. Не позволяй кому-либо увидеть его. Поистине...

Пояснения из Сайтской редакции:

Эта глава будет сказана над Джедом из карнелиана, умощенным настоем цветов анхаму, изготовленным из ствола дерева сикоморы. Он будет помещен на шее Хау.

Если эта книга будет изготовлена для него, волшебные заклинания Исида будут защищать его, и Харсиес возликует, когда он увидит его. И ни одна дорога не будет преграждена для него. Его рука будет к небесам, его рука будет к земле...

Если эта книга будет известна ему, он будет в свите Осириса-Онуфрия, а его слово будет правдой в Харт-Нитр. Двери Харт-Нитр будут открыты для него. Пшеница и ячмень будут даны ему в Сахт-Аару (в Поле Тростника). Его имя будет подобным именам богов, которые суть там, последователи Гора, которые пожинают урожай.

Глава о сердце из камня сахарт

Я птица Феникс, душа-сердце проводник богов в иное бытие (Дуат) Их Эб (души сердца) появляются на земле, чтобы сделать то, что желают их души-двойники (Ка). И душа-сердце (Эб) Осириса Ани появится, чтобы сделать то, что желает его душа-двойник (Ка).

Глава начинается словами: "Осирис Ани, чье слово — истина, говорит..."

Глава об изголовье

Изголовье, которое помещено под голову Осириса Ани, чье слово — истина. Пробудись от твоих страданий, о ты, который лежишь распростертый! Пробудись! Твоя голова на небосклоне. Я поднимаю тебя, о ты, чье слово — истина. Птах низверг твоих врагов для тебя. Твои враги пали, и они больше никогда не существуют, о Осирис.

Глава об изголовье (или подушке)*

Пробудись от твоих страданий, о ты, кто лежит простертым. Они (боги) присматривают за твоей головой на небосклоне.

Ты приподнял, твое слово — истина в отношении вещей, которые были совершены

тобой. Птах поверг твоих врагов. Эта работа сделана для тебя по приказу. Ты — Гор, сын Хатхор, Насарт (Священный), (сын) Насарте (Священной), который возвращает голову, после того, как она была отрезана. Твоя голова не будет унесена прочь от тебя, после того, как ее отрезали; твоя голова никогда, никогда не будет унесена прочь от тебя!

Глава из папируса Ани.

* Приложение из папируса Небсени, лист 21.

Магические речения богов-заступников в погребальных камерах

Речь Исида

Исида говорит:

Я пришла, чтобы быть защитницей тебе. Я вдохну в тебя воздух для твоих ноздрей и северный ветер, который входит от бога Атума в твой нос. Я исцелила для тебя твое дыхательное горло. Я оживляю тебя как бога. Твои враги пали к твоим ногам. Я сделала твое слово истиной перед богиней Нут, и ты могуч перед богами.

Речь Нефтиды

Нефтида говорит умершему (Осирису Ани), чье слово — истина:

Я обхожу вокруг тебя, чтобы защитить тебя, о брат Осирис. Я пришла, чтобы быть тебе заступницей. Моя (волшебная) сила будет возле тебя, моя сила будет рядом с тобой, навсегда. Ра услышал твой плач, и боги сделали твое слово правдивым. Ты разбужен и поднят. Твое слово — истина в отношении того, что было сделано тебе. Птах низверг твоих врагов, и ты Гор, сын Хатхор.

Речь бога Джеда

Я быстро пришел, и я обернул вспять шаги бога, чей лик сокровенен. Я осветил его святилище. Я стану рядом с богом Джедом в день отражения бедствия. Я несу охрану, чтобы защитить тебя, о Осирис.

Речь Имсета (Кесет?)

Я Имеет, твой сын, о Осирис Ани, чье слово — истина. Я пришел, чтобы защитить тебя. Я сделаю так, чтобы твой дом процветал, постоянно, равно как Птах приказывает мне и как сам Ра повелел.

Имеет — божество из числа детей Гора, изображавшееся на крышке одного из канопов, хранитель сосуда с печенью умершего.

Речь Хапи

Я Хапи, твой сын, о Осирис Ани, чье слово — истина. Я пришел защитить тебя. Я связываю воедино твою голову и части твоего тела. Я повергну к твоим ногам твоих недругов ради тебя. Я дам тебе твою голову навсегда и навечно, о Осирис Ани, чье слово — истина, чье слово — истина, с миром.

Хапи — божество из числа детей Гора, изображавшееся на крышке канопа; хранитель сосуда с легкими умершего.

Речь Гора-Дуамутефа

Дуамутеф говорит:

Я твой сын Гор, который любит тебя. Я пришел, чтобы отомстить за тебя, о мой отец Осирис, тому, кто причинил тебе зло. Я повергну его тебе под ноги навечно-вековечно, навсегда-постоянно, о Осирис Ани, чье слово — истина, чье слово — правда.

Дуамутеф — божество из числа детей Гора, изображавшееся на крышке канопа; хранитель сосуда с желудком.

Речь Кеб(ех)сенуфа

Кеб(ех)сенуф говорит:

Я твой сын, о Осирис Ани, чье слово — истина. Я пришел защитить тебя. Я собрал твои кости, и я собрал

воедино твои части тела. Л принес твое сердце, и я поместил его на престол внутри твоего тела. Я приведу твой дом к процветанию после тебя, о ты, который живешь вековечно.

Кеб(ех)сенуф — божество из числа сыновей Гора; изображался на крышке канопа; хранитель сосуда с кишечником.

Речь Пламени

Я защищаю тебя этим пламенем. Я отражаю его (врага) прочь от долины могил. Я разбрасываю песок (у твоих ног?). Я обнимаю Осириса Ани, чье слово — истина. С миром.

Я пришел, чтобы рубить на куски. Я не был разрублен на куски, я не позволю, чтобы тебя разрубили на куски. Я пришел, чтобы совершить насилие над твоим врагом, но я не позволю, чтобы насилие было совершено над тобой. Я защищаю тебя.

Речения Души

Душа говорит:

Осирис Ани, чье слово — истина, восхваляет Ра, когда он выкатывается на небо в восточном небосклоне небес.

Душа говорит:

Осирис Ани, чье слово — истина, в мире (покоится) в Харт-Нитр, восхваляет Ра, когда он садится на западном небосклоне небес, и говорит: "Я совершенная душа".

Речь Ани

Осирис Ани, чье слово — истина, говорит: Я совершенная душа, обитающая в божественном яйце в рыбе Абту. Я Великий Кот, который обитает в местопребывании Истины, там, где бог Шу восходит.

Речь фигурки ушебти

Глава о неисполнении работы в Харт-Нитр

Снабжай рисунком (ушебти) Осириса Ани, чье слово — истина. Привет, ушебти-фигура!

Если Осирису Ани прикажут делать какую-нибудь работу, которая должна быть сделана в Харт-Нитр, пусть все, что стоит на пути, будет удалено от него, будь то пахота полей, или наполнение каналов водой, или перевозка песка с востока на запад.

Ушебти-фигура отвечает: Я сделаю это, поистине, я здесь, когда ты позовешь.

* Ушебти (условное произношение) — своего рода ответственный исполнитель работ в небесной обители богов. Магический заговор переключал обязанность исполнения различных работ с души умершего на ушебти.

Образ ушебти в арабской традиции превратился в джинна из лампы или бутылки, исполняющего любые приказы хозяина.

Речь Анубиса

Анубис, обитатель камеры для мумии, правитель божественного дома, возлагает свои руки на умершего*, чье слово — истина, и, посвящая себя как его опекуна, говорит:

Почет тебе, ты блаженный, хозяин! Ты видишь Уто. Птах-Сокар перевязал тебя. Анубис вознес тебя. Шу поднял тебя, о Прекрасный Лик, ты — правитель вечности. Ты обладаешь своим оком, о писарь Небсени, господин верной присяги, и оно (око) прекрасно. Твое правое око подобно Мескете-ладье, а твое левое око подобно Ате-ладье.

Твои брови прекрасны в присутствии Сонма Богов. Твоя бровь под защитой Анубиса, а твое лицо и голова, о прекрасный, суть перед святым ястребом (Гором).

Твои пальцы были сотворены искусством писца в присутствии Повелителя Хмуна (Гермополя), Тота, который одарил тебя знанием речи святых книг.

Твоя борода прекрасна в присутствии Птаха-Сокара, и ты, о писарь Небсени, ты господин верности клятве, прекрасен перед Великим Сонмом Богов. Великий бог смотрит на тебя, и он ведет тебя по пути счастья (блаженства). Погребальные яства дарованы тебе, и он низвергает твоих недругов к твоим стопам в присутствии Великого Сонма Богов, которые обитают в Доме великого Старца, который в Гелиополе.

Приложение из папируса Ну и папируса Небсени.

* Здесь: господина жизни, писаря, чертежника бога Птаха, Небсени, господина верной присяги, зачатого от писаря и каменщика Тхены, рожденного от домохозяйки Мутраст.

Сахт-Хатпа – Поле Удовлетворения

Да буду я здесь хозяином. Да буду я здесь Хау (божественной волей и повелителем творческого слова). Позволь мне пахать там. Позволь мне пожинать урожай там. Позволь мне есть там. Позволь мне пить там. Позволь мне зачинать детей там. Позволь мне делать там все вещи, которые делают на земле.

Осирис Ани, чье слово — истина, говорит (концепция Мирового Яйца):

Гор победил Сета, когда он посмотрел на здание Поля бога Хатпа (Сахт-Хатпа). Он распростер воздух над божественной душой в его яйце, в его день. Он избавил внутренность тела Гора от богов Акеру. Я увенчал его в Доме Шу. Его дом — звезды. Смотри, я занял мое место в его округах (номах-созвездиях или секторах неба). Он препроводил сердца Сонма первородных богов. Он примирил Двух Бойцов (Гора и Сета), попечителей жизни. Он сделал то, что превосходно, принося жертвоприношение. Он примирил Двух Бойцов с тем (богом), который принадлежит им (обоим).

Он срезал скальпы (локоны волос?) Двух Бойцов. Он подавил восстания их детей. Я расправился со всем злом, которое нападало на их души. Я хозяин в Сахт-Хатпе. Я знаю это. Я проплыл под парусом по его озерам (заводям), чтобы смочь прибыть в тамошние города. Я усилил и укрепил мои уста. Духи-души готовы сражаться, но они

не возобладают надо мной. У меня есть (все необходимое?) в твоих Полях, о бог Хатп.
"Чего ты желал бы делать?" — говорит бог.

Глава начинается кратким изложением содержания и обычным вступлением:

"Тут начинаются главы Поля Хатпа и главы появления днем, входа внутрь и появления из Харт-Нитр, прибытия в Поле Тростника (Сахт-Аанру) и жития в мире в великом городе "Владычица Ветров".

Поле Удовлетворения*

Сет победил Гора, который засмотрелся на здание в Поле Удовлетворения. Я вижу Гора свободным от Сета. Сет открыл пути Двух Очей (Солнца и Луны) в небо. Сет низверг воду с воздухом на душу его Ока, которое обитало в городе Марити (Мерит — "Возлюбленная"); он избавил внутренность тела Гора от рук богов Акеру.

Смотри на меня! Я гребу одним веслом и двигаю эту великую ладью по озеру бога Хатпа; я ухватился за него (весло?) во дворце Шу. Дворец его звезд обновляет юность, обновляет юность. Я гребу одним веслом по тамошним озерам так, чтобы я смог прибыть к тамошнему граду. Я плыву под парусом вверх к городу бога Хатпа...

Смотри, я в мире с его временами, и он мой поводырь (я в мире с его предводительством), и в мире с его волей, и в мире с Сонмом Богов, которые его первородные чада. Он заставляет Двух Бойцов (Гора и Сета) быть в мире друг с другом и нести охрану над живущим, которого он сотворил в прекрасном образе, и он несет мир. Он срезает волосы с их божественных Бойцов, он отгоняет прочь бурю от детей. Он бережет души-души от нападений (зла). Я завоевал власть там. Я знаю это. Я проплыл под парусом по озерам (этого поля Хатпа), так, чтобы я смог прибыть к его городам. Мои уста сильны. Я вооружен против духов. Они не захватят господства надо мной. Я вознагражден этими твоими Полями, о боже Хатп.

Что ты желаешь делать (там), о Господин Ветров?

Я там буду духом. Я там буду есть. Я там буду пить. Я буду там пахать. Я буду там пожинать зерновые. Я там буду силен. Я там буду заниматься любовью. Мои слова будут там нерушимы (тверды). Я там не буду в подчиненном положении. Я там буду могущественным человеком.

Ты действительно усилил уста и горло.

Хатп Кататбу — его (поля) имя. Оно сотворено на столпах бога Шу и связано с приятными вещами Ра. Он — разделитель годов, сокровенные уста; молчаливы его уста, сокровенно то, что он произносит, он наполняет вечность, он берет во владение вечное продолжение существования как Хатп, владыка Хатп (Ниб-Хатп) Гор делается сильным, как ястреб, который имеет тысячу локтей в длину и две тысячи локтей в ширину (?). Он тот, кто имеет с собой вооружение-снаряжение, он странствует вперед, он приходит к месту, где его сердце должно быть, среди озер, которые в его городах.

Он зачинает в комнате рождения бога города, он удовлетворен едой (пищей) бога города; он делает то, что следует там делать, в Поле Смас-ар-Хаи...

... все из комнаты рождения бога города. Ныне, когда он поселился на Земле жизни (вечной) как кристалл (хрусталь), он претворяет в жизнь все, что подобно вещам, сделанным в озере Насар-Сар, где нет ни одного возвеселившегося и где суть злые вещи всяких видов. Бог Хатп входит и выходит и шагает туда и сюда в Поле Смас-ар-Хаи, Владычица родильни бога в городе. Позволь и мне жить с богом Хатпом, одетому и не обобранному господами Севера, и да приносит мне питание Владыка (всех) вещей.

Да сделает он так, чтобы я шел вперед. Да выйду я вперед. Да принесет он мне мою Власть там, да приму я ее, и да буду я вознагражден богом Хатпом. Да буду я господином великого и могущественного слова в моем теле в этом моем местожительстве. Сделай так, чтобы я помнил это. Не дай мне забыть это. Позволь мне идти вперед, позволь мне пахать. Я в мире с богом города. Я знаю воду, города, округа и озера, которые суть в Поле Удовлетворения (бога Хатпа).

Я там живу. Я там силен. Я там сияю. Я там ем. Я там (пью)... Я там пожинаю урожай. Я там пашу. Я там зачинаю детей. Я в мире там с богом Хатпом. Вот я там сею семена. Я там плыву под парусом по озерам, и я прибываю в его города, о боже Хатп! Смотри, как оснащены мои уста, они владеют рогами. Даруй мне обилие душ-двойников (Ка) и душ-духов (Ах). Тот, кто меня учтет (сосчитает), — бог Шу. Я его не ведаю. Я пришел в его (поля) города. Я плыву под парусом по его (поля) озерам. Я гуляю по полю бога Хатпа. Смотри, это Ра, который в небесах. Смотри, это Хатп, который его (Ра) двойное приношение мира. Я прихожу. Я отдал то, что у меня было отдать. Я поселил радость в сердце (моем). Я завоевал, я силен. Я отдал распоряжения богу Хатпу!

Привет, Унан-ма-Хатап (Уненемхотп), я пришел к тебе. Моя душа следует за мной. Бог Хау у меня на руках.

Привет, Владычица Обеих Земель (Нибт-Тауи), в которой я помню и забываю, я стал живым. Я не нападаю ни на кого, пусть и на меня никто не нападет. Я отдал (что у меня было), дай же ты мне радость. Сделай так, чтобы я был в мире, свяжи мои кровеносные сосуды (или жилы), дай мне получить воздух. Привет, Унан-ма-Хатап, Владыка Ветров. Я пришел туда. Я открыл мою голову. Ра спит. Я (больше) не наблюдаю, ибо богиня Хатама находится у двери небес ночью. Препятствия были поставлены передо (мной), но я собрал его излучения (эманации). Я в моем городе. О Ниу-Уира (Великий Град), я вошел в тебя. Я пересчитал мои обильные запасники (склады). Я приближаюсь по моему пути в Ух (Вах).

Я есмь бык, который связан веревкой из лазурита, хозяин поля Быка, хозяин слов бога, богиня Сотис (Сопди) в ее час. О Уах, я пришел к тебе. Я съел мою пищу. Я хозяин отборных кусков плоти быков и пернатой птицы; и птицы бога Шу были мне даны. Я следую за богами, и я прихожу после Двойников. О Тафт, я пришел к тебе. Я обрядился в платье и перепоясал на себе одеяние сат бога Ра. Взирай, небесный двор, и спутники Ра, которые обитают в небесах. О Унан-ма-хатап, господин Двух Земель, я пришел к тебе. Я нырнул (окунулся) в Озера Святой Земли (Тасра); смотри, с меня удалена нечистота всякого рода.

Там процветает некий божественный. Смотри, я нашел его. Я расставил сети на гусей и насытился до отвала лучшими из них. О Гоготун (Канкантат), я пришел к тебе. Я видел Осириса, моего отца. Я поприветствовал мою мать. Я зачал детей. Я поймал в ловушку змей, и я избавлен. Я знаю имя бога, который вместе с богиней Терт и который имеет прямые волосы и вооружен рогами, готовыми забодать. Он пожинает, а я буду как пахать, так и пожинать. О Хатама, я вошел к тебе. Я приблизился к лазуриту. Я последовал за ветрами Сонма Богов. Великий бог отдал мне мою голову.

Он, кто привязал мне мою голову к моему телу, — велик, с глазами из лазурита, а именно Ари-на-иб-аф (Он делает, как ему нравится).

О, Уасра (Восре), я пришел к тебе, в дом, в котором мне подается еда.

О, Смам, я пришел к тебе. Мое сердце наблюдает, моя голова украшена Белым Венцом. Я действую как поводырь небесных существ. Я привожу к процветанию земные существа. Сердечная радость для Быка, и для небесных существ, и для Сонма Богов. Я бог, Телец, Господь богов, который прокладывает свой путь по бирюзе. О пшеница и ячмень из округа (нома) бога, я пришел к тебе, я выступил вперед. Я поднялся вверх, следуя наилучшим жертвоприношениям (воскурениям?) Сонма Богов. Я причалил мою ладью к швартовому столбу в озерах небесных существ. Я вытащил швартовый столб. Я огласил слова, и я приписал восхваления богам, которые обитают в Поле бога Хатпа.

'Приложение из папируса Небсени, лист 17. Глава включает краткое изложение содержания:

Тут начинаются главы Поля бога Хатпи, и главы появления на свет днем, входа и выхода из Харт-Нитр; прибытия в Поле Тростника; о житии в Поле бога Хатпи; о могущественном городе "Владычица Ветров"; об обладании там властью; о превращении там в Духа-душу; о пахоте там, о пожинании урожая там; о еде там; о

питье там; о занятиях любовью там и о делании там всего, равно как человек делает это на земле.

Начинается глава словами: "Небсени, писарь и рисовальщик (чертежник) бога Птаха, говорит..."

Глава о снабжении умершего мясом (едой) и молоком

Честь и слава тебе, о Ра, Владыка Истины, Один-единственный, Повелитель Вечности и Творец Продолжительности — Постоянства. Я предстал перед тобой, о мой господин Ра. Я сделаю так, чтобы процветали Семь Коров и их Бык*.

О вы, кто дает пироги и пиво духам-душам, даруйте вы, чтобы моя душа могла быть с вами. Да будет он рожден на ваших бедрах. Да будет он подобен вам навеки. Пусть Осирис Ани, чье слово — истина, обладает славной властью на прекрасном Западе (Аменте).

Имена Семи священных Коров и их Быка:

Коровы:

1. Хи-куу-нибт-ар-Тар ("Ограда Двойников Владычицы в Святилище").
2. Акерт-хант-атастас.
3. Хабите-сах-нитр.
4. Уир-марит-усташарт-шанти.
5. Хнум-атум-онх-ануит.
6. Сахма-ринси-ма-батас.
7. Шанат-патут-хаст-нитр.

Бык: Кат-хаихамт.

Чтения условны.

* Семь Коров и их Бык — созвездия Плеяд и Тельца.

Обращения к четырем рулевым веслам небес

Привет, ты, Прекрасная Власть, ты, Прекрасное весло Северных небес.

Привет тебе, ты, что возвращаешь, Поводырь Обеих Земель, Прекрасное рулевое весло Западных небес.

Привет, Сияние, обитатель храма богов Ашаму, прекрасный руль Восточных небес.

Привет, обитатель храма Красных богов, Прекрасное рулевое весло Южных небес.

Обращения к четырем Сонмам Богов

Привет вам, боги, которые над землей, вы, Проводники

Привет вам, богоматери, которые суть над землей в Харт-Нитр, в Доме Осириса.

Привет вам, боги, которые проводят Та-Тасра (Землю Святую), которые над землей и Проводники Дуата.

Привет, вы, Спутники Ра, которые следуют в свите Осириса.

Эта глава из папируса Ну имеет такое пояснение:

Эти слова должны быть сказаны, когда Ра появится над фигурами этих богов, нарисованных в цвете на табличке, и ты должен будешь поместить приношения пищи Тафау перед ними, пироги, пиво, мясо, гусятину и ладан.

Они помогут умершему насладиться "приношениями, которые появляются при слове приказа" перед Ра; и они дадут умершему изобилие пищи в Харт-Нитр и избавят его от какого бы то ни было и всякого зла.

А ты не должен читать вслух эту Книгу Онуфрия в присутствии кого бы то ни было, кроме тебя самого. Если это будет сделано для умершего, Ра станет рулевым веслом для него и будет для него защитой и властью, и он разгромит всех его врагов в Харт-

Нитр, и в небесах, и на земле, и во всяком месте, куда бы он ни вошел, и он будет наслаждаться небесной едой регулярно и всегда.

Книга Ху (Хова)

Это книга совершенствования Ху (Хова) в сердце бога Ра, наделения его господством перед лицом Атума, возвеличивания его перед лицом Осириса, наделения его могуществом перед лицом Хант-Аменте и утверждения страха божьего перед ликами Сонма Богов.

Она должна быть прочитана вслух в день Новолуния, на празднике шестого дня, на празднике пятнадцатого дня, на празднике Уака, на празднике Тога, на Рождество Осириса, на празднике Мена (Пана), в ночь Хакра, во время таинств Дуата, во время торжеств по случаю таинств в Акерте, при отражении излучений, при прохождении Погребальной Долины и во время таинств...

Чтение вслух заставит сердце Хау процветать и сделает его шаги длинными, и заставит его приблизиться, и сделает его лицо ясным, и заставит его проникнуть к богу.

Пусть ни один человек не станет свидетелем чтения вслух, за исключением царя, жреца Хар-хаба, но служитель, который приходит прислуживать извне, не должен видеть ее (книгу).

Относительно Хау, для которого должна читаться вслух эта книга, — его душа выступит вперед днем вместе с жизненностью, он будет иметь власть среди богов, и она сделает его неотразимым на веки вековечные (навсегда-навсегда). Эти боги будут обходить вокруг него и будут признавать его. Он станет одним из них.

Эта книга позволит ему узнать о том, как он воссуществовал в начале. Эта книга поистине настоящая тайна. Пусть ни один чужеземец никоим образом не обретет знание о ней. Не говори о ней ни с одним человеком. Не повторяй ее. Не позволяй чужому глазу увидеть ее. Не позволяй чужому уху слышать ее. Не позволяй никому видеть ее, за исключением тебя самого и того, кто обучил тебя этой книге. Пусть множество (толпа) не знает о ней, только ты сам и возлюбленный друг твоего сердца. Ты должен изготовить эту книгу в камере Сах на полотне, целиком разукрашенном звездами в цвете. Это воистину тайна. Обитатели болот Дельты и повсюду там (в Дельте) не будут знать ее. Она обеспечит Хова небесной пищей на Харт-Нитр. Она снабдит его сердце-душу пищей на земле. Она позволит ему жить вечно. Ничто злое не овладеет им.

Из Сайтской редакции.

Обращения к четырем рулевым веслам

Привет, Власть Небес, Открыватель Диска, Прекрасное рулевое весло Северных небес.

Привет, Ра, предводитель Двух Земель. Ты Прекрасное рулевое весло Западных небес.

Привет, Хов, обитатель Дома богов Ахему, ты Прекрасное рулевое весло Восточных небес.

Привет, Правитель, обитатель Дома богов Ташеру, ты Прекрасное рулевое весло Южных небес.

Даруйте вы пироги, пиво и яство Тафау Осирису Ауф-анху, чье слово — истина.

Привет, отец богов! Привет, мать богов-тах в Харт-Нитр! Избавьте вы Осириса от всего злого, от всякого злого препятствия, от всякого страшного нападения врага, и от того смертельного ловца со словами, подобными кинжалам, и от людей, и от богов, и от душ-духов, и от проклятых, и от вещей тамошнего зла, в этот день, в эту ночь, на

настоящем празднике пятнадцатого дня и в этом году.

Почеть тебе, о ты, Святой Боже, ты могущественное и благодетельное существо, ты Предводитель Вечности, что обитаешь в твоём убежище в Ночной ладье, чьи восходы многочисленны в Дневной ладье, к кому обращены хвалы в небесах и на земле.

Племена и народы превозносят тебя, и страх пред ужасом твоим — в сердцах людей, и душ-духов и мертвых. Твоя душа обитает в Бусирисе, а страх перед тобой — в Гераклеополе. Ты устанавливаешь зримые эмблемы тебя самого в Гелиополе и величество твоих преображений в святом месте.

Я пришел к тебе. Истина в моем сердце, и в моей груди нет ни коварства, ни хитрости. Даруй, чтобы я мог иметь существование среди живущих и чтобы я мог плыть вверх и вниз по реке, среди тех, кто в твоём окружении (твоей свите).

Приложение из папируса Сетмосе имеет такое вступление: "Сетмосе, жрец возлияний и председатель алтарной камеры способных, распорядитель писарей Амона, чье слово — истина, восхваляет Осириса, и воздает почести Властелину Вечности, и удовлетворяет волю Бога, и говорит правду, господь, который неведом, и говорит..."

Хвала Осирису

Глава о четырех зажженных светильниках, которые сделаны для души-духа (ах)

Смотри, ты должен сделать четыре прямоугольных корытца из глины, в которые ты должен разбросать ладан, и ты же должен наполнить их молоком белой коровы, и посредством этих (корытец) ты должен погасить светильники. Осирис Ну, управляющий надзирателя печати, чье слово истина, говорит:

Огонь приходит к твоей душе-двойнику (Ка), о Осирис Ханте-Аменте! Огонь приходит к твоей душе-двойнику (Ка), о Осирис Ну, чье слово истина. Распоряжение Ночи приходит после дня. Огонь приходит к твоей душе-двойнику (Ка), о Осирис, повелитель тех, кто суть на Западе (в Амен-те), и две сестры Ра (Заря и Вечер) приходят подобным образом. Смотри, как он (огонь) поднимается в Абту, и он приходит; я принуждаю его прийти, Око Гора.

Оно (Око) установлено, как положено, на твоей брови, о Осирис-Ханте-Аменте; оно установлено в твоём святилище и поднимается на твою бровь; оно установлено на твоей брови, о Осирис Ну, оно установлено на твоей брови. Око Гора защищает тебя, о Осирис-Ханте-Аменте, и оно хранит тебя в целостности и невредимости; оно повергает лицом в низ всех твоих недругов для тебя, и все твои недруги пали ничком перед тобой. О Осирис Ну, Око Гора защищает тебя, оно хранит тебя в целостности и невредимости, и оно повергает лицом вниз всех твоих недругов. Твои недруги пали ничком перед твоей душой-двойником (Ка), о Осирис-Ханте-Аменте. Око Ра защищает тебя, оно хранит тебя в целостности и невредимости, и оно повергло ниц всех твоих недругов. Твои недруги пали ниц перед твоей душой-двойником (Ка), о Осирис Ну. чье слово истина.

Око Гора защищает тебя, оно хранит тебя в целостности и сохранности, оно повергло ниц для тебя всех твоих недругов, и твои недруги пали ниц перед тобой. Око Гора приходит. Оно здорово и благополучно, оно посылает вперед свет, равно как делает Ра на небосклоне. Оно покрывает владычества Сути темнотой, оно овладевает им, и оно приносит его пламя против него по его собственному приказу. Око Гора здорово и благополучно, ты вкушаешь тамошнюю плоть, твоё тело обладает им. Ты призываешь (проводглашаешь) его. Четыре Огня входят в твою душу-двойник (Ка), о Осирис-Ханте-Аменте, Четыре огня входят в твою душу-двойник, о Осирис Ну, управляющий надзирателя печати, чье слово истина.

Привет вам, вы сыны Гора: Каста (Имеет), Хапи, Ду-амутеф и Кеб(ех)сенуф, вы даровали вашу защиту вашему божественному отцу Осирису-Ханте-Аменте, дайте же

вы вашу защиту и Осирису Ну, чье слово — истина.

Ныне поэтому, так же как вы сокрушили Противника Осириса-Хант-Аменте, который живет с богами, поразив и Сета его правой рукой и предплечьем, когда рассвет снизошел на землю, и Гор стал господином Сета, и сам отомстил за своего божественного отца; и так же как ваш божественный отец был вызван к процветанию жизни через союз души-двойника (Ка) Осириса-Хант-Аменте, который вы осуществили, и Око Гора отомстило за него, и защитило его, и низвергло ниц его недругов для него, и все его недруги пали ниц перед ним, равно как вы сокрушаете противника Осириса Ну, управляющего надзирателя печати, чье слово истина.

Да живет он вместе с богами, да поразит он его недруга, да сокрушит он его, когда свет забрезжит на земле. Пусть Гор будет хозяином и отомстит за Осириса Ну, и пусть Осирис Ну процветает в союзе с душой-двойником (Ка), который вы привели в действие. О Осирис Ну, око Гора отомстило за тебя. Оно повергло ниц всех твоих недругов ради тебя, и все твои недруги были брошены вниз головой перед тобой.

Привет, Осирис-Ханте-Аменте, даруй ты свет и огонь совершенной душе-сердцу (Эб), которая в городе Хнес (Герacleополь). А вы, о сыны Гора, даруйте вы власть живущей душе-сердцу (Эб) Осириса Ну посредством его огня. И пусть он не будет отвергнут, и пусть он не будет отброшен назад у дверей Запада! Пусть его приношения хлеба и льняных одежд будут принесены ему среди владык похоронных жертвоприношений.

И возношу вам хвалы, как богу, к Осирису Ну, сокрушителю его Противника в его образе Правды, и в его атрибутах бога Правды.

Глава из Папируса Ну, листы 26 и 27. Предписания и указания для обрядов этой главы:

Эта глава должна читаться вслух над 4 свечками из полотна атмы, которые умащены тончайшей мазью тхеннену, а свечки должны быть помещены в руки четырех мужчин, которые должны иметь имена пилонов Гора, написанных у них на плечах, и они должны зажечь свечки в прекрасном свете Ра, и это должно придать власть и могущество духу-душе (Ах) умершего среди никогда не заходящих звезд.

Если эта глава будет прочитана вслух для него, он никогда, никогда не исчезнет, и он станет живой душой навечно.

Эти свечки заставят дух-душу (Ах) процветать подобно Осирису-Ханте-Аменте, регулярно и продолжительно навсегда. Это борьба.

Чародей не должен совершать эту церемонию перед каким бы то ни было человеческим существом, кроме себя самого, или своего отца, или своего сына, потому что это — исключительно великое таинство Аменте, и это — одна из сокровенных тайн Дуата.

Когда эта церемония совершена для умершего, боги, и духи (Ах), и мертвые узрят его в образе Первого из Западных (Ханте-Аменте), и он обретет власть и господство, как этот бог.

Если чародей будет совершать для умершего то, что предписано в этой главе четырех пылающих свечек всякий день, то ему следует побудить образ умершего появиться из любого зала Дуата и из Семи залов Осириса.

И он будет жить в образе бога. Он будет обладать властью и господством, подобающими богам и духам (Ах) навечно-вековечно. Он войдет внутрь через потаенные пилоны и не будет обращен назад в присутствии Осириса.

И он войдет внутрь, чтобы появиться впереди. Он не будет возвращен обратно. Никакие пределы не будут установлены для его действий, и приговор загробного суда не будет оглашен ему в День Взвешивания Слов перед Осирисом — никогда-никогда!

А чародей должен совершать все, что предписано этой книгой ради умершего, который станет совершенным и чистым. И чародей "откроет его уста" инструментом из железа.

И ты должен записать все в соответствии с предписаниями, обнаруженными в

книгах князя Харутатафа, который нашел их в потайном саркофаге. Книги были написаны самим богом Тотом и сданы на хранение в храм богини-зайчихи Уннут, Владычицы города Унута (Гермополя), во время путешествия, которое он совершал с целью осмотра храмов, храмовых хозяйств и святилищ богов.

И ты должен совершать эти обряды тайно в погребальной камере Дуата могилы, ибо они суть таинства Дуата, и они — символы деяний, которые совершаются в Харт-Нитр.

И ты должен сказать: я пришел, я спешно приблизился. Я пролил свет на его (умершего) следы. Я спрятан, но я проливаю свет на его потаенное место. Я стою близко к столпу Джед. Я стою близко к столпу Джед бога Ра, я обращаю назад резню (убийство). Я защищаю тебя, о Осирис.

Это речение читается вслух над столпом Джед из горного хрусталя, который должен быть установлен на кирпичном основании, сделанный из сырой грязи, и на котором эта глава была написана. Ты должен проделать углубление в западной стене могилы, и, повернув лицевую сторону столпа Джед к востоку, ты должен заделать углубление глиной, смешанной с экстрактом кедрового дерева. Этот столп Джед будет отгонять недругов Осириса, которые будут располагаться у восточной стены могилы.

А ты должен сказать: Я отбросил твоих врагов. Я присмотрел за тобой. Тот, кто на своей горе (Анубис) присматривает за тобой, готовый к мигу, когда твои враги набросятся на тебя, и он отбросит их от тебя. Я отгону назад Крокодила в миг, когда он нападает на тебя, и буду защищать тебя, о Осирис Ну.

Это речение будет читаться вслух над фигурой Анубиса, сделанной из сырой глины, смешанной с ладаном. И фигура должна быть установлена на кирпич из сырой глины, на котором эта глава была написана. Ты должен сделать углубление в восточной стене (могилы), и, повернув лицо фигуры Анубиса по направлению к западной стене там, ты должен заделать углубление. Эта фигура будет отражать врагов Осириса, которые соберутся у южной стены.

А ты должен сказать: Я емь пояс из песка вокруг спрятанного саркофага. Я поворачиваю назад силу пылающего огня погребальной горы. Я пересекаю дороги и защищаю покойного*, чье слово истина.

Эта глава должна читаться вслух над кирпичом, сделанным из сырой глины, на котором написана копия этой главы. А чародей должен поместить тростину в его (кирпича) середину, обмазать тростину черной смолой и возжечь свет.

Затем он должен сделать отверстие в южной стене погребальной камеры, и, повернув кирпич лицевой стороной в сторону севера, он должен заложить его внутри стены. Этот оберег отбросит недругов покойного*, которые соберутся у северной стены.

И чародей должен сказать: О ты, кто приходишь, чтобы сжечь огнем могилу или мумию, я не позволю тебе сделать это. О ты, который приходишь, чтобы бросить сюда огонь, я не позволю тебе сделать этого. Я зажгу тебя, и я брошу огонь на тебя. Я защищаю покойного*, чье слово истина.

Это речение должно читаться вслух над кирпичом из сырой глины, на котором написана копия этой главы. А чародей должен установить на нем фигуру умершего, сделанную из пальмовой древесины в семь пальцев высотой (ок. 12 см).

И чародей должен совершить над ней обряд "отверза-ния уст". Затем он должен сделать углубление в северной стене, и, поместив кирпич и фигуру внутрь углубления и повернув лицо фигуры к югу, он должен заложить это углубление. Это отбросит недругов покойного*, которые соберутся у южной стены.

И нужно смотреть за тем, чтобы эти вещи были сделаны человеком, чисто вымытым и ритуально чистым, не евшим ни мяса, ни рыбы и не имевшим в последнее время сношений с женщинами.

Следует принести умиловительную жертву (пирог и пиво) этим богам (Джед, Анубис, Огонь и Осирис), и следует возжечь ладан на их алтарях.

Каждый дух (Ах), для которого будет сделано это, станет подобен святому богу в Харт-Нитр, и он не будет обращен вспять у любых ворот в царстве Аменте, и он будет в свите Осириса, куда бы он ни пошел, регулярно и продолжительно.

* Здесь: Осириса Ну, управляющего смотрителя печати.